Les Trois Magasins
POIVIN TREMBLAY Ltée
présentent
l'événement du jour
OFFICES
JEUDI SAINT

LE PROGRÈS DU SAGUENAY

FAITES VOS ACHATS
CHEZ Lessard
EN BAS DE LA CÔTE
CHICOUTIMI
Nuageux et plus frais
— 20 et 32 —

VOLUME 72 — Numéro 173 | CHICOUTIMI, JEUDI 30 MARS 1961 | PRIX: CINQ CENTS

A Saint-David-de-Falardeau

Trois travailleurs sont enterrés vivants – G. Larouche perd la vie

St-David-de-Falardeau (MS) — Un jeune homme de 19 ans, Germain Larouche, de St-David-de-Falardeau, est décédé hier, à l'Hôtel-Dieu St-Vallier de Chicoutimi, après avoir été retiré d'un trou où il avait été enterré vivant.



M. Joseph Lapointe indique l'endroit où a été trouvé le corps de Germain Larouche enseveli sous un amas de terre.

L'accident s'est produit hier matin, vers 11 heures, en arrière de l'hôtel de ville de la municipalité de Falardeau, alors que le jeune homme, employé par la municipalité, installait des tuyaux d'aqueduc. Un amas de terre s'est écroulé sur lui et sur deux de ses compagnons de travail, Clément Normandin, âgé de 27 ans, et Jean-Charles Duchesnes âgé de 34 ans. Ce dernier s'en est sorti indemne. Les deux autres ont été transportés d'urgence à l'Hôtel-Dieu St-Vallier par les ambulanciers des maisons Jos Blackburn Inc. et Emery Gravel Enr. de Chicoutimi-Nord.

Germain Larouche est mort peu de temps après son arrivée à l'hôpital. Clément Normandin souffrant de fractures et affligé de plusieurs contusions est dans un état sérieux.

Les trois victimes étaient les seules personnes à se trouver dans la tranchée d'une profondeur de dix pieds, au moment de l'accident. Environ 5 v.c. se sont écroulées sur les hommes au travail.

Les trois personnes qui ont dégagé les victimes sont MM. Joseph-Ant. Larouche, Joseph Lapointe et Fernand Savard. Cinq minutes ont suffi pour aider Jean-Charles Duchesnes à sortir du trou.

(suite à la 2e page)

L'URSS favorisera-t-elle un cessez-le-feu au Laos?

Quelle tournure prendra la crise laotienne? Il semble que la réponse doit venir de la Russie selon qu'elle décidera de favoriser ou non un cessez-le-feu entre les différentes factions qui se font la lutte dans ce royaume indochinois.

Les Anglais, forts de l'appui délibérément manifeste des Américains, disent que c'est là le noeud du problème.

Dans une note diplomatique envoyée la semaine dernière, ces deux puissances ont demandé au premier ministre soviétique, M. Nikita Khrouchtchev, d'appuyer la demande d'un cessez-le-feu qu'elles ont adressée aux différentes factions qui se font face au Laos.

L'Angleterre et les Etats-Unis veulent que l'URSS demande aussi le rétablissement de la commission de surveillance tripartite dont le Canada fait partie et son envoi immédiat sur les lieux pour faire respecter la trêve. Viendrait ensuite une conférence de paix internationale.

Aucune autorité britannique n'attendait une réponse avant la fin de la conférence de l'OTASE, qui avait lieu à Bangkok et qui s'est terminée mercredi.

Plus de bravade

A la suite de cette réunion, Khrouchtchev peut facilement conclure que la bravade alliée, qui était manifeste lors de l'inauguration de la conférence, lundi, a grandement diminué....

Au lieu de la résonnante déclaration attendue, à l'effet que le Laos devait être défendu à tout prix, le communiqué de l'OTASE n'a demandé que des mesures "appropriées" en ce qui concerne le Laos, dans le cas où les tentatives d'invasion communiste se continueraient.

C'est la première fois qu'il est clairement indiqué que certains membres, et surtout la France, hésitent à se fourvoyer dans une guerre en pleine jungle qui attirerait une intervention de la Chine rouge.

Le ministre des Affaires étrangères de France, M. Maurice Couve de Meurville a déclaré tout net après la conférence qu'il faudrait de nouveaux entretiens avant que les huit pays de l'OTASE n'envisagent une action militaire concertée au Laos.

Le gouvernement britannique

(suite à la 2e page)

La Commission scolaire reçoit l'autorisation de construire une école secondaire de filles

CHICOUTIMI (JB) — Le Surintendant de l'Instruction publique, M. Omer-Jules Desaulniers, a ratifié une résolution de la Commission des écoles catholiques de Chicoutimi demandant l'autorisation de construire une école secondaire de filles à Chicoutimi. Les commissaires ont pris connaissance de la décision de M. Desaulniers lors de l'assemblée régulière de mardi soir.

Dans sa lettre d'acceptation, M. Desaulniers respecte en tous points les décisions de la Commission. En somme, il autorise les commissaires à ériger une école secondaire de 24 classes, plus des classes spéciales, ainsi que des locaux pour loger le personnel enseignant.

Par la même occasion, le Surintendant de l'Instruction publique approuve la transaction intervenue entre la Commission et le Petit-Séminaire, concernant d'achat d'un terrain de 522,000 p.c. ce sujet, M. Desaulniers avise la Commission que le Département a demandé aux autorités du ministère de la Santé d'effectuer l'inspection d'usage.

Ces premières formalités remplies, la construction ne devrait pas tarder. D'ailleurs, le président de la Commission, Me Jacques Riverin, a déjà laissé entendre que les travaux débuteront vraisemblablement vers la fin de l'été.

Un accord est conclu

CHICOUTIMI — La compagnie Eastern Mining and Smelting de Chicoutimi a conclu un accord avec les autorités de la commission scolaire relativement à ses arrérages de taxes. La compagnie a versé un paiement initial de $30,000 et a réclamé un délai de six mois pour acquitter la balance des taxes scolaires, soit $47,710. Toutefois, les commissions ont accordé un délai de deux mois seulement.

A CHICOUTIMI

Des travaux de $200,000 au Centre d'Apprentissage

CHICOUTIMI (RL) — Les travaux viennent de commencer au Centre d'apprentissage de Chicoutimi, où l'on est à ériger une première aile pour permettre l'agrandissement de quelques ateliers. Le coût du projet ira chercher dans les $200,000 selon ce que nous confirmait hier, le directeur de l'institution, M. Léopold Buissière.

Le contrat principal d'érection de la charpente de la bâtisse a été donné à la firme Georges-Henri Perron de Chicoutimi. Les travaux de plomberie et d'électricité seront exécutés par deux autres entrepreneurs et le reste sera complété par les élèves de l'Institution.

(suite à la 2e page)

Les citoyens de Washington obtiennent pour la première fois le droit de suffrage pour l'élection du président

WASHINGTON (PA) — Il n'a fallu que 13 minutes pour accorder aux citoyens de la capitale américaine ce qu'ils s'efforçaient d'obtenir depuis plus d'un siècle: le droit de suffrage aux élections nationales.

Il ne s'est écoulé que 13 minutes entre la ratification par les Etats du New Hampshire et du Kansas du 23e amendement de la constitution, lequel permet aux citoyens du District de Columbia d'exercer leur droit de suffrage à l'élection du président et du vice-président des Etats-Unis.

La Chambre des représentants de l'Etat du New Hampshire a approuvé l'amendement à 1:01 p.m. hier; le Kansas, qui voulait être le dernier des 38 signataires à ratifier l'amendement constitutionnel, a donné son consentement à 1:14 p.m.

On sait que le Texas et l'Ohio avaient également souhaité devenir les derniers signataires; ils auront été devancés par le Kansas de quelques minutes seulement.

La Chambre de l'Arkansas a persisté dans son opposition au projet d'amendement.

Les citoyens du District de Columbia pourront exercer leur droit de suffrage en 1964. Ils obtiendront trois Grands électeurs, minimum accordé aux six Etats les moins populeux.

Les proches voisins du Capitole de l'obélisque George Washington avaient exercé leur droit de vote à l'élection d'un président en 1792, 1796 et 1800; cependant, ils l'avaient fait en qualité de citoyens du Maryland ou de la Virginie.

Le District de Columbia compte une population de 763,956 âmes; environ 462,000 citoyens sont âgés de 21 ans et plus.

Le brise-glace D'Iberville arrive au quai de P.-Alfred

PORT-ALFRED (LH) — Contrairement aux prévisions et en raison d'un changement de dernière heure, le brise-glace d'Iberville a touché le quai de Saguenay Powers Terminal, hier soir, vers 7 heures, deux jours avant la date prévue.

Le D'Iberville travaillera dans la Baie des Hal Hal aujourd'hui et demain en attendant l'arrivée du brise-glace Montcalm qui doit prendre la relève et permettre au D'Iberville d'aller à la rescousse des océaniques qui sont actuellement aux prises avec les glaces du golfe St-Laurent. Le Montcalm demeurera en activité, dans la Baie, tant que la possibilité de naviguer ne sera pas assurée.

Selon la tradition inaugurée l'an dernier, le secrétaire de la Chambre de Commerce de Port-Alfred a remis, au nom du président, M. Roger Bourgon, une carte de membre honoraire de la Chambre ainsi qu'un drapeau du Saguenay au capitaine Alfred Lavoie, commandant du D'Iberville.

Le capitaine Lavoie, commandant du navire, dans une entrevue accordée aux journalistes, nous a déclaré que les glaces dans la Baie atteignent l'épaisseur de 32 à 36 pouces et que les conditions de travail sont assez bonnes. Une nouvelle de dernière heure nous apprenait également que l'arrivée du premier océanique transportant une cargaison de bauxite se fera en date du 5 ou 6 avril.

Les Marquis sont éliminés par les Aiglons



Les pieds plats

Connaissez-vous "Chicoutimi"?

Si les Chicoutimiens sont fiers de leur cité et s'ils sont prêts à tout pour lui garder son titre de métropole du Saguenay, il n'en est pas moins vrai qu'en contre partie, ils sont très sévères pour "Chicoutimi".

"Chicoutimi", c'est tantôt M. le Maire, tantôt le conseil, tantôt les organisateurs ou les non organisateurs d'une manifestation ou de l'absence de manifestation . . . "Chicoutimi" sera un agent de police, un pompier, ce sera une lumière rouge, ce sera aussi le manque de lumière rouge.

"Chicoutimi", mais Monsieur, c'est vous lorsque votre auto est mal stationnée et que vous encombrez le passage de la pompe à incendie, Monsieur, c'est vous qui n'applaudissez pas au passage d'une fanfare, c'est vous, Monsieur qui du coin de la rue dirigez le travail des pompiers . . . (Si vous étiez à leur place!), c'est vous, Madame, qui sur le parcours d'un défilé ne savez retenir vos enfants qui gagnent la rue, c'est vous Mademoiselle qui partez avant l'heure et arrivez en retard.

"Chicoutimi" c'est l'autobus qui ne vient pas, le facteur qui retarde, le curé qui prêche trop longtemps, le marchand qui vend trop cher, l'autre qui ne fait pas sa vente quand vous avez de l'argent, c'est le quêteux qui passe trop souvent . . . "Chicoutimi", pour celui qui voit grand, qui voit beau et qui voit noble, c'est le symbole de tout ce qui va mal ou . . . ne va pas comme il l'entend. Phrase favorite: "Regarde-moi l'organisation: c'est ça . . . Chicoutimi".

Le trottoir est-il glissant? "C'est ça . . . Chicoutimi". Sommes-nous retardés par le camion qui transporte le sable pour les trottoirs: "C'est ça . . . Chicoutimi".

Heureuse cité quand même!

ALEX

Fin de la campagne de charité du Richelieu de Chicoutimi

L'objectif de $7,000 est atteint

CHICOUTIMI (RL) — La campagne annuelle du Club Richelieu de Chicoutimi a pris fin avec en caisse une somme de $7,000 à distribuer à l'enfance malheureuse. On a profité du souper d'hier soir pour faire le tirage officiel des billets chanceux. Voici les noms des heureux gagnants. Soulignons immédiatement que le premier prix était une somme de $1,000; les suivants: deux prix de $100; huit de $50, et enfin, 12 prix de $25.

Le premier prix de $1,000 a été gagné par la maison Ribaud, de Chicoutimi. Les autres gagnants sont: Les Entreprises électriques limitée, MM. Paul-Emile Turcotte, Gilles Perron, Vincent Vaillancourt, de Chicoutimi-Nord, Marc Desbiens, de l'hôtel Chicoutimi, Fernando Thiffault, Charles Gravel, de Chicoutimi-Nord, Jean-Charles Claveau, Xavier Néron, Pierre Desbiens, de

(suite à la 2e page)

Demain, Vendredi Saint, Le Progrès du Saguenay ne sera pas publié. Les bureaux et les ateliers seront cependant ouverts.

Dans la région et partout au pays

La petite industrie est aussi viable que la grande

CHICOUTIMI — La petite industrie est viable autant que la grande dans la région et partout au pays", déclarait M. Roger Touyer, lors d'une conférence de presse, hier après-midi, dans les bureaux du journal "Le Phare" à Chicoutimi.

M. Touyer est de passage ici pour le compte des Ateliers Emile Couture de Chicoutimi, à titre de conseiller industriel. Il fait présentement un examen clinique sur le fonctionnement de cette industrie.

"Si la grosse industrie est favorisée, la petite n'est pas délaissée pour tout cela. La différence primordiale est que la grosse industrie l'élément humain fait place à l'automatisation, ce qui demande une main-d'oeuvre spécialisée donc de meilleurs salaires. Dans la petite industrie, la spécialisation étant moins en demande le salaire est inférieur.

Le Canada, la province de Québec, la région du Saguenay, seront riches en petite industries, (lorsque celles-ci accorderont une franche coopération et une compétition loyale. Voilà les deux choses essentielles pour développer en plus grand nombre les industries" de terminer M. Touyer.

Concernant le terrain de la ferme Dallaire

La Commission scolaire de Chicoutimi diffère sa décision

CHICOUTIMI (JB) — La Commission des écoles catholiques de Chicoutimi ne donnera pas suite, pour le moment, à la dernière offre de la ville concernant l'achat du terrain de la Ferme Dallaire.

C'est à l'unanimité que les commissaires ont pris cette décision lors de la dernière assemblée, tenue mardi soir sous la présidence de Me Jacques Riverin.

A la suite d'une rencontre commissaires-échevins, lundi dernier, le Conseil de Ville de Chicoutimi a décidé de céder le terrain en question pour la somme de $17,000. Toutefois, pour bénéficier d'une remise de $3,000., la Commission devrait ériger, sur cet emplacement de 141,778 p.c., un parc-école et procéder, en même temps que la construction, à l'éclairage du terrain qui serait mis à la disposition du public pour les sports d'été et d'hiver.

Commentant cette offre, le président, Me Riverin, a souligné qu'il n'était pas avantageux pour la Commission de dépenser $10,000 pour bénifisier d'une remise de $3,000.

Quoi qu'il en soit, il est peu probable que la Commission accepte l'offre de la ville. Mardi soir, la plupart des commissaires étaient favorables à l'idée d'acheter seulement la superficie voulue pour ériger une école de huit classes.

Dans le Progrès

Editorial	4
Nouvelles rég.	1-2-3
Sport	8-9
Annonces classées	10
Radio-T.V.	11



BON. . .
Comme l'air pur de nos montagnes

Le Tanganyika accède à l'indépendance

DAR-ES-SALAAM (Reuters) — Par milliers, des Tanganyikais de race noire se sont rassemblés hier soir dans les rues de la capitale afin de manifester la joie que leur procure la nouvelle de l'indépendance prochaine de leur pays.

La foule en délire était la plus considérable jamais vue dans les rues de Dar-es-Salaam; le territoire de l'Afrique orientale, confié à la tutelle de la Grande-Bretagne, deviendra indépendant le 28 décembre.

Les cris de "liberté!" ont accueilli le secrétaire aux Affaires coloniales, M. Ian MacLeod, lorsqu'il est sorti de la salle de conférence où, trois jours durant il s'est entretenu avec les chefs politiques tanganyikais.

Les manifestants ont ovationné leur chef, M. Julius Nyerere, et l'ont porté sur leurs épaules dans les rues de la capitale. M. Nyerere, un modéré, est le chef de l'Union nationale africaine.

Un communiqué explique que l'indépendance sera précédée, à compter du 1er mai, de l'établissement d'un gouvernement autonome appelé à étendre sa juridiction aux affaires internes du pays.

Le Conseil législatif deviendra une Assemblée nationale. Le poste de gouverneur adjoint sera supprimé et celui de ministre en chef fera place au poste de premier ministre.

Le gouverneur deviendra ministre des Affaires étrangères et de la Défense; toutefois, il devra consulter, autant que possible, les autres membres du Cabinet avant de prendre des décisions importantes.

Tanganyika demandera son admission au sein du Commonwealth.

Le communiqué ajoute que le pays de l'Afrique noire, dont la population est de 9,000,000 d'habitants, avait été colonie allemande de 1884 à 1918. L'esclavage y était aboli en 1922.

Il y a plus de 100 tribus au Tanganyika et environ 20,000 Européens.

Une grève est évitée de justesse aux salles de cuves des usines d'Arvida?

—Voir page 3



En matinée, hier, à l'Ecole de Commerce de Chicoutimi, les dernières heures de cours des élèves ont été consacrées à l'élection d'un nouveau conseil d'administration des étudiants. Le nouveau président élu avec une quarantaine de voix de majorité a été Régent Côté. Il succède à M. Gérard Prévost, à la présidence du conseil. M. Côté sera secondé dans sa tâche de M. Benoit Lavoie, à gauche, sur la vignette, secrétaire et Martin Gaudreault, à la vice-présidence, à droite sur la vignette. (Photo Deschene)

METEO

Généralement nuageux et s'éclaircissant plus tard au cours de la journée; risque de neige légère dans certains districts; plus frais; vent de 15 milles de l'ouest avec rafales de 25. Minimum et maximum à Montréal 25 et 35, Ottawa 20 et 30, Sherbrooke 15 et 30, Québec, La Tuque et Chicoutimi 20 et 32, Ste-Agathe 15 et 30, Rivière-du-Loup 28 et 32.

Un grief . . .

(suite de la 3e page)

auprès de l'Association des entrepreneurs du Saguenay-Lac St-Jean, dont M. J.-J. Riverin est membre, et dont le Syndicat National des Camionneurs est partie signataire en vertu d'une clause d'un contrat signé déjà entre le Conseil régional Saguenay-Lac-St-Jean des Syndicats Nationaux de l'Industrie de la Construction. En effet le Syndicat précité est affilié à ce Conseil Régional, et peut loger un grief en vertu du contrat signé entre l'association patronale et la partie syndicale.

Ce grief majeur résulte du fait que le Syndicat National des Camionneurs prétend que le contrat signé avec M. J.-J. Riverin est illégal, et ne peut faire le jeu du patron, sans s'intéresser aux intérêts des camionneurs, étant par là le fruit produit par un Syndicat jaune.

Un télégramme pour l'intervention d'un solliciteur a été adressé au Ministère du Travail. Ce télégramme se lit comme suit: "Demandons intervention immédiate d'un conciliateur pour régler grief majeur entre J.-J. Riverin Chicoutimi, l'Association des Contracteurs Saguenay-Lac St-Jean et le Conseil Régional Saguenay Lac St-Jean des Syndicats nationaux des Métiers de la Construction, le Syndicat National des Camionneurs. Conflit majeur peut survenir d'heure en heure. Violation flagrante entente déjà signée".

Ce télégramme est signé par M. Claude Girard, agent d'affaires du Syndicat National des Camionneurs, Inc. qui dit-il est affilié aux organismes syndicaux et non au patronat.

La Commission . . .

(suite de la 3e page)

sentant de St-Félicien. Ce dernier a toutefois suggéré un amendement qui a été approuvé à l'unanimité par l'assemblée. Il s'agit de la cotisation uniforme pour tous les membres qui a été fixée à $20. Pourront adhérer à l'organisme: les Chambres de commerce, sénior et junior, les municipalités, les associations de promotion touristique telles que les Syndicats d'Initiatives touristiques, les hôteliers ou associations d'hôteliers, ou toutes les associations qui sont intéressées à la promotion touristique dans la région.

La Commission régionale du tourisme aura pour objectif principal: de promouvoir à l'industrie sur une base régionale tant dans les comtés du Lac St-Jean Roberval que de Chicoutimi-Lapointe; de promouvoir l'efficacités des divreses Chambres de Commerce et Jeune Commerce ou autres organisations qui sont intéressées à la promotion touristique.

Le président de la Commission, M. Claude Nadeau a remercié tous les membres présents pour leur étroite collaboration apportée à ce sujet. M. Nadeau a dit que l'action concertée s'intensifie de plus en plus présentement, de Port-Alfred à Dolbeau, est d'un excellent augure pour développer une importante industrie qui a été par trop négligée dans le passé, celle du tourisme.

Rencontre . . .

(suite de la 3e page)

man's, il fut décidé que la Chambre de Commerce obtiendra des informations de la Compagnie et fera si nécessaire des pressions pour que le projet se réalise dans un avenir rapproché ou encore que l'option soit discontinuée.

2—Au sujet du tourisme, un mémoire fut présenté par M. Pereira, président de ce comité et il fut décidé qu'une nouvelle rencontre aura lieu à ce sujet aussitôt que les membres du Conseil auront eu l'opportunité d'étudier et de considérer ledit mémoire.

3—Il fut également question du pont projeté au-dessus de la rivière Saguenay et il fut convenu que la Cité d'Arvida, même si ledit projet a peu de chances d'être réalisé, devrait appuyer les démarches de St-Jean-Vianney, vu qu'Arvida en retirerait des avantages certains.

4—Des explications élaborées furent fournies par monsieur le maire relativement au projet de voie inférieure et en conclusion, il fut convenu que la Chambre de Commerce pourrait apporter son aide en tentant de trouver une formule de compromis à la satisfaction des marchands des rues Davis et Mellon. Le principe fut donc admis qu'un comité formé par la Chambre de Commerce et comprenant les marchands des rues Davis et LaSalle devrait étudier à fonds toute cette question en vue d'éliminer en autant que possible les objections de part et d'autre.

D'après monsieur le maire, il faudra qu'il y ait entente avant que la Commission des Transports d'Ottawa décrète la nécessité de l'élimination de cette traverse à niveau par la construction d'une voie inférieure.

5—Les représentants de la Chambre de Commerce ont semblé satisfaits des explications fournies au sujet de la réorganisation du Service de Santé, bien qu'il fut convenu que l'Inspecteur sanitaire devrait recevoir des directives spécifiques concernant l'état d'insalubrité constatée à l'arrière des magasins de la rue Mellon et de la ruelle Davis.

Avant de clore cette réunion, le président de la Chambre de Commerce fit rapport des besoins financiers de cet organisme et sollicita des membres du conseil qu'ils considèrent la possibilité de leur venir en aide.

L'U.R.S.S. . . .

(suite de la 1ère page)

a promis de demander l'approbation du parlement avant d'envoyer des troupes au Laos. Une telle méthode comporte automatiquement bien des délais.

Intervention favorisée

Les Philippines et la Thailande favorisent toujours une intervention militaire directe, mais les Etats-Unis semblent espérer que leur déploiement de force suffira à amener l'URSS à adopter une attitude conciliante.

C'est maintenant sur Khrouchtchev que repose la prochaine initiative, car on attend toujours sa réponse aux propositions britanniques.

Le Journal français Le Monde dit que l'Ouest ne peut maintenant qu'attendre de voir quelle opinion de la situation mondiale le leader soviétique se fait, avant de songer à poursuivre plus avant les pourparlers.

"On risque évidemment que le Laos ne soit qu'un pas de plus vers le conflit," dit le correspondant du journal.

"Les communistes voudront-ils faire ce pas et passer à la prochaine phase de leur plan de conquête de l'Indochine? La situation au Sud-Vietnam est certes une forte tentation."

Résolution . . .

(suite de la 3e page)

seront encore en chômage".

"Et attendu que les cités et villes intéressées pourraient profiter d'une prolongation de la durée de ce programme d'encouragement pour continuer certains travaux non terminés et ainsi *remédier au chômage;*"

En conséquence

Qu'il soit résolu que demande soit faite auprès du gouvernement fédéral et du gouvernement provincial de prolonger la durée du programme d'encouragement des travaux d'hiver dans les municipalités jusqu'au 31 mai 1961 ou à toute date ultérieure que lesdits gouvernements jugeront à propos;

Trois travailleurs . . .

(suite de la 1ère page)

Quant à Clément Normandin on a dû travailler pendant dix minutes avant de la dégager. Ce n'est qu'après vingt minutes de travail que les sauveteurs ont pu retirer le corps de Germain Larouche enseveli complètement sous la terre.

Le défunt dont le père est décédé il y a deux ans, était le soutien d'une famille de 10 enfants.

C'est le plus gros accident de travail jamais survenu à St-David de Falardeau.

L'objectif . . .

(suite de la 1ère page)

l'hôtel Chicoutimi, Roland Delisle, Edmond Gagnon, Jean-Paul Lessard, Fernand Perron, Edmond Gagnon (un deuxième prix), Charles Jalbert, la pharmacie Henri Simard, Huguette Gaudreault, Reardon Company Limited, de Montréal, J.-H. Laflamme, Léon-Georges Gagnon, J.-W. Dugal, Mme Fleurette Simard et enfin, Jean-Guy Houde.

Des travaux . . .

(suite de la 1ère page)

On sait que le Centre d'apprentissage, lequel est sous le patronnage du Comité paritaire des métiers de la construction, accueille présentement plus de 80 étudiants qui suivent assidument les cours de divers métiers. La nouvelle aile permettra d'agrandir quelques ateliers devenus inadéquats à cause de la hausse des étudiants et de la nécessité d'ajouter diverses pièces de machinerie moderne.

Propriétaires invités à payer leurs taxes

BAGOTVILLE (LH) — Le secrétaire de la ville de Bagotville a adressé une lettre à tous les propriétaires contribuables les invitant à s'acquitter de leurs taxes le plus tôt possible. Dans cette lettre, le secrétaire attire également l'attention sur le fait que la taxe foncière a été réduite de cinq pour cent. "Ce faisant, nous voulons encourager la construction domiciliaire encore davantage chez nous et parmi les nôtres, tout en invitant quiconque de l'extérieur, qui le désire, à venir bénéficier d'une administration sage et progressive", déclare le secrétaire-trésorier de la ville de Bagotville.

Le chef Gravel participera au congrès

Le chef de police de Chicoutimi, M. Albert Gravel, participera au congrès provincial de sécurité routière, qui se tiendra les 12 et 13 avril, au Château Frontenac, de Québec. M. Gravel prendra place à la table d'honneur au banquet principal des assises. Le conférencier invité sera l'hon. Jean Lesage, premier ministre de la province.

Une finale . . .

(suite de la 10e page)

Alma se replia ensuite sur sa défensive jusqu'à la fin de l'engagement. Les Aiglons réussirent quand même plusieurs incursions dangereuses dans le territoire du gardien Reynald Côté.

Les champions qui jouaient sans les services de leur as-compteur Ghislain Gagné — ne furent pas l'ombre d'eux-mêmes par la suite.

Et finalement, remplaçant le triomphe habituel des gagnants, succéda une bagarre générale, comprenant les joueurs et les spectateurs.

SOMMAIRE

Première période

1—Alma, Gaston Dufour (Fortin, Boudreault) 2:58

Punitions: Jean-Noel Potvin 6:49, B. Gagnon 10:37, R. Plouffe 12:03.

Deuxième période

2—Alma, Régis Naud (Daigle, Moffat) 12:46

Punitions: Gaétan Duchesne 6:39, Guy Gagnon 8:39, André Tremblay 13:35, Jean Lévesque 16:40.

Troisième période

Aucun but

Punitions: Régis Naud 7:10, Bagarre générale 19:15

Arbitres: Deschênes, Fortin et Boivin.

Les E.-U. et l'Union soviétique songeraient à poursuivre leurs entretiens sur le désarmement

NATIONS UNIES (PC) — Une rumeur circulait hier dans les couleurs de l'ONU à l'effet que les Etats-Unis et l'Union soviétique songeraient à poursuivre leurs entretiens sur le désarmement après le 21 avril alors que se termineront les travaux de la 15e session de l'Assemblée générale.

Des informateurs ont précisé que les deux pays tentaient de s'entendre sur la présentation d'une résolution conjointe à l'Assemblée visant à organiser une conférence au sommet sur le désarmement qui s'ouvrirait le 31 juillet ou au début d'août.

Cependant, les observateurs expliquent que les grandes puissance devaient s'entendre d'abord sur la composition d'un comité de négociations afin de remplacer le Comité de 10 membres dont les travaux ont été interrompus à Genève en juin dernier. Le Canada faisait partie du Comité, qui était composé de cinq membres communistes et de cinq membres occidentaux.

Concessions

On sait que l'Ouest s'est opposé à la proposition des Soviets relativement à l'addition de cinq membres recrutés dans le clan neutraliste; toutefois, il semble que, de part et d'autre, il y aura concessions sur ce point.

On croit que la résolution russo-américaine permettrait la tenue d'autres entretiens privés et porterait surtout sur les objectifs d'une reprise des négociations.

Parmi les principaux événements survenus hier à l'ONU, il convient de signaler le discours Foss Shanahan, qui a traité de la politique de ségrégaion raciale de l'Union sud-africaine devant les membres de la Commission politique.

M. Shanahan a fait remarquer que la décision prise par M. Verwoerd de quitter le Commonwealth ferait réaliser aux Sud-africains jusqu'à quel point le gouvernement de Pretoria avait isolé le pays du reste de l'univers.



L'HIVER SEMBLE MAINTENANT FINI pour de bon pour les jeunes enfants qui participent aux activités des comités de l'OTJ qui sont en opéartion dans les différentes paroisses d'Arvida. Notre photo prise récemment nous montre un groupe de jeunes profitant des dernières glissades sur les tréteaux installés par l'OTJ. On songe maintenant *à remettre ces glissoires dans les hangars pour les saisons chaudes.* (Photo GG, Arvida)

Il voulait visiter

CHICOUTIMI — Un jeune homme de Jonquière qui était en randonnée dans la forêt, aperçut, sur le bords d'un lac, des chalets. Comme celui-ci n'était pas encore sorti de sa coquille, l'idée lui prit soudainement de visiter l'intérieur de ces bâtiments. Mais notre homme n'avait pas de clef alors il enfonça une dizaine de ces jolis camps emportant avec lui un maillot de bain pour femme, une brassière . . . et quelques objets d'une valeur de $11.50.

La police toujours aux aguets mit la main sur cet individu. L'air piteux, il se retrouva hier matin devant le juge Gérard Simard pour répondre à quelques dix chefs d'accusations concernant ces délits. Comme il en était à sa première aventure, bon garçon, soutien de famille, le juge ajourna sa sentence au 30 juin tout en lui recommandant de se tenir loin des chalets.

Un souper Richelieu sans conférencier

CHICOUTIMI (RL) — C'était le souper hebdomadaire Richelieu, hier soir à l'Hôtel Chicoutimi et le conférencier invité devrait être le Révérend Père José Baptista, S.J. fondateur des disciples d'Emmaus, en Argentine, et représentant officiel de l'abbé Pierre, au Canada.

Malheureusement, aucune conférence n'a été donnée, le conférencier de marque attendu n'ayant pu se présenter, sans doute retenu par quelque empêchement. On sait que le R.P. Baptista devait également adresser la parole au club Richelieu de Jonquière, mardi de cette semaine. A Jonquière comme d'ailleurs à Chicoutimi, et à Radio-Canada, où on lui avait ménagé une entrevue sur les ondes, il ne s'est pas présenté. Les organisateurs de sa visite au sein du club Richelieu de Chicoutimi ont tenté vainement, toute la journée d'hier, de la joindre. Il semble qu'il ne se soit tout bonnement pas présenté dans la région encore.

Un délai de 30 jours lui est accordé

CHICOUTIMI — Jean-Marie Tremblay, de Bagotville, devra payer $10 d'amende plus les frais, ou passer les 8 prochains jours derrière les barreaux après avoir admis sa culpabilité à l'accusation d'avoir, le 4 février dernier, pêcher sous la glace au lac Gravel.

Comme le prévenu est sans travail depuis plusieurs mois, le juge Gérard Simard lui montra une certaine clémence en lui accordant après le nombreuses hésitations un délai de 30 jours.

"N'y retournez plus, de lui dire le juge Simard car vous me mettez dans l'embarras".

L'accusé a assuré le juge qu'il attendrait l'ouverture de la saison pour y retourner.

A l'occasion de la Semaine Sainte

24 personnes transporteront une croix de 110 livres autour de l'île de Montréal

MONTRAL (PC) — Vingt-quatre volontaires, au nombre desquels se trouvent trois femmes, transporteront une croix de 110 livres sur un parcours de 70 milles autour de l'île de Montréal à l'occasion de la Semaine Sainte.

Le pèlerinage, destiné à "montrer la Croix" et à favoriser l'éclosion de vocations sacerdotales et religieuses dans l'archidiocèse, commencera ce soir au sactuaire de Marie Reine des Coeurs, dans l'est de la métropole.

La marche se terminera le matin de Pâques à l'usine Angus, dans l'est de la ville. Les pèlerins assisteront à une messe en plein air que célébrera le R.P. Paul Aquin, l'aumônier des chauffeurs de taxi de Montréal.

M. Maurice Lacroix, l'un des organisateurs de la manifestation religieuse, a déclaré que le principal but du pèlerinage est de "ressusciter la Croix" le Vendredi Saint.

"Un pèlerinage est une prière faite dans la souffrance physique", a-t-il expliqué.

De telles manifestations religieuse se déroulent tous les ans à Walsingham, en Angleterre, dans plusieurs localités de la France ainsi qu'à Toronto et à Victoria.

Les pèlerins feront huit équipes qui alterneront à toutes les dix minutes.

Le gibet symbolique, en érable, mesure 12 pieds sur six; c'est un don du Conseil de Salle aux Chevaliers de Colomb.



A LA SALLE PAUL FORTIN

LIGUE ALOUETTE



Les quilleurs étoiles, mercredi soir, dans la ligue Alouette, ont été Camil Breton, avec le plus haut triple, 575 et Roger Gaudreault, 561 ainsi que Pierrette Basque, avec un total de 427.

Salle de Quilles For. 3		Raoul Blackburn 1		Carel Chaussures 3		Granit Moreau 1	
Michelle Tremblay	402	Mme J.-M. Morin	395	Ginette Savard	379	J. Dubé	328
Denis Hudon	366	Jean-Marie Morin	344	Gilles Lévesque	436	Paul St-Hilaire	411
Paquelin Simard	512	Dummy	337	Serges Tremblay	369	Rose-A. Moreau	305
Mad. Blackburn	354	Jean-Marc Gagné	339	Julien Gilbert	396	Alain Moreau	378
Elie Gauthier	519	Violette Simard	421	Gisèle Roy	305	Doris Ringuette	306
Dummy	337	Jean Savard	356	Clément Simard	319	Handicap	86
		Handicap	228			Christian Moreau	320
TOTAL	2480	TOTAL	2420	TOTAL	2384	TOTAL	2202
Le Phare 4		**Légaré Auto 0**		**Salon Coiffure Elysée 4**		**Peinture Osmose 0**	
Camille Savard	371	Esther Villeneuve	307	Thérèse Prévost	395	L. Gagné	346
Richard Gauthier	448	M. Fillion	377	J.-Marc Villeneuve	442	André Provencher	443
Marthe Hovington	479	J.-M. Fillion	319	Pauline Gravel	321	Roger Gaudreault	561
Armand Girard	416	Henri Dubé	491	André Simard	432	Léon Wauthier	488
Lise Gagnon	406	Réjeanne Dubé	354	Françoise Fortin	417		
Michel Riverin	390	Julien Gilbert	430	Camille Breton	575		
		Handicap	66	Handicap	27		
TOTAL	2510	TOTAL	2344	TOTAL	2609	TOTAL	1856
Laurent Lapointe "A" 3		**Théo Belley 1**		**Laurent Lapointe "B" 3**		**Hôtel Rond Point 1**	
Mme F. Morin	307	Mme C. Gérard	327	Mme Aimé Moreau	319	Lisette Tremblay	340
Fernand Morin	431	Rosaire Dionne	306	Robert Gervais	375	Jacques Tremblay	409
Mme G. Lalancette	310	Monique Simard	353	Mme R. Tremblay	328	Louisette Tremblay	309
Germain Lalancette	380	Guy Langlois	309	Robert Tremblay	376	Léo Tremblay	279
Dummy	254	Gisèle Langlois	296	Aimé Moreau	364	Candide Tremblay	369
Maurice Dionne	452	Camil Girard	360	Lily Tremblay	376	Gérard Tremblay	336
		Handicap	12				
TOTAL	2134	TOTAL	1963	TOTAL	2141	TOTAL	2135
Abel Chaussures 3		Edouard Dubé	350	**Les Alouettes 1**		Réal Talon	454
		Edith Tardif	409			Denise Thivierge	289
Lise Tremblay	380	Julien Dubé	373	Irène Gilbert	332	Guy Desbiens	361
Georges Landry	496			Mariel St-Germain	354	Handicap	174
Pierrette Basque	427	TOTAL	2435	Michèle Truchon	312	TOTAL	2256

Session fédérale

TOUR D'HORIZON

Tout comme les écoliers, les députés sont maintenant en vacances de Pâques. La rentrée des Communes aura lieu le 10 avril. Hier, la Chambre basse a adopté les crédits supplémentaires au montant de $182,230,741 pour l'exercice financier se terminant le 30 avril.

Le chef de l'opposition, M. Pearson, ainsi que le député PSD de Port-Arthur, M. Douglas Fisher, ont vainement tenté d'obtenir une déclaration du gouvernement sur ce que ce dernier entend faire devant la menace d'une grève du rail prévue pour le 15 mai.

Le leader du PSD, M. Hazen Argue, a tenté mais sans succès de soulever un débat spécial sur la hausse des tarifs du transport du grain par rail. L'augmentation, qui concerne le transport du grain de la tête des Grands Lacs à Halifax et Saint-Jean, N.-B., doit entrer en vigueur samedi prochain.

Le ministre des Finances, M. Fleming, a déclaré qu'à compter du 8 avril, il n'acceptera plus de représentations concernant le budget de 1961.

Une motion soumise par le PSD visant à réduire les dépenses du ministère de la Défense destinées à l'OTAN a été défaite par 91 voix à 5.

M. George Hees, ministre du Commerce, a refusé de divulguer si la Grande-Bretagne s'est engagée formellement dans une lettre d'intention, en 1957, à acheter de 1963 à 1966, 12,000 tonnes d'uranium canadien.

Le ministre de l'Agriculture, M. Alvin Hamilton, a annoncé le vente de 3,700,000 minots de blé à la Tchécoslovaquie. cheteur aura troirzIPNM6'UR payer.

Le Sénat a ajourné jusqu'au 25 avril.

CANADIAN PITTSBURGH INDUSTRIES LIMITED
680, Boulevard Lamarche
Tél.: LI 3-3364 Chicoutimi

COOPERATIVE AGRICOLE DE CHICOUTIMI
Boulevard Lamarche
Tél.: LI 3-2098 Chicoutimi

DALLAIRE & FRERES Enr.
MATERIAUX DE CONSTRUCTION
Case postale 95
Tél.: NO 2-3162 - 800 blvd St-Jude - Alma

DECORS MODERNES, ENR.
SPECIALISTES EN PEINTURE
Coin St-Jacques et St-Clément
JONQUIERE
Tél.: LI 2-5655
108, Ste-Famille
KENOGAMI
Tél.: LI 2-4313

HECTOR GODIN, Limitée
MATERIAUX DE CONSTRUCTION
EN GROS ET EN DETAIL
Tél.: LI 2-6302 (Entrepot) LI 2-6646 (Bureau)
685, Boulevard du Centenaire
JONQUIERE

EMBELLISSEZ VOTRE SOUS-SOL AU BONDEX
IL Y A UN PRODUIT BONDEX SPÉCIALEMENT PRÉPARÉ POUR CHAQUE SURFACE DE SOUS-SOL
PEINTURE DE SOUS-SOL BONDEX, MÉLANGÉE D'AVANCE
Fortifiée de Silicone-Latex, elle est conçue pour toutes surfaces murales intérieures en maçonnerie en dessous ou en dessus du niveau du sol — béton coulé, blocs de béton et brique. Idéale aussi pour plafonds, boiseries, planche murale et divisions murales.
PEINTURE-CIMENT IMPERMÉABLE BONDEX Seule la Bondex possède la formule de Double Etanchéité! Elle arrête positivement la pénétration — forme une barrière anti-vapeur pour toutes surfaces en maçonnerie poreuse. Se pose au pinceau, à l'extérieur et à l'intérieur. Pour sous-sols très trempes, employez Bondez Heavy Duty.
Vous pouvez finir un sous-sol de dimensions moyennes pour moins que 4c le pied carré.
Pour murs de sous-sols de tous genres — le nom à vous rappeler est Bondex!
AUTRES FAVORIS BONDEX
Bondex Quick Plug
Bondex Silicone Waterproofing
Bondex Concrete Patch
Bondex Hydraulic Cement
THE REARDON COMPANY LTD.
MONTRÉAL
BX1-61F


LA CIE NOEL GAGNE LTEE
703 St-Dominique Jonquière
Tél.: LI 7-9321

LES DISTRIBUTEURS RAY. & CIE LTEE
66 est, Racine Chicoutimi
Tél.: LI 3-0781

POTVIN & BOUCHARD, INC.
150, rue Saint-Jean
Tél.: LI-7-3666 Jonquière

Quincaillerie Arvida Hardware
SPORTING GOODS LTD
ARTICLES DE SPORT LTEE
350, Davis Arvida
Tél.: LI 8-5451

SHERWIN WILLIAMS CO. OF CANADA LTD
399 est, Racine Chicoutimi
Tél.: LI 3-4238

JONQUIERE — KENOGAMI — ARVIDA

Journaliste pour Jonquière: Fernand GIRARD
204 A, rue St-Aimé — Jonquière — Téléphone: LI-7-3189

Journaliste pour Arvida: Guy GAGNE
Téléphone: LI-3-1150

Pour les lecteurs "pressés":



nouvelle rubrique

Dépêches

Dépêches — Dépêches — Dépêches — Dépêches — Dépêches — Dépêches — Dépêches — Dépêche — Dépêches — Dépêches — Dépêches — Dépêches — Dépêches — Dépêches

LE PROGRES DU SAGUENAY

Le seul quotidien imprimé au Saguenay

Seule la Presse Canadienne est autorisée à réimprimer les dépêches du Progrès du Saguenay attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée et à l'Agence Reuter ainsi que les informations locales. Tous droits de reproduction des dépêches particulières au Progrès du Saguenay sont également réservés.

Membre de C.D.N.P.A.

Quotidien indépendant, "Le Progrès du Saguenay" est tout entier au service des intérêts religieux, économiques et sociaux de la région du Saguenay et du Lac Saint-Jean. Imprimé sur du papier fabriqué au Saguenay par les gens du Saguenay. "Le Progrès" est publié par Le Progrès du Saguenay Ltée. 316, avenue Labrecque, Chicoutimi.

Autorisé comme envoi postal de la deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa.

CHICOUTIMI, JEUDI 30 MARS 1961

Ma soeur la souffrance ô bonne et douce souffrance!

A part Dieu, nous ne connaissons pas d'ami plus intime et plus fidèle que la souffrance. Elle est tellement attachée à nous qu'elle fait partie, pour ainsi dire, de notre propre nature. Jour et nuit, elle se tient à nos côtés. Tantôt elle nous taquine discrètement. A d'autres moments elle nous éperonne. Plus nous la fuyons, plus elle se rapproche de nous. Si nous la détestons, elle se venge en nous faisant pâtir davantage.

Et pourtant, la souffrance veut être traitée comme une soeur. Elle éprouve un pressant besoin d'être aimée. Car, à y bien penser, elle est douce, elle est bonne. Si la souffrance n'existait pas — souffrance physique ou souffrance morale — il faudrait l'inventer. Comment notre âme pourrait-elle se purifier sans son creuset si elle se refusait à nous? Comment notre résistance et notre force morale s'affermiraient-elles sans la souffrance? Comment pourrions-nous expier nos pauvres fautes si la souffrance ne se portait sans cesse à notre secours?

Il est un homme, il est un Dieu qui a souffert à lui seul plus que l'humanité entière est capable de souffrir. Souffrances physiques atroces avant d'expirer sur le gibet. Souffrances morales inconcevables lors de son agonie et sur la croix. Souffrances telles que seule une résistance divine peut permettre à une âme humaine de les supporter sans défaillir.

Nos souffrances à nous deviennent néant comparativement à celles du divin Crucifié. Ces souffrances, nous devons les subir à tout prix. A notre discrétion, elles peuvent être vaines et sans fruits, ou elles peuvent devenir occasions d'un mérite incalculable à la condition que nous les acceptions par amour pour Lui, que nous les placions dans le même calice que les siennes.

O Christ Jésus, permettez, en cette veille de l'anniversaire de votre passion et de votre mort, que, par les mains de Marie votre mère, nous mêlions nos souffrances aux vôtres afin de participer aux mérites infinis de votre divin sacrifice!

J.-G. LAMONTAGNE

La coexistence: une illusion

Les dépêches récentes en provenance de Genève et du Laos nous font oublier rapidement que l'atmosphère des relations Est-Ouest était presque cardiale, au début de l'année. Le président Kennedy venait de remplacer Eisenhower, et les Soviets avaient relâché les deux survivants du RB-47. Khrouchtchev devait assister à la reprise des sessions de l'Asemblée Générale et, présumément, rencontrer le nouveau président. Il semblait qu'un vent de paix, ou au moins une brise plus chaude, soufflait de l'est. Les événements du Laos et la reprise des négociations sur le désarmement nucléaire indiquent un changement abrupt dans l'attitude des communistes.

Il n'y a aucun doute que les rebelles laotiens sont supportés, encouragés et armés par l'U.R.S.S. Les parachutages d'armes, dans le nord du pays, se font ouvertement. Et parce que l'armée communiste gagne du terrain, et menace même sérieusement la capitale royale, les Etats-Unis se sentent obligés d'apporter une aide massive aux troupes fidèles au régime pro-occidental de Vientiane.

A Genève, après une vacance de quinze semaines, les délégués russes, américains et britanniques se sont retrouvés autour de la table ronde, pour étudier les moyens de mettre fin à la course fatale aux armes atomiques. Les Etats-Unis ont soumis un nouveau plan, qui contient des concessions majeures; et les communistes ont répondu par leur "nyet" habituel. Bien plus, ils ont suggéré que toute future commission qui serait chargée des contrôles et de la surveillance soit composée de trois membres, un occidental, un neutre et un communiste, et que chacun de ces membres ait un droit de veto. C'est là, évidemment, vouer d'avance une telle commission à un échec complet, et rendre inutile les négociations elles-mêmes.

Pourquoi les Russes ont-ils si rapidement changé de masque? On peut d'abord douter de leur sincérité lorsque, en janvier, ils protestaient de leur bonne foi et de leur désir de faciliter la coexistence pacifique. Il est plus que probable qu'ils espéraient faire de Kennedy une proie facile, et qu'ils croyaient pouvoir obtenir de lui des concessions propres à entrainer la défaite éventuelle du bloc occidental. Ils n'ont pas atteint leur but, car le président a immédiatement adopté une politique plus énergique même que celle de son prédécesseur. Après le miel, Khrouchtchev a sans doute décidé d'essayer le vinaigre, et le Laos et Genève lui fournissent deux excellents champs d'action pour mettre en pratique ses nouvelles tactiques.

Une fois de plus, les communistes prouvent que leur dessein est de conquérir le monde, et que leurs campagnes de paix et de coexistence ne sont réellement que d'autres armes dans la guerre froide. Ils n'ont pas réussi à endormir l'Ouest: ils veulent maintenant lui forcer la main en l'effrayant. Pour faire face à la nouvelle menace, le monde libre et ses dirigeants auront besoin, durant les prochaines semaines, de beaucoup de fermeté et de courage.

Jacques LANTAGNAC

Chronique

La langue parlée

Parlons de verbes aujourd'hui.

Lister n'existe pas en français; il faut dire énumérer, compiler, dresser une liste.

Auditionner n'existe pas non plus. On fait passer une audition à un musicien, on assiste à l'audition des témoins, mais on ne peut pas "auditionner" quelqu'un.

Auditonner, le même mot employé en comptabilité est tout aussi fautif. C'est vérifier qu'il faut dire.

Checker, fabriqué de l'anglais "to check" peut si facilement se remplacer par contrôler, vérifier.

"Veux-tu "checker" les "tires" de mon "char". C'est laid n'est-ce pas? Vous protestez;" Je ne dis pas "tire", je dis pneus." C'est juste, le mot pneu a réussi à déloger l'affreux "tire", mais "checker" et "char" s'emploie couramment. Auto, voiture, ça se dit bien pourtant, et, vérifier, aussi.

Décidons-nous; ou bien nous parlons anglais, ou bien nous parlons français; nous ne pouvons parler les deux à la fois.

Bien des hommes qui s'expriment dans une langue à peu près correcte avec les membres de leur famille et avec leurs amis, se mettent à parler "joual" aussitôt qu'ils se retrouvent avec des gens qui parlent "joual". Cette façon de se rabaisser au plus bas niveau dénote un manque de confiance: ces hommes ont peur de ne pas être acceptés. Pourtant on peut parler simplement, naturellement sans commettre de fautes.

Chose étrange les femmes tombent moins dans cette erreur.

Claire WELLS.

L'ICI et le Marché commun

L'une des plus grandes maisons industrielles de Grande-Bretagne, et l'une des plus connues, c'est-à-dire les Imperial Chemical Industries, vient de faire connaitre sa décision de créer un nouvel ensemble de fabrication au sein du Marché commun de l'Europe. Elle dépensera cent millions de livres sterling au cours des dix prochaines années pour construire un ensemble d'usines près de Rotterdam afin d'y fabriquer des produits chimiques tirés du pétrole, des matières plastiques et des produits connexes. Cette décision représente une mesure importante, aussi bien du point de vue du capitaliste anglais que de l'industrie chimique du monde. Elle dénote et la détermination des Anglais de jouer un rôle vigoureux dans la croissance dynamique de l'économie en Europe occidentale, et la concurrence de plus en plus vive qui se fait sentir dans le commerce international des produits chimiques.

A l'heure actuelle, les exportations de produits chimiques contribuent pour une large part à édifier les gains de l'Angleterre outre-mer. L'an dernier, elles ont atteint au total plus de 316 millions de l.s. L'ICI elle-même fournit environ 88 millions de l.s. chaque année à ce total d'exportations, soit la part la plus forte provenant d'une maison anglaise de produits chimiques. Tout comme certaines maisons d'autres industries anglaises, les entreprises de produits chimiques d'Angleterre tentent cette année un effort énergique pour hausser leurs exportations vers le continent européen (bien que le Commonwealth leur offre encore leurs plus grands débouchés) et L'ICI a déclaré que la décision qu'elle a prise de fabriquer au sein du Marché commun ne signifie pas qu'elle doive ralentir ses efforts en vue de mousser les exportations directes.

Mais l'Europe occidentale offre aujourd'hui le marché du monde qui s'accroit le plus rapidement dans le secteur des produits chimiques; c'est aussi le marché où la concurrence se fait de plus en plus vive. Il y a donc des avantages évidents, au double point de vue technique et douanier, d'ajouter aux exportations directes la fabrication sur les lieux.

L'ICI se trouvera en mesure d'offrir à ses clients européens une variété plus grande de produits qu'il ne serait possible d'en expédier depuis l'Angleterre et elle s'assurera, en outre, des avantages douaniers. D'autre part, elle pourra plus facilement soutenir la concurrence des maisons américaines, dont plusieurs ont établi des succursales de fabrication sur le continent européen.

Il ne semble faire aucun doute que l'exemple de l'ICI n'entraine plusieurs maisons anglaises engagées dans d'autres industries. De fait, elles ont déjà, de façon significative, augmenté leurs placements de fonds aussi bien dans le Marché commun que dans les pays de l'Association de libre-échange.

Placements domestiques

En même temps, les entreprises industrielles d'Angleterre sont loin de négliger les placements de fonds au Royaume-Uni même. La statistique la plus récente dénote que, l'an dernier, l'industrie anglaise de transformation a accru de près du cinquième, par rapport à l'année précédente, ses immobilisations au pays et le relevé de ses intentions pour 1961 fait prévoir une autre augmentation des trois dixièmes.

Dans son dernier **Bulletin pour l'industrie,** la Trésorerie a publié un relevé assez circonstancié et encourageant de la tendance des placements au Royaume-Uni au cours de ces dernières années. On y voit que, — bien que les hausses aient été relativement modiques, certaines années, — les immobilisations anglaises en vue d'éléments d'actif fixes tels que les machines, les véhicules et les aménagements ou l'outillage, ont augmenté chaque année depuis 1950. En 1959, le rythme annuel des placements fixes dépassait de la moitié celui de 1950, en termes réels.

Pendant cette période, et d'après les calculs en termes réels, on a constaté une croissance continue des placements par les soins des autorités publiques; on a moins dépensé pour l'habitation, mais beaucoup plus pour les chemins de fer, l'exploitation minière, la production de gaz et d'électricité, les services sociaux et sanitaire.

Toutefois, l'industrie privée a aussi augmenté de beaucoup ses placements en termes absolus. Chaque année, sa part du total des immobilisations anglaises, — à part l'habitation, — a dépassé la moitié: en 1959, par exemple, elle était de 56 p. 100.

Des industries très variées ont joué leur rôle pour mousser les immobilisations. D'après la Trésorerie, les chiffres les plus récents dont on dispose indiquent que, en 1954-1958, l'industrie des produits chimiques a été, parmi les industries de transformation du pays, celle qui a fait les placements de fonds les plus considérables. Viennent ensuite les industries des constructions mécaniques et de l'appareillage électrique. En troisième lieu, la sidérurgie. Si l'on jette un regard sur l'avenir, on s'attend que, cette année, la sidérurgie, la fabrication de véhicules et celle du papier fournissent les plus forts contingents de la hausse considérable qu'on prévoit à l'égard des immobilisations industrielles.

(suite à la 14e page)

Histoire de grandeur

par Chisholm Thomson

On entend tellement parler des droits des "petits" qu'il est bon, pour une fois, d'entendre dire, en Angleterre du moins, qu'on songe avec bienveillance aux grands hommes. Or, dans un rapport du Conseil de l'esthétique industrielle préparé par une commission que cet organe a créée afin de donner des avis aux hôtels et aux restaurants on demande avec instance de placer dans les hôtels des lits de six pieds et six pouces au lieu des six pieds et trois pouces habituels.

C'est sans doute, pensé-je, parce des chercheurs ont découvert que la population compte maintenant un bien plus grand nombre d'hommes de haute taille. Nos visiteurs d'outre-mer, dont on s'attend à voir grossir le nombre jusqu'au chiffre record de deux millions cette année, suivent sans doute cette tendance.

L'acceptation des propositions de la commission entrainerait la fin de ces jours, et de ces nuits, où le voyageur long et mince, espérant sombrer dans un bienheureux repos après des heures délicieuses à voir les curiosités de l'Angleterre, se trouvait recroquevillé au pied du lit. Il est peut-être bon de revivre en rêve les belles randonnées le long des corridors hantés et des terrasses à bastion des châteaux anglais, ou les allées encombrées des expositions d'articles mécaniques ou industriels. Mais la gêne des pieds peut engendrer la crampe, et la crampe au lit, on le sait bien, peut chasser les rêves les plus colorés en rose.

Ce que doit savoir un guide

Les gens qui ont besoin de lits de six pieds et demi forment sans doute une minorité, mais cette délicate attention à l'endroit de leur confort se range dans le cadre de la campagne menée en Angleterre pour rendre l'année plus agréable que les précédentes pour les millions de touristes. De nouveaux hôtels, récemment construits ou qui doivent se terminer en 1961, feront toute la différence du monde, d'après la British Travel & Holidays Association. En 1960, qui a été la plus forte année de tourisme en angleterre jusqu'ici, les touristes venus d'outre-mer, dont le nombre a augmenté du cinquième, se chiffraient pas 1,669,490, dont 84,620 sont venus en décembre, toujours selon le BTHA.

Né et élevé à Londres, je viens de subir une petite aventure assez humiliante, alors que je m'essayais, sans trop de succès, au dernier examen que l'Association fait passer aux candidates qui veulent devenir guides-conférenciers à Londres et dans les régions avoisinantes. Je ne savais pas, par exemple, que Dick Whittington (le plus célèbre lord-maire de Londres, au 15e siècle) est enterré à St. Micael's Paternoster Royal, de College Hill; ni que Londres a un réseau ferroviaire qui compte huit gares et 40 trains, mais aucun conducteur ni voyageur. Soit dit en passant, cette question est un "attrape-nigaud". Le public ne voit jamais ce chemin de fer souterrain. Fonctionnant automatiquement, il est exploité par le ministère des Postes afin de déplacer les courriers à travers la ville.

Héritage de jupons

Je sais que le gare de métro la plus profonde se trouve à Hampstead, aussi loin sous la surface de la terre (181 pieds) que le sommet de la colonne Nelson dans Trafalgar Square s'élève vers le ciel, mais les catacombes qu'on peut voir au cimetière de Highgate étaient du nouveau pour moi, et aussi le fait que l'Institut d'enseignement de Bishopsgate a été construit en partie au moyen des fonds excédentaires d'un legs fait en 1481 pour acheter des jupons de laine à des vieil les pauvres.

Bien que l'éblouissement m'ait toujours empêché de les compter, il semble qu'il trouve 3,000 diamants dans la couronne d'apparat impériale que chacun peut voir à la salle des joyaux de la Tour de Londres. Si je trouve des vaches, des chèvres, des porcs ou des moutons errants dans la cité de Londres (ce qui est aussi improbable que de découvrir un fiacre hippomobile dans les rues de Toronto, Sydney ou Wellington), je sais maintenant que je dois les conduire à la vieille fourrière de la cité dans Whitecross Street.

Une question qui a arrêté bien des postulants, — mais non pas moi, pour un fois, — c'est celle-ci: "Quelle longueur a l'aiguille des minutes de l'horloge de l'abbaye de Westminster?" Réponse: "Il n'y a pas d'aiguille des minutes". Probablement abasourdi par la proximité de l'horloge du Parlement, célèbre dans le monde entier — et connue sous le nom populaire de Big Ben, bien que Big Ben soit le nom de la cloche qui sonne les heures, — l'horloge centenaire de l'abbaye de Westminster n'a que l'aiguille des heures, laissant la précision à sa voisine, illustre et d'une exactitude extrême.

Surprises de Londres

A propos de Big Ben, le cahier des question posées aux candidats omet un fait intéressant révélé en 1960, soit que la grande tour de l'horloge au Parlement a une inclinaison de quinze pouces. Depuis qu'on s'en est aperçu en février 1960, des appareils de mesurage installés en vue d'une observation constante ont établi qu'il ne s'est produit aucune mouvement significatif, depuis.

Londres est pleine de surprises, et c'est pourquoi les questions posées aux futurs guides ne peuvent jamais être tout à fait à la page. La dernière résulte de la découverte, par hasard, et toute récente, pendant la reconstruction des bureaux de la Trésorerie à l'ombre de Big Ben dans Whitehall, des murs d'un "palais des sports" vieux

(suite à la 14e page)

Histoire Régionale

Échos de mars 1891

"Tandis qu'à leurs oeuvres perverses
Les hommes courent, haletants,
Mars, qui rit malgré les averses,
Prépare en secret le printemps."

Il est bien évident que ces vers n'ont pas été pensés au pays du Saguenay. Malgré ça on pourrait peut-être, avec un peu d'humour, les appliquer à mars de 1961. Car il nous a prodigué les sourires du soleil, il nous a servi des "averses" de neige, et il a très secrètement et fort bien "préparé le printemps", qui nous arrive à l'heure marquée sur le calendrier. Reste à savoir s'il a vu des gens de chez nous courir à "leurs oeuvres perverses". Je ne prends pas la responsabilité de le dire.

Il y a 70 ans, mars s'ajustait plus exactement encore avec la description du poète, si on en juge par les échos qui nous en sont parvenus.

Le 12 mars 1891 le PROGRES DU SAGUENAY disait: "Depuis une couple de jours nous avons une température splendide ,la neige a fondu d'une manière remarquable; aussi les chemins sont-ils dans un état pitoyable." — Pas de meilleure preuve d'une température douce, préparant le printemps!

Et le lendemain, le COURRIER DU CANADA annonçait: "Dans la région du Lac Saint-Jean la neige est presque complètement disparue. Les champs sont découverts. Le contraste est frappant avec la région de Québec."

Le 26, d'après le PROGRES, "Nous avons eu dimanche, lundi et mardi trois belles journées; la neige est à peu près disparue dans les champs et dans la ville, les trottoirs sont découverts." — Et on sait que dans le temps cela se faisait tout seul.

Voilà pour le climat. Voici pour le comportement des hommes. Les hommes couraient aux "oeuvres perverses", car on était en pleine campagne électorale, où chacun des partis est condamné par l'autre. Un chroniqueur de l'heure, le spirituel **Tcotaï**, qui adressait à l'ELECTEUR son "courrier de Roberval", en révèle quelque chose. "Notre ami du PROGRES DU SAGUENAY verse des larmes sur la défaite de son candidat Sir Adolphe dans Chicoutimi et Saguenay. Dans son numéro du 12 mars dernier, il disait: "Au Lac Saint-Jean les amis locaux de Sir A.-P. Caron n'ont pu résister aux efforts des quelques étrangers venus pour aider M. Savard." — En vérité, c'est du cynisme tout pur. Il est parfaitement connu que des étrangers sont venus au Lac-Saint-Jean durant la campagne électorale. Ces étrangers étaient d'abord M. Tom-Chase Casgrain, qui portait de paroisse en paroisse la fameuse nouvelle de la venue prochaine de ce messie d'un nouveau genre. Ensuite Sir Adolphe lui-même, qui portait le drapeau bleu d'une manière fort courtoise mais peu intelligente; le grand Vermette, qui portait le petit sac aux écus; M. Thomas Lefebvre, avocat de Québec, qui portait la parole dans les comtés! N'oublions pas M. Patoine, qui portait l'enseigne de son chef, le suçon! Nous pourrions aussi en nommer plusieurs autres qui ne portaient rien du tout.

"Il y avait aussi le PROGRES DU SAGUENAY, un "enfant du comté", qui portait la victoire dans ses plis, mais hélas. . ."

Ce n'est pas tout. "Service spécial de l'ELECTEUR. — M. Savard est entré en triomphe à Chicoutimi samedi, suivi d'un cortège de 200 voitures, dont 50 parties de cette ville étaient allées au devant de lui jusqu'à la Rivière-au-Sable. A l'entrée du député dans la ville, la foule réunie autour de l'église a éclaté en applaudissements et en vivats. L'enthousiasme était indescriptible.

"Cet immense cortège était parti de Normandin vendredi matin et avait conséquemment franchi une distance de 35 lieues. A Roberval et dans toutes les autres paroisses où le cortège a passé les maisons étaient pavoisées et les rues bordées de balises; les cris de joie éclataient de toutes parts sur le passage du nouveau député..."

La ferveur électorale n'était pas cependant seule à faire courir nos gens. Signalons seulement deux fêtes religieuses: une tout intime et matinale, l'autre publique et solennelle, toutes deux recherchées et goûtées, bien que "descriptibles".

La première avait lieu à Chicoutimi, un lundi, à 7 heures du matin. "On chantait une messe solennelle à la chapelle de l'Hôtel-Dieu, dont le révérend M. Delâge curé de la cathédrale, était le célébrant. Un public assez nombreux, en dépit de l'heure matinale, avait gravi le rocher Saint-Vallier pour assister à la pieuse cérémonie. Quel était donc l'objet de la solennité? Il s'agissait d'inaugurer un nouvel autel, érigé spécialement en l'honneur de la Sainte Face; et la sainte messe était célébrée pour la première fois sur cet autel". — Cet autel était celui de la vieille chapelle; il est toujours là. Il était l'oeuvre de trois Chicoutimiens; les menuisiers Adolphe Beaulieu et Joseph Tremblay, et le peintre Auguste Verreault.

L'autre est la célébration de Pâques à Roberval. Nous en savons le détail par la plume de **Tsotaï.** "Nous avons célébré la fête de Pâques cette année avec plus d'éclat que les années dernières, grâce au gracieux concours de mesdemoiselles Crépeau et LaRue de Québec, en promenade à Roberval.

"Notre humble temple a retenti de nos chants les plus joyeux, et si la fanfare qui, disons-le à sa louange, va toujours de progrès en progrès sous la direction du docteur Constantin, avait jugé à propos de se faire entendre, rien n'aurait manqué à la solennité de ce grand jour..." On donne la mention des "morceaux enlevés" et on signale que la fanfare avait organisé pour le soir une soirée dramatique et musicale.

Entre les "oeuvres perverses" et les manifestations de foi et de piété, il y avait les entreprises de construction.

Au Séminaire: "On fait actuellement de grandes réparations au Séminaire de Chicoutimi," dit l'EVENEMENT; et le PROGRES précise: "Les travaux sont poussés avec vigueur à l'intérieur . . . M. Edouard Lépine a entrepris le plâtrage de toute la bâtisse nouvelle ainsi que de l'ancienne. Les élèves sortiront une douzaine de jours plus tôt que d'habitude afin de rendre tout le nouveau local habitable en septembre."

Au chemin de fer: "Les travaux sur l'embranchement de Chicoutimi sont commencés et vont se poursuivre avec vigueur jusqu'à ce que le réseau du chemin de fer du Lac Saint-Jean soit terminé . . ." "Un grand nombre d'ouvriers sont occupés, dans les carrières de Chambord, à tirer la pierre nécessaire pour les piliers du nouveau pont de fer qui sera érigé sur la rivière Métabetchouan" D'après le CANADIEN et LA JUSTICE.

On faisait même des projets. — Au conseil de ville de Chicoutimi: "Lue une lettre de M. William Warren offrant de doter la ville de la lumière électrique si le conseil veut lui accorder un privilège de 25 ans. On décide de faire une séance de 13 du courant," avait-on appris le 5 février. En mars on attendait de nouvelles propositions.

"D'après les journaux de Londres, il y a tout lieu d'espérer que notre chemin de fer du Labrador sera commencé l'été prochain. Le rapport des ingénieurs Palmer et Duval est des plus favorables quant aux facilités de construire cette voie ferrée sur un terrain qu'ils ont trouvé uni, plan, sur des centaines et des centaines de milles..."

Ainsi, en plus de préparer le printemps, mars de 1891 préparait le lointain avenir . . .

Victor Tremblay, P.D.,
de la Société Historique du Saguenay.

Petits pains du Vendredi Saint, symbole du temps de Pâques

On associe aujourd'hui les brioches marquées d'une croix, ou brioches du Vendredi-Saint, au temps du Carême, au Vendredi-Saint et à la fête de Pâques. Elles ont un sens religieux puisque la croix faite sur la pâte avant la cuisson, est le signe de la foi chrétienne, et que le pain lui-même est un symbole traditionnel de célébration religieuse.

Un coup d'oeil dans l'histoire nous révèle l'intéressante évolution des anciennes "brioches de lune" jusqu'aux brioches sucrées et épicées d'aujourd'hui, que l'on trouve aux quelque dix mille boulangeries et marchés alimentaires durant le Carême.

Dire que c'est la lune qu'il faut remercier pour nos brioches du Vendredi-Saint! Les peuples de l'Antiquité païenne vouaient un culte fervent à la déesse de la lune. On l'adorait sous le nom de Sélénè chez certains, Luna chez les Romains, et Diane pour d'autres en Italie, Astarté chez les Phéniciens, et Ishar chez les Babyloniens. Ces peuples consacraient certains jours à son culte, ordinairement lors de la pleine lune ou de la nouvelle lune. Ces jours-là, on fabriquait des gâteaux spéciaux en forme de lune que l'on apportait à son temple. Chaque gâteau, marqué des cornes croisées du boeuf, était appelé "bon", c'est-à-dire boeuf. Par la suite, ce nom changea pour "boun" et finalement pour "bun", le nom anglais de nos brioches.

Les Grecs faisaient des gâteaux semblables en l'honneur de la déesse de la lune, mais ils symbolisaient par la croix, les quatre phases de la lune. Selon d'autres interprétations, la croix n'aidait qu'à rompre le pain plus facilement lors d'un sacrifice. Les Saxons, eux, mangeaient du pain marqué d'une croix en l'honneur de leur déesse de la lumière. On retrouve une coutume semblable chez les Mexicains et les Péruviens, mais on ne sait quelle divinité ils voulaient honorer.

A l'évènement de la chrétienté, on tenta de proscrire cette coutume d'offrir des gâteaux aux divinités païennes, mais on comprit bientôt qu'il était quasi impossible de séparer ces peuples pieux de leurs coutumes et fêtes religieuses; on jugea plus facile d'assumer les coutumes païennes les plus populaires pour leur donner de nouvelles significations. C'est ainsi que la croix des brioches devint un signe de la foi chrétienne, et leur confection, un rite appartenant exclusivement à l'Eglise. On distribuait ces pains sacrés aux communiants, après la messe de Pâques.

En Angleterre dès 1252, ces brioches du Carême, marquées d'une croix, étaient si populaires que les boulangers commencèrent à en fabriquer eux-mêmes, en compétition avec l'Eglise. Malgré l'illégalité de cette pratique, les brioches se vendaient comme des petits pains chauds! Au fur et à mesure que le protestantisme se répandit, on leva l'interdit, et on ne tarda pas à ne plus les considérer comme du pain sacré.

La compétition devint très serrée entre les boulangers anglais qui ajoutèrent des épices, des raisins de Corinthe et des garnitures sucrées à leurs brioches du Vendredi-Saint pour les rendre plus appétissantes. Et les Anglais retrouvaient avec plaisir le cri familier du marchand de la rue leur annonçant le retour de la saison des brioches du Vendredi-Saint . . .

"One a penny, two a penny,
Hot Cross Buns;
If you have no daughters,
Give them to your sons...."

Deux petites boulangeries de Chelsea furent particulièrement reconnues pour leurs brioches, et le matin du Vendredi-Saint une clientèle de près de 50,000 personnes venait y chercher des brioches chaudes qu'elles apportaient à la maison dans de grands paniers, enveloppées dans des linges propres et des flanelles. Le roi Georges III souscrivit à cette coutume en venant lui-même faire sa provision de brioches.

Aujourd'hui, les chrétiens du monde entier connaissent les brioches du Vendredi-Saint, au goût sucré et épicé. C'est le pain traditionnel du Vendredi-Saint, et depuis quelques années, de tout le temps du Carême.

Carnet mondain

M. et Mme Jean-Charles Plourde, née Thérèse Boulay, de Chicoutimi-Nord, ont le plaisir d'annoncer la naissance d'une fille, qui a été baptisée sous le prénom d'Agathe.

—o—

ST-JEAN-VIANNEY (PED) — M. et Mme Patrick Le Breton de St-Jean-Vianney, ont le plaisir d'annoncer la naissance d'une fille baptisée en l'église St-Jean-Vianney, sous les prénoms de Marie-Sandra. Parrain: M. Yvon Brassard, marraine: Mlle Eveline Cormier, tante de l'enfant, Porteuse, Mlle Jacqueline Cormier, également tante de l'enfant.

Foire du livre

MONTREAL (PC)—Les membres du Cercle des Femmes Journalistes organisent une "Foire du Livre", qui aura lieu le 15 avril prochain, à l'Imprimerie Nationale, sise à Hull. Cette initiative permettra de distribuer aux enfants de langue française des autres provinces, une quantité de livres; cette distribution sera organisée par M. G. Lercux, qui est le responsable de cette manifestation et chacun peut y apporter sa participation. En effet le prix d'entrée à cette exposition est un livre, de préférence en langue française.

L'univers des personnages de Roger Lemelin

La série **Arts et Lettres** s'est consacrée entièrement cette année à la littérature canadienne. On a déjà étudié l'oeuvre de Gabrielle Roy, le roman paysan chez Félix-Antoine Savard, les jeunes poètes, la nouvelle chez André Giroux et Claire Martin.

L'avant-dernière émission, le lundi 3 avril à 11h.30 du soir, sera dédiée au romancier bien connu Roger Lemelin. Il sera alors question du climat de son oeuvre et de l'évolution de ses personnages à travers ses romans: **Au pied de la pente douce, la Famille Plouffe et Pierre le magnifique.** On parlera aussi de son recueil de nouvelles qui a pour titre **Fantaisie sur les sept péchés capitaux.**

Les participants à cette émission seront MM. Gilles Hénault, Jean Ethier-Blais et Robert Elie.

Arts et lettres est réalisé par Jo Martin. C'est une production de Radio-Canada.

Sur son chemin

—Tu es roi?
—Je le suis.
Peu après,
On Lui donna sa croix,
Immense croix de bois,
On la Lui posa lourdement sur l'épaule.
A Lui qui était roi,
On dit: "Traîne-la, c'est maintenant ton rôle!"

Au début du chemin,
Il tomba, le Roi.
Et Simon, l'humble ouvrier,
Le front vers le ciel enflammé,
Avec Lui, porta le pied de la croix.

Tout au bord du chemin,
Il y avait sa mère à Lui.
Sa mère et d'autres qui suivaient
Avec des larmes plein le coeur et les yeux.

Sa mère et d'autres qui priaient.
Tout cela, c'était pour Lui, à cause d'eux.

"Femmes, ne pleurez pas sur moi.
Pleurez plutôt sur vous et
sur vos enfants".

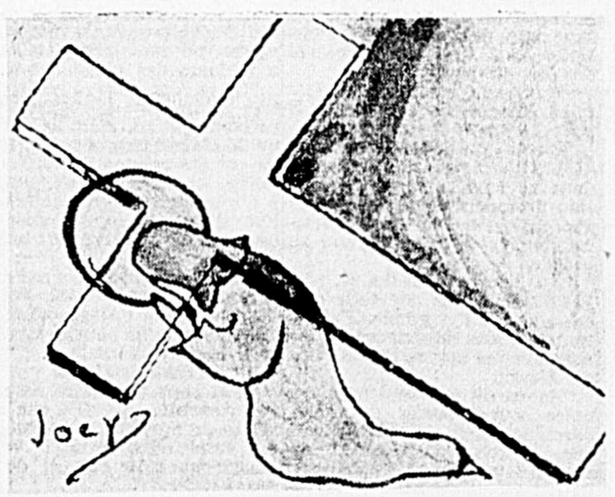
Tout le long du chemin,
Il y avait des sanglots de pauvres sur son passage,
Véronique essuya son visage.
Et le Maître, pour eux,
Réservait une barque, un paradis bleu,
Et un facile rivage.

Tout le long du chemin,
Les hommes hargneux, les hommes haineux criaient:
Crucifions-le!
Ils savaient bien qu'Il vivrait toujours!
Crucifions-le!
Il n'était pas assez meurtri!
Crucifions-le!
Parce qu'Il les avaient guéris...
Crucifions-le!
Parce qu'Il ne cessait de pardonner.
Crucifions-le!
Parce que sa loi à Lui, c'était l'amour.
Crucifions-le!
Parce qu'Il voulait les sauver!

Tout au bout du chemin,
Quand on eut fixé au bois,
Son corps exsangue et maigre,
Quand pour sa soif, il eut bu du vinaigre,
Quand on Lui eut bien lacéré et rongé les chairs,
Et jeté les injures de toute la terre.

Quand les clous L'eurent déchiré,
Et la croix asphyxié,
Quand il n'eut plus qu'un souffle de vie,
Il dit: "Tout est consommé".
Le soleil se noircit,
Le ciel gronda,
Et un voile se déchira.

Jocelyne



RAYURES EN DIAGONALE

Les rayures en diagonale sont les grandes favorites de la mode cette année. On les emploie surtout dans la confection de petites robes d'après-midi très simples, à jupe modérément froncée, et à une seule épaulette. Elles apparaissent dans des mélanges de tons aussi baroques que le rose Tudor et le mandarine, le violet et l'orange.

CARREAUX ET PETITS POIS

Les carreaux et les pois sont moins en vedette qu'aux années précédentes. On les rencontre encore, mais davantage dans les garnitures et les accessoires.

JOCELYNE

IDÉES POUR MENUS

PAIN AUX FILETS DE POISSON

2 livres de filets de poisson frais ou congelé (morue, sole, aiglefin...)
⅓ de tasse d'oignon finement haché
½ tasse de céleri finement haché
½ tasse de champignons frais, ou en boîte et bien égouttés, coupés en gros morceaux (facultatif)
¼ de tasse de beurre
2 tasses de mie de pain blanc déchiquetée
3 c. à table de persil haché
1 c. à thé de sel
¼ de c. à thé de poivre
1 oeuf légèrement battu
½ c. à thé de sauce Worcestershire

Donne 6 portions.

Faire décongeler le poisson s'il s'agit de poisson congelé; retirer toutes les parcelles d'arêtes.

Graisser un moule à pain (4½ x 8½ pouces, mesure du haut à l'intérieur). Préchauffer le four à 400° F. (chaud).

Faire frire lentement les oignons, le céleri et les champignons (s'il y a lieu) en remuant souvent, jusqu'à ce que les légumes soient tendres mais non brunis. Entre temps, préparer la mie de pain et parsemer de persil, de sel et de poivre; tourner légèrement pour bien mélanger; ajouter en brassant les légumes cuits et le reste du beurre, l'oeuf légèrement battu et la sauce Worcestershire. Etendre environ le tiers du poisson dans le moule préparé, en coupant les filets de façon à ce qu'ils couvrent le moule. Etendre ensuite le tiers de la garniture sur le poisson. Répéter deux fois. Mettre au four préchauffé jusqu'à ce que le poisson soit cuit et qu'il s'effeuille facilement lorsqu'on le pique avec une fourchette (environ 1 heure). — Verser délicatement dans une saucière le liquide de cuisson qui s'est accumulé dans le moule. Démouler le pain de poisson sur un plat chaud. Décorer d'une bordure de légumes verts, tels que petits pois ou haricots, garnir de quartiers de citron.

Pas de réforme chez les femmes

SAINT JEAN, N.B. (PC)—La seule femme qui soit membre de la Commission Nationale des libérations conditionnelles, Mlle Mary L. Lynch, dit que les femmes sont bien moins dignes de confiance que les hommes, quand il s'agit de libérations conditionnelles.

Elle ajoute que cela provient du fait qu'il y a beaucoup plus Mlle Lynch, originaire de Saint Jean, dit que les statistiques disponibles à l'heure actuelle indiquent que, dans 12.9 pour cent des cas, il faut révoquer la libération conditionnelle accordée à des femmes, alors que l'incidence, chez les prisonniers masculins, n'est que de 6.9 pour cent.

Les chiffres démontrent aussi que 86 pour cent des femmes qui purgent une sentence d'emprisonnement sont des narcomanes, alors qu'on ne trouve que 30 pour cent d'adeptes de la drogue chez les prisonniers masculins.

De l'avis de Mlle Lynch, les libérations sont destinées à permettre aux prisonniers qui manifestent l'intention de se corriger de passer le reste de leur sentence en dehors de la prison, tout en demeurant soumis à une étroite surveillance.

Nombreux succès

"A maintes reprises, cette méthode a connu beaucoup de succès; ainsi, nous avons vu des hommes libérés après avoir commis un crime parfois très grave, assumer des positions comportant de lourdes responsabilités sans faillir à leur tâche, tout en subissant tout le fardeau de leurs devoirs familiaux."

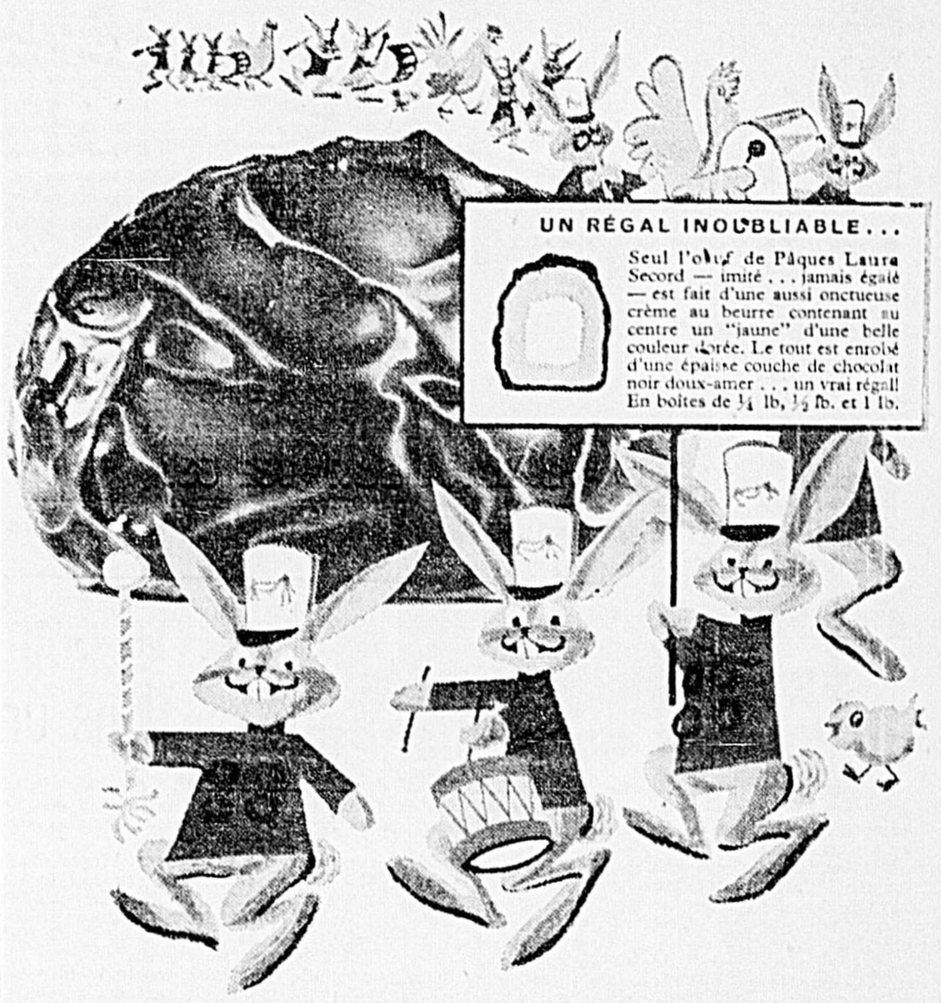
Un prisonnier ne peut être libéré qu'après avoir purgé le tiers de sa sentence, ou après une détention de quatre ans, si cela est moins que le tiers.

Beauté service

Ne roulez jamais vos bigoudis trop serrés. Vous risqueriez d'étirer vos cheveux, de les affaiblir, de les casser. Tournez-les en dessous et aussi près de la tête que possible.

Heure d'adoration

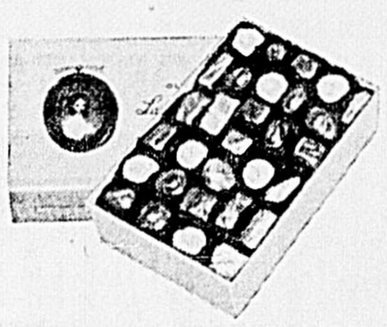
Ce soir, à 7h.30 à la chapelle des Servantes du St-Sacrement, heure d'adoration dialoguée.



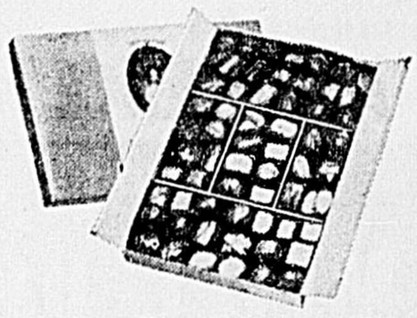
VOUS FEREZ LA JOIE DE TOUS AVEC CES

FRIANDISES DE PÂQUES
Laura Secord

Vos souhaits de "Joyeuses Pâques" seront accueillis avec des cris de joie s'ils sont accompagnés de ces délicieux bonbons Laura Secord. Voyez, à la confiserie Laura Secord de votre voisinage, la "parade des bonbons de Pâques" dans leurs emballages printaniers. Quoi que vous choisissiez, vous pouvez être assuré de la saveur délicate et de la qualité incomparable de ces bonbons Laura Secord. Ne vous privez pas du plaisir de régaler les vôtres avec ces friandises de Pâques si recherchées par tous: les bonbons Laura Secord.



Assortiment de Pâques. Des bonbons aussi gais qu'appétissants, aussi exquis que tentants! Croquants, pâtes de fruits, fondants et crèmes au beurre. En boîtes de 1, 2, 3 et 5 lbs.



Miniatures. Toutes les fameuses spécialités Laura Secord sous la forme de délicates petites bouchées. Une des friandises de Pâques les plus populaires. En boîtes-cadeau de 1 lb. et 2 lbs.



Oeufs à la guimauve. Neuf oeufs, enrobés de délicieux chocolat Laura Secord et présentés dans une jolie boîte de Pâques.



Lapins de Pâques. Ces lapins, moulés dans un délicieux chocolat au lait, feront les délices de vos enfants. *Coquetier* décoré d'un petit caneton et contenant un oeuf en chocolat.



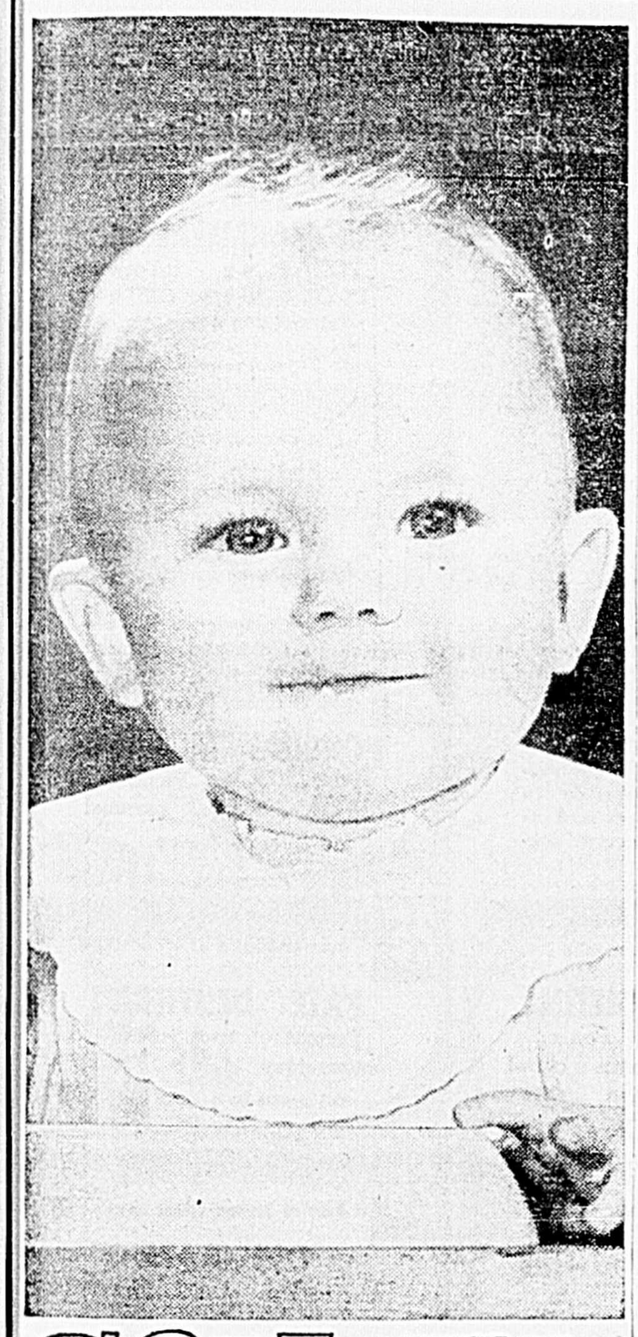
Poussins et canetons . . . habillés de velours et remplis de jolis petits "oeufs de Pâques".



Un lapin en chocolat au lait, deux oeufs et deux petits lapins enveloppés de papier métallique, le tout dans une jolie boîte de Pâques.

LES BONBONS
Laura Secord
FRAÎCHEUR ET QUALITÉ TOUJOURS APPRÉCIÉES

158 EST, RUE RACINE — CHICOUTIMI



saveur bien supérieure



Les pommes et framboises Gerber pour votre bébé

Quelle différence dans ce duo de fruits! Goûtez vous-même à cette merveilleuse combinaison. Vous conviendrez que c'est là la véritable saveur naturelle de ces deux fruits délicieux. Ajoutez à cela une belle couleur appétissante et une consistance extrêmement lisse et vous savez pourquoi ces pommes et framboises Gerber sont un régal pour vous comme pour bébé.

Les pommes et framboises Gerber en purée se composent de fruits de qualité supérieure récoltés au Canada; leur préparation est confiée à des spécialistes qui connaissent *à fond* l'art de traiter les fruits et, comme tous les aliments Gerber, cette spécialité est destinée à plaire à bébé tout en contribuant à son bien-être.

Nous vous invitons à goûter bientôt aux pommes et framboises Gerber. Et n'oubliez pas les 14 autres délicieuses variétés de fruits, y compris des poires succulentes, des abricots et maintes autres combinaisons appétissantes.

Nous nous occupons uniquement de l'alimentation des bébés!

ALIMENTS
Gerber POUR BÉBÉS
NIAGARA FALLS, CANADA



MAL DE DOS?
...pas moi!



Pour le soulagement du mal de dos ou de la sensation de fatigue, je compte sur



Un des 12 modèles de Boeing 727 qui seront fabriqués par Lufthanse Markings. Les essais de ce nouvel appareil sont fixés pour 1962.

Aux Etats-Unis

$2 milliards ajoutés au budget de la défense

WASHINGTON (PC) — Le président Kennedy veut que les Etats-Unis consacrent à la défense durant leur prochaine année financière, qui commencera le 1er juillet, près de deux milliards de dollars de plus que le montant qu'a préconisé l'ex-président Eisenhower. Ce dernier a demandé que le budget de la défense durant l'année 1961-1962 soit de $42,900,000,000. Le président Kennedy demande aujourd'hui au Congrès que les Etats-Unis affectent à la défense durant la prochaine année financière une somme de près de 45 milliards de dollars, plus précisément $44,854,000,000, soit 21,954,000,000 de plus que n'a proposé l'ancien président.

Le président Kennedy veut que les Etats-Unis aient de plus gros stocks de réserve de missiles et aussi plus d'armes classiques.

D'autre part, il estime qu'il y a lieu de consacrer moins de fonds à la mise au point du B-70, bombardier qui pourrait transporter des armes atomiques et filer à une vitesse de 2,000 milles à l'heure.

De plus, il rejette la demande qu'à faite l'armée de faire commencer sans délai la production du missile anti-missiles Nike-Zeux. Le Nike-Zeus doit prouver sa valeur avant d'être construit en série, dit le président Kennedy.

Le président déclare qu'une augmentation du budget de la défense ne signifierait nullement que les Etats-Unis ne veulent pas entamer des négociations sérieuses avec l'Est au sujet du désarmement. Si la tension diminue, dit-il, nos dépenses militaires diminueront elles aussi.

M. Kennedy propose d'accroître la production de sous-marins atomiques armés de fusées Polaris. Il estime que les Etats-Unis devraient en construire 29 au cours des trois prochaines années. C'est là dix de plus que ce qui avait été proposé jusqu'ici.

Le président se prononce aussi en faveur d'une plus grande production de la fusée balistique intercontinentale Minuteman.

Le Canada

Pour ce qui est de la défense continentale, qui évidemment intéresse beaucoup le Canada, le président des Etats-Unis propose que soient apportées des améliorations aux réseaux de radar. Cependant, il ne parle pas du partage entre le Canada

(suite à la 11e page)

Le premier prêtre catholique élu dans une législature américaine

JUNEAU, Alaska (PC) — "Dieu envoie souvent ses messagers par des chemins étranges."

Le prêtre aux larges épaules se retournait sur son fauteuil, apparemment indifférent à toute la commotion que sa présence à la législature de l'Alaska avait pu causer.

Quelques moments plus tard, alors qu'il prêtait son serment d'office, le père Segundo Llorente, s.j. originaire d'Espagne, devenait le premier prêtre catholique jamais élu dans une législature d'Etat américaine.

"Pourquoi fallait-il que ce soit moi; je n'ai pas encore une véritable maitrise de l'anglais?" demandait le prêtre jésuite avec un accent très prononcé.

De toute évidence, on surveillait de près les moindres agissements et les moindres paroles du père Llorente pendant les premières semaines de la session.

Puis, un changement évident s'est manifesté dans l'attitude des autres membres de la Chambre des représentants et des élus du Sénat.

Très dévoué

Comme le dit le président de la Chambre, Warren A. Taylor de Fairbank: "Nous avons trouvé qu'il était un des membres les plus dévoués de la Législature et un homme très utile dans les travaux des comités. Il a le respect et la confiance de tous les membres de la Chambre."

Le père Llorente, âgé de 54 ans, est un homme d'assez petite taille qui a un sourire contagieux et un rire sonore qui éclaire tout son visage brûlé par les vents de la mer de Béring. Il a été élu par les électeurs du 24e district électoral de l'Alaska.

Depuis 25 ans, le père poursuit son oeuvre missionaire dans cette région où coule le Yukon. Mais, tous se demandent encore pourquoi un Espagnol a quitté son pays ensoleillé pour s'installer dans la tundra glacée et désolée du nord-ouest.

"Tout jeune encore, je voulais déjà être prêtre", explique le père Llorente.

"Quand j'ai eu 19 ans, j'ai décidé de devenir missionaire dans un pays étranger. Je me suis procuré une géographie et j'ai choisi l'endroit où il me serait le plus difficile de vivre au monde.

"J'ai aperçu l'Alaska et, plus j'ai lu de détails sur cette contrée, plus je l'ai aimée. J'ai demandé à mes supérieurs en Espagne de me permettre de venir en Alaska.

"Ils ont dit que seul un visionaire pouvait avoir des idées pareilles. Mais, pendant trois ans, je suis constamment revenu à la charge et, finalement, ils ont décidé de me laisser venir."

Etudes aux Etats-Unis

Le père Llorente étudia d'abord l'anglais à l'université de Gonzaga, à Spokane, dans l'Etat de Washington, au cours de l'année scolaire 1930 - 31. Au cours des trois années suivantes, il s'inscrivit à l'université du Kansas et c'est là qu'en 1934 il fut ordonné prêtre.

Après une autre année d'étude en Californie, il se dirigea vers le Nord pour occuper sa première mission, dans une école pour enfants esquimaux à Akulurak, sur le delta du Yukon.

"J'ai été impressionné par la langue et les coutumes des Esquimaux. A cette époque ils étaient disséminés à travers toute la tundra. En fait, le long des 4,000 milles que nous étions censés couvrir, il n'y avait que 35 villages. Nous nous déplacions grâce aux traineaux à chiens.

"J'ai eu bien de la difficulté à m'habituer à la graisse de baleine et à tous les aliments esquimaux. La gorge ne voulait rien avaler, mais l'estomac criait famine. C'était toute une lutte."

Choix du peuple

Le père Llorente est conseiller du service matrimonial et agent des services de bien-être de l'Etat auprès des Esquimaux de la région et "grâce à ces emplois, je puis les aider et le conseiller, non seulement en tant que prêtre mais aussi en ma qualité de fonctionnaire fédéral."

Avant l'élection générale du 8 novembre dernier, alors qu'il n'y avait qu'un candidat d'inscrit pour le district, les gens "ont commencé à parler."

"Il y avait, comment dirais-je, . . . il y avait une rumeur sourde. Vous savez, avant qu'un volcan ne fasse irruption, il y a toujours des grondements.

"On a demandé à deux autres hommes de la région de se présenter aussi, mais ils ont dit qu'ils étaient trop occupés. Puis, ils ont été comme de véritables noyés, essayant de s'accrocher à n'importe quoi et, finalement, l'un d'eux, je ne sais pas lequel, a dit — Si nous votions pour le père?"

Les gens de la région ont écrit à Mgr Francis Gleeson, évêque du diocèse de l'Alaska-nord, lui demandant s'ils pouvaient voter pour le père Llorente.

Forte majorité

"J'ai reçu une lettre de mon supérieur qui m'apprit que certaines de mes ouailles voulaient me faire élire et qu'il valait mieux me tenir coit et de ne pas bouger."

Le père Llorente fut élu par 210 voix contre les 186 des deux autres candidats.

"Après l'élection, l'évêque a décidé que cela avait été une erreur et il m'a dit — Si j'avais su ce que je sais aujourd'hui, je n'aurais jamais permis qu'on se serve de votre nom, mon fils."

"Alors je lui ai répondu que j'allais présenter ma lettre de résignation.

"Les Esquimaux m'ont alors déclaré tout net que si je faisais cela, ils allaient assaillir l'évêque et le gouverneur de lettres et de télégrammes de protestation.

"Alors j'ai dit à l'évêque que ces gens avaient l'intention de protester et il m'a alors donné la permission d'aller siéger à Junreau."

C'est ainsi que le père Llorente, qui s'est déclaré démocrate, est arrivé à Junreau.

"Je ne le regrette pas, mais je ne puis pas m'empêcher de songer à quel point je manque mes ouailles."

Changement d'attitude en face du cancer

VANCOUVER (PC) — Le Dr Robert W. Begg, directeur de l'Institut de recherche médicale sur le cancer de la Saskatchewan, a préconisé aujourd'hui un changement d'attitude dans la manière d'envisager le cancer et de le traiter. Il a expliqué qu'il faut opposer différents remèdes aux différentes sortes de cancer, insistant sur le fait que celui-ci est un mal très diversifié.

Il s'adressait à l'assemblée scientifique annuelle du collège canadien de pratique générale.

Alors que la recherche n'a pas réussi à déterminer une cause universelle de cancer, nous connaissons un nombre embarrassant d'agents qui peuvent causer le cancer, a-t-il dit.

Il a affirmé que bien que les radiations puissent être une cause du cancer, il est cependant hautement incraisemblable qu'on puisse les placer à l'origine de la majorité des cas observés.

Des centaines de composés purement chimiques peuvent déterminer le cancer si on les applique sur un animal ou si on les lui injecte, a-t-il dit. Il a parlé du goudron qui, dans certaines conditions, peut provoquer le cancer, mais a rejeté l'influence de ces éléments comme explication générale des cas cliniques.

Réprouvant la tendance qui porte à parler du cancer et à le soigner comme s'il s'agissait d'un mal non diversifié, il a dit qu'on devrait s'efforcer d'en saisir la complexité dans ses causes et les formes de traitement.

Marchez loin de la chaussée

Vous courez le risque de vous faire happer par un véhicule si vous persistez à marcher au bord du trottoir, souligne le Comité Provincial de la Sécurité Routière (Prudentia). Cherchez à marcher de préférence le long des édifices, et si un véhicule serré de près vient à frôler le trottoir vous serez entièrement protégé. La chaussée publique est avant tout réservée aux automobiles, autobus, camions, en un mot à tous les véhicules automobiles et hippomobiles.

ASSURANCE AUTOMOBILE ?

OBTENEZ UN MEILLEUR SERVICE de RÉCLAMATIONS TOUT en ÉPARGNANT AVEC Wawanesa

PASSEZ ou TÉLÉPHONEZ À NOS BUREAUX - vous pourrez ÉPARGNER et ÉPROUVER NOTRE SERVICE Wawanesa

ÉPARGNE SUBSTANTIELLE
quel que soit le genre de risque.

PROTECTION IMMÉDIATE
police émise sur-le-champ.

PROTECTION À TOUTE ÉPREUVE
Actif: plus de $33,000,000.00.

PLAN BUDGÉTAIRE IDÉAL
dix mois pour payer.

RÈGLEMENT RAPIDE DE TOUTE RÉCLAMATION
souvent en moins de quelques heures.

TOUT GENRE DE RISQUE CONSIDÉRÉ
avec prime au mérite, sans obligation.

ROULEZ EN TOUTE CONFIANCE AVEC Wawanesa

ACTIF: PLUS DE $33,000,000

184 est, rue Jacques-Cartier Téléphonez: Liberté 3-7791

VICTOR GAGNON, gérant

Résidence: 648 rue Lapointe Téléphone Liberté 3-6924



Vous obtenez maintenant 525 timbres "Pinky" additionnels chez Steinberg's

Découpez et échangez ces coupons! Un choix de plus de 500 cadeaux pratiques vous sont offerts dans le catalogue de suggestions "Pinky" !

50 TIMBRES "Pinky" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: BOITE A BISCUITS. Ustensile de cuisine, teinté cuivre. PRIX DE VENTE $1.49. Hawthorn en aluminium. Nul après le 8 avril

50 TIMBRES "Pinky" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: NAPHTALINE. A vaporiser. Contre les mites. BOITE 12 OZ $1.59. Marque Bridgeport. Nul après le 4 avril

25 TIMBRES "Pinky" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: DETERSIF TIDE. BOITE GEANTE 89¢. Pour votre laveuse! Nul après le 4 avril

25 TIMBRES "Pinky" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: AIRWICK. Populaire désodorisant! 10¢ de moins Boite 5 oz 79¢. Odeurs diverses! Nul après le 4 avril

25 TIMBRES "Pinky" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: OIGNONS SUCRES. POT 12 OZ 47¢. Marque Coronation. Nul après le 4 avril

25 TIMBRES "Pinky" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: MARMELADE. POT 12 OZ 31¢. à l'orange CHIVERS. Nul après le 4 avril

25 TIMBRES "Pinky" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: SOUPE LYON. 6 PQTS 2¼ OZ 58¢. Nouilles-poulet. Nul après le 4 avril

25 TIMBRES "Pinky" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: POUDING MONARCH. PQT 9 OZ 27¢. Pommes ou caramel. Nul après le 4 avril

25 TIMBRES "Pinky" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: FILETS D'AIGLEFIN. BOOTH, Pqt 12 oz 43¢. Panés, prêts à cuire! Nul après le 1 avril

25 TIMBRES "Pinky" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: PATE DENTIFRICE. Format écomonique 78¢. SPECIAL 'STRIPE'. Nul après le 4 avril

25 TIMBRES "Pinky" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: SALADE DE PATATES. Contenant de 16 oz 35¢. de Steinberg. Nul après le 1 avril

25 TIMBRES "Pinky" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: CHOCOLATS. aux cerises Bte 11½ oz 99¢. Marque CELLA. Nul après le 4 avril

25 TIMBRES "Pinky" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: Saucisse à cocktail. LA LB 73¢. Marque Maple Leaf. Nul après le 1 avril

25 TIMBRES "Pinky" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: CERISES. 4¢ de moins Pot 16 oz 57¢. Maraschino Coronation. Nul après le 4 avril

25 TIMBRES "Pinky" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: 3 LIVRES (OU PLUS) POMMES FRAICHES. TOUTE VARIETE. Croquantes, tout-usage & Nul après le 4 avril

25 TIMBRES "Pinky" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: SEL DE MER ARNO. Gros sac de 5 lb 37¢. Tout-usage! Nul après le 4 avril

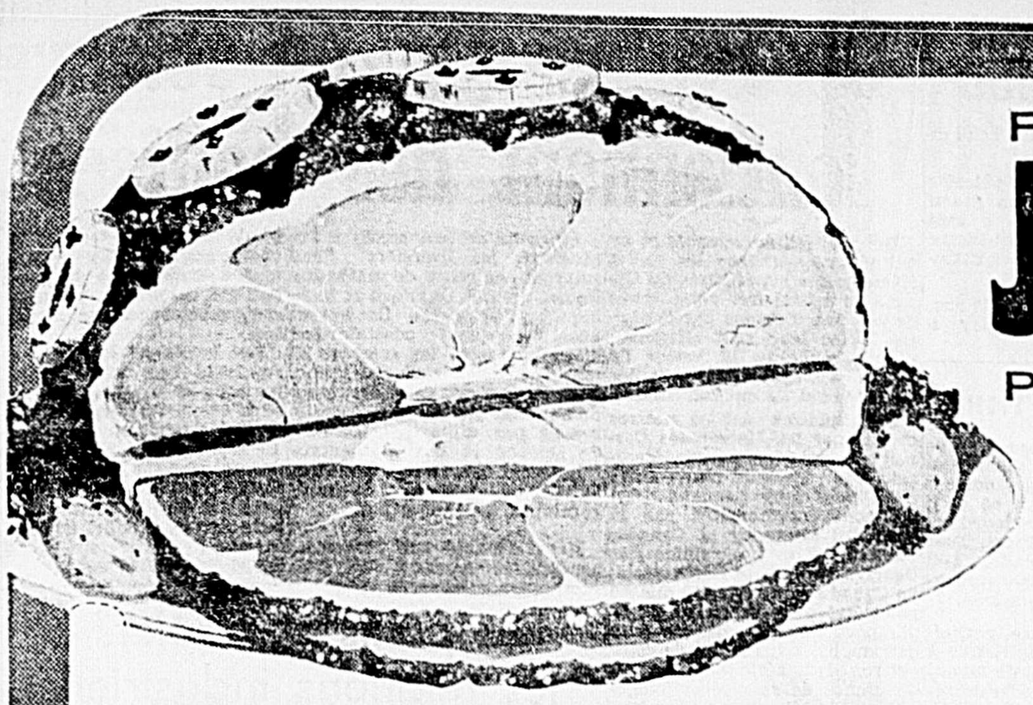
25 TIMBRES "Pinky" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: 10 (OU PLUS) DELICIEUX PAMPLEMOUSSES. TOUTE VARIETE (EN SAC POLY.) Nul après le 4 avril

25 TIMBRES "Pinky" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: BARRE A LA VANILLE. GATEAU DE STEINBERG. CHACUN POUR 39¢. Gâteau 3 étages! Nul après le 1 avril

25 TIMBRES "Pinky" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: 50 LBS (OU PLUS) DE POMMES DE TERRE. TOUTE VARIETE CANADA CLASSE NO 1. Nul après le 4 avril

Obtenez davantage pour votre dollar chez Steinberg's LIMITEE

DES TIMBRES "PINKY" additionnels chaque semaine dans ce journ



FESSES DE

JAMBON

SANS JARRET, FUME, UN BOUT OU L'AUTRE ! LA LB **63¢**

PRÊT À MANGER, DÉCOUENNÉ ET DÉGRAISSÉ

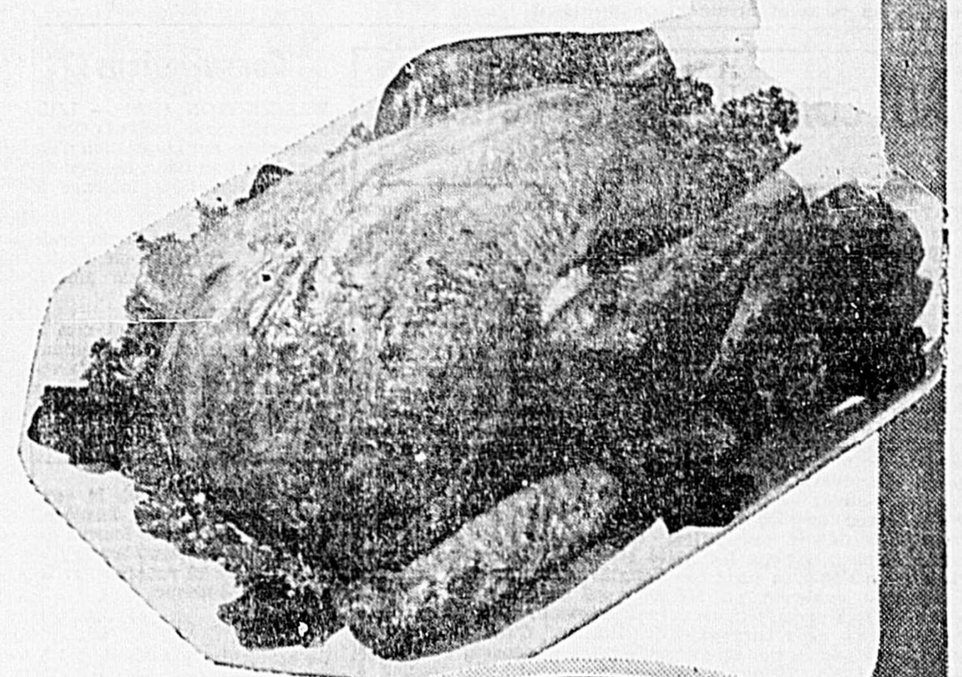
VIANDE de SAUCISSE PUR PORC HYGRADE LA LB **43c** POUR VOTRE FARCE DE DINDE !

CANARDS 'BROME LAKE' DE CATEGORIE 'A' (4 A 6 LB) LA LB **63c** PRÊT-A-CUIRE !

DINDES

(4 A 24 LB) LA LIVRE POUR SEUL. **49¢**

TENDRES, PRÊTES À CUIRE, DE CATÉGORIE "A"



DES REGALS FRAIS, PRETS A SERVIR !

SMOKED MEAT TRANCHE PQT 4 OZ **59¢**
HYGRADE OU PREMIUM SWIFT

SAUCISSES A COCKTAIL PQT 10 OZ **57¢**
DE MARQUE HYGRADE

Pouding au riz 2 AU PQT **19¢**
DES CUISINES DE STEINBERG

AUBAINE D'ALIMENT DE MER A BAS PRIX !

SAUMON COHOE
ROUGE, DE CHOIX, EN TRANCHES
LA LB **83¢**

Coiffez-vous de votre chapeau de Pâques et suivez la foule de gens enchantés chez

Steinberg's

VENTE À UN DOLLAR DE STEINBERG POUR ÉQUILIBRER VOTRE BUDGET!

ASPERGES	MARINADES	ANANAS	PECHES	POIS
ORCHARD KING	Sucrées, délicieuses	Tranchés, de fantaisie	en moitiés, de choix	de choix, non classés
Pointes de fantaisie	ORCHARD KING	LA MARINA	ORCHARD KING	ORCHARD KING
3 BTES 12 OZ $1.00	3 POTS 24 OZ $1.00	3 BTES 28 OZ $1.00	5 BTES 15 OZ $1.00	6 BTES 20 OZ $1.00

POUR COMPLETER VOTRE FESTIN DE PAQUES!

CANNEBERGES 2 BTES 15 OZ **45¢**
EN SAUCE, ENTIERE OU EN GELEE, OCEAN SPRAY

FRAISES Congelées, tranchées **3** PQTS 15 OZ **$1.00**
DE FANTAISIE, MARQUE AYLMER

OEUFS OU JELLY BEANS (SACS 12 OZ)
BONBONS DE PAQUES Carousel Chaque sac **29¢**
Opera Gums, sac 14 oz, ou oeufs panés, sac 10¾ oz

GINGER ALE 8 BOUT. 30 OZ **$1.00**
ICE CASTLE FORMAT FAMILIAL

APPRET A SALADE **39¢**
MIRACLE WHIP POT DE 16 OZ

COCKTAIL DE FRUITS 2 BTES 28 OZ **79¢**
QUALITE DE FANTAISIE, ORCHARD KING

CAFE INSTANTANE **69¢**
CORSE, CREAM-O POT 5 OZ

FIGURINES EN CHOCOLAT EN VENTE ... DE 10¢ à $3.79 CHACUNE !



Votre marché Steinberg vous offre à l'occasion de Pâques des fruits et légumes de fraicheur imbattable, des fesses de jambon et des dindes exquises, des pâtisseries et des gâteaus frais et tendres! Egayez votre table avec dse aliments de chez Steinbreg !

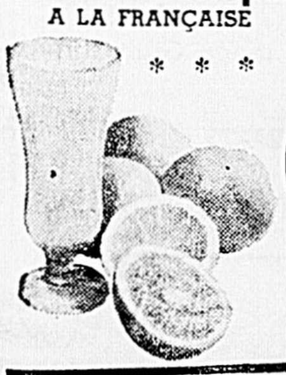


BRIOCHES DU CARÊME

12 AU PAQUET **29¢**

FRAICHES DU FOUR DE STEINBERG

Tarte aux pommes A LA FRANÇAISE **49¢** — **Gâteau de Pâques** GATEAU ETAGE **49¢** — **Gâteau** CHIFFON TENDRE AU CHOCOLAT CHACUN POUR **59¢**



ORANGES

GROSSEUR 88 LA DOUZ. **69¢**

DE JAFFA, SUCREES, SANS PEPINS, D'ISRAEL ENSOLEILLE

FRUITS ET LEGUMES FRAIS IMPORTES NO 1

FRAISES FRAICHES BOITE COMBLE DE 1 CHOPINE **49¢**

RAISIN RIBIER GROS, JUTEUX LA LIVRE **49¢**

ANANAS Chacun **29¢**
GROSSEUR 12

ASPERGES **35¢**
TIGES TENDRES! LA LB

CANTALOUP **29¢**
GROSSEUR 45 CHACUN

JONQUILLES **39¢**
Fraiches coupées de C.B. 2 douz.

Steinberg à Chicoutimi sera ouvert le vendredi, 31 mars de 8h.30 a.m. à 1 h. p.m. et de 6 h. p.m. à 9 h. p.m.

Les magasins d'Arvida et Jonquière seront ouverts toute la journée jusqu'à 9 h. p.m. Tous les marchés seront ouverts samedi aux heures rég. Tous les magasins seront fermés lundi, le 3 avril.

LES PRIX DES DENREES SONT SUJETS A FLUCTUER.

FLEURS FRAICHES EN POTS

HYDRANGEES (4 SAISONS), ROSIERS, LIS DE PAQUES, TULIPES, CHRYSANTHEMES ... TOUS EN VENTE A BAS PRIX ! EGALEMENT EN VENTE

... UN GRAND CHOIX DE PLANTES DOMESTIQUES !

BONNET

Steinberg's LIMITÉE

PRENEZ L'EXCELLENTE HABITUDE D'ACHETER CHEZ STEINBERG'S ET D'ÉCONOMISER!



Dans le Laos en feu, ces filles soldats viennent de célébrer l'anniversaire de leur corps d'armée et sa première victoire dans la jungle, au moment même où le président Kennedy annonçait la participation des troupes américaines dans les opérations de cette zone.

L'avenir du monde est entre les mains de Dieu

CITE DU VATICAN (PA) — Le pape Jean XXIII a dit à plusieurs milliers de personnes qu'il recevait aujourd'hui en audience générale que l'avenir du monde est entre les mains de Dieu.

"Nous en sommes certain, a-t-il ajouté, bien que Notre optimisme souffre quelquefois du rugissement matérialiste du monde. On dirait quelquefois que le monde n'est plus celui du Créateur."

Plusieurs milliers de pèlerins et de touristes, dont un grand nombre d'Américains, se sont réunis à la basilique Saint-Pierre pour entendre le chef des catholiques.

Le pape, qui est âgé de 79 ans, parlera au monde entier à Pâques.

Commission personnelle

MONTREAL (PC) — M. Maxwell Cohen, doyen intérimaire de la faculté de Droit à l'université McGill, a exposé aujourd'hui qu'il serait plus avantageux que le premier ministre ait sa propre commission d'étude sur le chômage et sur la politique économique du Canada.

Il a prétendu qu'une telle commission serait plus souple qu'une commission royale. Il a émis cette opinion dans une causerie prononcée au déjeuner hebdomadaire du club Rotary de Westmount.

Il a expliqué que l'un des faits politiques les plus importants au Canada aujourd'hui est la reprise du débat sur les problèmes vraiment nationaux, précisant que les préoccupations canadiennes portent sur le chômage, la croissance du nationalisme et son aspect économique, de même que sur les relations techniques entre la politique monétaire et économique en général et la politique de défense.

Il a expliqué qu'une commission d'étude serait mieux venue qu'une commission royale parce qu'elle pourrait en arriver plus vite à des conclusions.

Rien pour rien

TORONTO (PC)—Avant de se donner un régime d'assurance-santé, les Canadiens doivent songer sérieusement à ce qu'il leur coûtera, a dit aujourd'hui le premier ministre Frost. Tout coûte cher au Canada, a-t-il ajouté, et cela nuit à notre commerce et à notre expansion.

Le premier ministre participait à l'Assemblée législative à un débat sur un projet de loi qui vise à donner à l'Ontario un régime d'assurance-santé. L'auteur du projet de loi est M. Thomas T. Thomas, député social-démocrate d'Oshawa.

M. Frost a déclaré qu'il serait stupide de croire qu'Ottawa aurait à subventionner des régimes provinciaux d'assurance-santé.

Dix professeurs en science obtiennent des bourses

Dix maîtres de sciences et de mathématiques dans les écoles élémentaires supérieures du Canada sont titulaires cette année de bourses d'études universitaires. Elles leur sont attribuées pour reconnaître la valeur de leur enseignement et les qualités de chef dont ils ont fait preuve.

Ces titulaires sont les maîtres choisis par les Universités Cornell et Stanford à qui elle décernent des Bourses du Mérite Shell pour leur Seminar d'été qui sont commanditées par la Shell Oil Company of Canada, Limited. Le programme des Bourses du Mérite Shell, établi au Canada en 1957, a été mis au point grâce à la collaboration d'importantes associations éducationnelles dans le but de combattre la sérieuse pénurie d'hommes de science et d'ingénieurs. Le Comité d'éducation de la Shell a reçu de nombreuses demandes de candidats admissibles mais, à cause du nombre restreint de bourses, il n'a pas pu les accepter toutes.

Les cinq boursiers de l'Est du Canada, choisis par l'Université Cornell à Ithaca, N. Y., sont: David N. Cunningham d'Atikokan, Ont.; John R. Wanstaff de Renforth, N.-B.; Laurier M. Hyde de Barrie, Ont.; John A. Anderson de Scarborough, Ont.; Paul Tissal de Stanstead, P.Q.

Les cinq boursiers de l'Ouest du Canada, choisis par l'Université Stanford, située près de Palo Alto en Californie, sont: Horace McCall de Seba Beach, Alta.; Arnold G. Minish de Binscarth, Man.; William K. Allan de Calgary, Alta.; Joseph M. Cherney de Régina, Sask.; Ian Bruce MacNeill de Saskatoon, Sask.

Au cours de leur séjour à l'université, les boursiers Shell suivront des cours de mathématiques, chimie, physique et technique pédagogique. Ils auront aussi l'occasion de constater sur place comment les sciences et mathématiques sont appliquées dans l'industrie. Le programme du Seminar comprend des conférences par d'illustres hommes de science et des mathématiciens ainsi que, chaque semaine, des visites industrielles et de laboratoires de recherches.

Il est loisible aux boursiers, pendant leur séjour à l'université de consacrer tout le temps voulu aux secteurs se rapportant à toute phase de leur travail qui, selon eux, demande des recherches et travaux plus poussés.

Les boursiers du Mérite Shell reçoivent une subvention pour les frais de voyage, d'inscription et de séjour en plus de la somme de $500 donnée en compensation du traitement qu'ils auraient normalement touché s'ils avaient travaillé durant l'été. Le Seminar de l'Université Cornell aura lieu du 2 juillet au 11 août, et celui de l'Université Stanford du 26 juin au 19 août.

Les pâtes et papiers et les relations industrielles

MONTREAL — M. F.W. Johnson, de Montréal, a été élu président de la section des relations industrielles de l'Association canadienne des pâtes et papiers. M. Johnson est directeur du personnel de la Consolidated Paper Corporation.

M. C.A. Després a été élu vice-président. Il est directeur des relations industrielles de Price Brothers & Company, Ltd, de Québec.

Ces élections ont été annoncées à la 15ième réunion annuelle de l'Association.

Une centaine de représentants de compagnies papetières de tout le Canada ont assisté à cette réunion afin d'étudier divers sujets relatifs aux relations ouvrières et à la gestion du personnel.

Il pourra partir

MIAMI, Floride (PA) — Le poids lourd suédois Ingemar Johansson a obtenu aujourd'hui la permission de quitter les Etats-Unis en attendant le règlement des réclamations d'impôt qui pèsent sur lui.

La permission lui a été accordée après qu'il eut promis de revenir lorsqu'on aura besoin de son témoignage. Le gouvernement américain lui réclame environ $1,000,000 en impôt sur les revenus de ses combats.

Par la voix de son avocat, Johansson a déclaré qu'il désirait retourner en Suède pour y voir son frère qui a subi dernièrement une intervention chirurgicale au cerveau et lui a demandé de venir le voir.

Au conseil de St-Félicien

par Paul Girard

ST-FELICIEN (PG) — La ville de St-Félicien, qui fut une des premières municipalités à demander au gouvernement fédéral l'extension de un mois dans l'exécution des travaux d'hiver, a vu ses efforts récompensés. C'est du moins ce qu'atteste une lettre du député Me Jean-Noel Tremblay, disant au conseil que son gouvernement a accordé l'extension demandée, en vue de favoriser la main d'oeuvre, de même que la réalisation des travaux entrepris dans ces cadres. Le conseil a décidé, séance tenante, de faire parvenir au député une lettre de remerciements pour les efforts qu'il a déployés pour que la demande devienne un fait accompli. Des remerciements dans le même sens ont également été envoyés au ministre du Travail, M. J.B.A. Walker, pour avoir consenti à l'extension.

Demande à la Cie Electrique

Le conseil a demandé à la Cie Electrique du Saguenay, de bien vouloir faire l'essai d'une lampe de 500 watts, sur le boulevard, enfin d'en faire la comparaison, avec celles déjà mises à l'essai. On pourra ainsi faire une juste étude sur le système qui sera choisi plus tard.

Emprunt de $69,000

Le conseil de ville a été autorisé par la commission municipale de Québec, à faire l'emprunt de $69,000 demandé au préalable à la commission. Cette tranche servira à défrayer une partie des travaux d'aqueduc présentement en cours.

Le secrétaire sera présent

Le secrétaire de la municipalité M. J.-A. Blouin, assistera au Congrès des Officiers municipaux qui aura lieu les 4, 5 et 6 mai prochain, pour le chapitre du Québec. C'est la décision qu'a prise le conseil, lors de sa dernière séance. Ce dernier a également pris connaissance du même organisme, demandant des soumissions pour une secrétaire bilingue.

Déplacement des 10 poteaux

Dans une lettre adressée à la Cie de Téléphone Bell, le conseil a demandé à cette dernière, s'il serait possible de fournir sa soumission et de certifier le déplacement de 10 poteaux sur le boulevard Lévesque.

Demandes pour $66,000

Le secrétaire a été autorisé à préparer des demandes au ministère des Affaires municipales pour les travaux suivants: Voirie $11,000; Aqueducs et égouts $40,000 et trottoirs $15,000. Le conseil a accordé 60 mutations de propriétés.

Consultations

WASHINGTON (PA) — L'Union soviétique consulte la Chine communiste sur la question d'un cessez-le-feu au Laos, tient-on de source diplomatique indienne à Washington.

La guerre du Laos diminuerait d'intensité, apprend-t-on également dans la capitale américaine.

Ce serait à Pékin, et non à Moscou, où a lieu présentement une réunion du pacte de Varsovie, que l'URSS consulte la Chine rouge au sujet de l'arrêt des hostilités au Laos.

Retrait

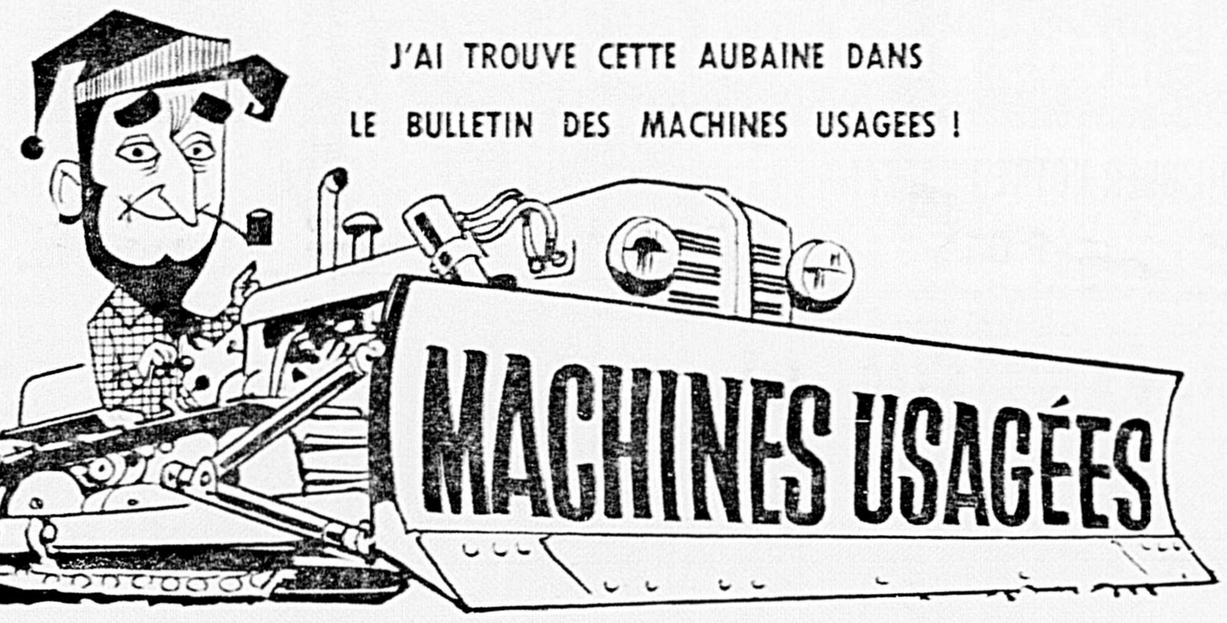
LEOPOLDVILLE, Congo (Reuters)—Le commandant de l'armée congolaise, le major général Joseph Mobutu a annoncé à Leopoldville aujourd'hui que les éléments sécessionnistes dressés contre ses troupes, se sont retirés de la frontière de la province de l'Equateur.

Il a ajouté que des pourparlers ont débuté entre son commandant régional et une délégation des rebelles qui appuient le régime d'Antoine Gizenga dans la province Orientale.



Jack Kane, M. Musique de la CBC, qui est décédé lundi, à l'âge de 36 ans, d'un cancer. Il était malade depuis plusieurs mois.

J'AI TROUVE CETTE AUBAINE DANS LE BULLETIN DES MACHINES USAGEES !



VOICI QUELQUES AUBAINES DU MOIS:

U-2330 — COCKSHUTT 30, tracteur pneumatique diesel, modèle 1956, equipé d'une chargeuse, capacité ½ ver. cu. Emplacement : Québec, P.Q. $2,950

U-2683 — COCKSHUTT 550, tracteur pneumatique diesel, modèle 1957, equipé d'une chargeuse Wagner, capacité ½ ver. cu. Emplacement : Québec, P.Q. $5,250

U-2646 — DAVID BROWN 50D, tracteur pneumatique diesel, equipé d'une chargeuse avec benne neuve. Emplacement : Montréal, P.Q. $1,500

U-2622 — FORDSON MAJOR, tracteur pneumatique à gazoline, equipé d'une chargeuse. Emplacement : Montréal, P.Q. $1,190

U-2768 — JOHN DEERE 420C, tracteur à gazoline, equipé d'un bulldozer orientable Lar et commande hydraulique. En très bonne condition. Emplacement : Québec, P.Q. $3,050

U-1830 — JOHN DEERE 420, tracteur à gazoline, equipé d'un bulldozer orientable Lar et commande hydraulique. Emplacement : Québec, P.Q. $2,775

U-1906 — JOHN DEERE 420C, tracteur à gazoline, equipé d'un bulldozer orientable et commande hydraulique. Emplacement : Québec, P.Q. $2,850

U-2294 — JOHN DEERE 420C, tracteur à gazoline, equipé d'une pompe hydraulique et soupape régulatrice. Emplacement : Québec, P.Q. $2,800

U-2532 — JOHN DEERE 40C, tracteur à gazoline, equipé d'un bulldozer orientable, commande hydraulique et prise de force. Emplacement : Québec, P.Q. $2,950

U-2632 — JOHN DEERE 440, tracteur à gazoline, equipé d'une chargeuse, capacité 1 ver. cu. Emplacement : Québec, P.Q. $4,950

U-2671 — JOHN DEERE 440, tracteur à gazoline, equipé d'un bulldozer orientable, commande hydraulique et treuil. Emplacement : Québec, P.Q. $4,850

U-2139 — JOHN DEERE 820, tracteur pneumatique à gazoline. Emplacement : Québec, P.Q. $3,500

U-2384 — CASE 320, tracteur pneumatique à gazoline, equipé d'une chargeuse. Emplacement : Québec, P.Q. $5,350

U-2697 — ALLIS CHALMERS TL10, chargeuse pneumatique à gazoline, capacité 1 ver. cu. Emplacement : Montréal, P.Q. $5,990

U-2681 — INTERNATIONAL TD6, tracteur diesel, modèle 1955, equipé d'un bulldozer orientable Smith et commande hydraulique. Emplacement : Québec, P.Q. $3,650

U-1570 — CATERPILLAR D8, tracteur diesel, modèle 1956, equipé d'un bulldozer orientable CAT et commande hydraulique. Garantie de 90 jours. Emplacement : Montréal, P.Q. $6,950

U-2705 — CATERPILLAR D8, tracteur diesel, modèle 1950, equipé d'un bulldozer orientable CAT et commande hydraulique. Emplacement : Montréal, P.Q. $2,850

U-1673 — CATERPILLAR D4, tracteur diesel, modèle 1955, equipé d'un bulldozer orientable CAT et commande hydraulique. Garantie de 90 jours. Emplacement : Montréal, P.Q. $6,990

U-2711 — CATERPILLAR D4, tracteur diesel, modèle 1952, equipé d'un bulldozer orientable CAT et commande hydraulique. Garantie de 30 jours. Emplacement : Montréal, P.Q. $6,950

U-2606 — CATERPILLAR D4, tracteur diesel, modèle 1951, equipé d'un bulldozer orientable CAT et commande hydraulique. Emplacement : Québec, P.Q. $5,450

U-2645 — CATERPILLAR D4, tracteur diesel, modèle 1947, equipé d'un bulldozer orientable et commande hydraulique. Emplacement : Québec, P.Q. $3,850

Nous assumons les frais d'appel. Si vous êtes intéressé à l'achat d'une de ces machines, téléphonez et renversez les frais. Voici les adresses, numéros de téléphone et les noms des gérants de nos succursales.

MONTREAL:
5580, rue Fermer, Montréal.
Tél.: REgent 1-3911. J.-G. Tremblay.

QUEBEC
1125, de la Canardière, Québec.
Tél.: 525-1361. J.-G. Barette.

SEPT-ILES
400, avenue Laure, Sept-Iles.
Tél.: Windsor 2-3648. J. Legault.

Représentant local:
C.-H. Gref,
890 rue Papineau, quartier Murdock, Chicoutimi, tél.: LI-6-1511.

Financement si désiré.
Tout l'équipement listé est sujet à vente préalable.
Servez-vous du coupon de retour et demandez notre bulletin des machines usagées.

VOS CENTRES D'AFFAIRES "CATERPILLAR" DANS QUEBEC
CATERPILLAR ET CAT SONT DES MARQUES DEPOSEES.

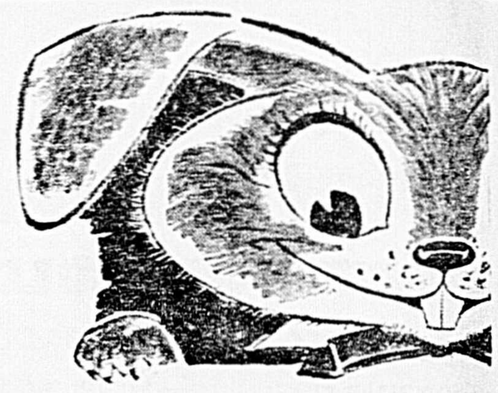
Hewitt Equipment Limited

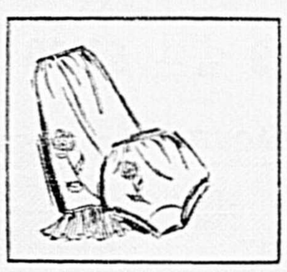
MOTEURS DIESEL • TRACTEURS • NIVELEUSES AUTOMOTRICES • MATÉRIEL DE TERRASSEMENT

POSTEZ CE COUPON A:
HEWITT EQUIPMENT LIMITED
C.P. 1200, Montréal 3, P.Q.
Je suis intéressé à la machine numéro U
[ ] Bulletin de machines usagées.
Nom .....
Adresse .....
Comté .....
( ) Entrepreneur ( ) Cultivateur ( ) Etudiant
12- (5-61)

KRESGE'S
Coin de la rue DAVIS et du carré Davis ARVIDA

Pour que sa PAQUES soit AGREABLE





ENSEMBLE DE JUPON et PANTALON
en celasuède de rayonne, styles assortis, dans une gamme de jolies couleurs. Grandeur: P.M.G. L'ensemble dans une boîte attrayante.
$1.79



BAS
sans couture en filet de nylon.
Première qualité, nouvelles teintes printanières. Seulement
.77 LA PAIRE



BLOUSES en coton
sanforisé pour dames. Jolis modèles et nouvelles teintes à la mode. Grandeur: 10 à 20 ans.
.77



GILETS "DIA LON"
modèles classiques dans des tons tendres du printemps. Grandeur 14 à 20 ans.
PULLOVER $3.88 CARDIGAN $4.88

A ARVIDA, AUCUN PROBLEME DE STATIONNEMENT.

Cliniques

LUNDI 3 AVRIL
Pas de clinique. Congé de Pâques.
MARDI 4 AVRIL
Clinique anti-tuberculeuse (R. X.) à l'Unité Sanitaire de Chicoutimi. Bureau hôtel de ville, de 9 à midi et de 2 à 4 heures.
Clinique D.C.T. et polio à la Coopérative du Sacré-Coeur de 2 à 3 heures.
Même clinique à St-Joachim, au sous-bassement de l'église, de 2 à 3 heures également.
MERCREDI 5 AVRIL
Clinique D.C.T. et polio, à N.-D. du Saguenay, de 2 à 3 h. 30. Au quartier Murdock de 3 à 3 h. 30.
Même clinique au Chemin St-Paul, à l'école Ste-Thérèse de 2 à 2 h. 30, et à l'école St-André, de 2 h. 30 à 3 heures.
JEUDI 6 AVRIL
Clinique de D.C.T. et polio, à St-Honoré, de 2 à 3 heures.
VENDREDI 7 AVRIL
Clinique DCT et Polio, à Port-Alfred, de 2 à 3 h. 30.

Les jours saints à St-J.-Vianney

ST-JEAN-VIANNEY (PED) — Voici l'horraire des offices religieux des jours Saints à St-Jean-Vianney:

JEUDI SAINT: Messe basse à quatre heures de l'après-midi. Pendant cette messe il y aura première communion pour les jeunes.— Le soir à 8 h. grande messe.

VENDREDI SAINT: A 3 h. p.m. office du vendredi saint.— Le soir à 7 h. 30, Chemin de la Croix.

SAMEDI SAINT: Le soir à 8 h.: office du Samedi Saint— Feu nouveau — Eau bénite — Eau batismale. M. l'abbé Paul-Emile Côté, nous informe qu'il y aura le baptême d'un nouveau-né. — 9 h. 30 messe et communion.

DIMANCHE DE PAQUES: Messes à 7 h. — 1 h. 30 et 10 h.

Fausses déclarations

CHICOUTIMI (MS) — Une amende de $20 a été imposée a un resident de Jonquière qui avait obtenu frauduleusement des prestations d'assurance-chômage au montant de $46, en faisant de fausses déclarations quant à ses gains.

Le prévenu, sur ses rapports hebdomadaires de chômage produits au bureau de Jonquière, avait déclaré des gains inférieurs à ceux qu'il avait effectivement réalisés, en vue de retirer le plein montant de ses prestations.

Hold-up

MONTREAL (PC) — Deux bandits, dont l'un armé d'un revolver, ont dévalisé tôt ce matin l'établissement de Biscuit Bourget, 5776 ouest, rue Sherbrooke, à Montréal. Ils se sont enfuis avec environ $50.

Identifié

QUEBEC (PC) — Un homme trouvé mort dans la rue St-Paul, dimanche soir, a été identifié comme étant M. Gérard Auclair, âgé de 49 ans, de Trois-Rivières. Selon la police, M. Auclair était venu à Québec pour regarder ses fils jouer au hockey au Colisée. Il s'est affaissé et est mort dans la rue alors qu'il attendait un autobus après la partie. On n'a pas encore déterminé la cause de la mort.

Optimisme prudent

WASHINGTON (PA) — Les Etats-Unis envisagent la crise laotienne avec un optimisme prudent, a-t-on rapporté hier à l'issue d'une conférence des représentants des nations de l'Organisation du Traité de l'Asie du Sud-est (OTASE).

Les diplomates ont entendu un rapport de la rencontre du président M. Kennedy avec M. MacMillan et le ministre des affaires extérieures soviétiques, M. Andre Gromyko.

M. Gromyko aurait affirmé que l'URSS désire que le Laos soit un pays pacifique et neutre mais n'aurait pris aucun engagement en vue du cessez-le-feu

Le secrétaire de presse du Département d'Etat a déclaré que même s'il y a eu une accalmie dans les batailles, l'URSS continue de fournir des armes aux rebelles laotiens.

A la suite de la réunion, un porte-parole de l'OTASE a déclaré que tous les membres de l'organisme ont une attitude de fermeté.

La réunion comprenait les représentants de la Grande-Bretagne, de la France, des Philippines, de la Thailande, du Pakistan, de l'Australie et de la Nouvelle - Zélande. Une réunion semblable réunissait les representants de l'OTAN.

La France refuse de payer sa note

NATIONS UNIES (PC) — Le gouvernement français a refusé de contribuer à défrayer le coût du travail de police que font les Nations unies au Congo ex-belge, tient-on de bonne source. La France imite en cela l'URSS et est la seule puissance occidentale à agir de la sorte.

Chaque fois que des résolutions relatives au Congo ont été mises aux voix aux Naions unies, la France s'est abstenue de voter.

A cause de sa position sur l'Algérie, elle regarde avec méfiance l'intervention des Nations unies en Afrique.

Legaré VOUS OFFRE DE SPECTACULAIRES

AUBAINES EN LITERIE

DE MARCHANDISE DE MARQUE RENOMMEE ET DE QUALITE IMBATTABLE

VOICI LA PLUS GRANDE VENTE EN LITERIE JAMAIS PRESENTEE! NOTRE GRAND POUVOIR D'ACHAT POUR TOUTES NOS SUCCURSALES VOUS APPORTE LES PLUS BAS PRIX JAMAIS VUS ! LES PLUS GRANDS NOMS EN LITERIE VOUS DONNENT L'ULTIME EN CONFORT.

Matelas "Posture Guard" par SIMMONS épargnez 39.55

512 ressorts spiraux
scientifiquement disposés pour assurer à votre corps un support égal.
DESSUS LISSE ou CAPITONNE

NON SEULEMENT FERME
MAIS ULTRA-CONFORTABLE

SIMMONS, "La Marque du Vrai Sommeil", est votre assurance d'un sommeil salubre et réparateur pour toute votre vie. Ne tardez pas . . . prévalez-vous de cette offre spéciale !

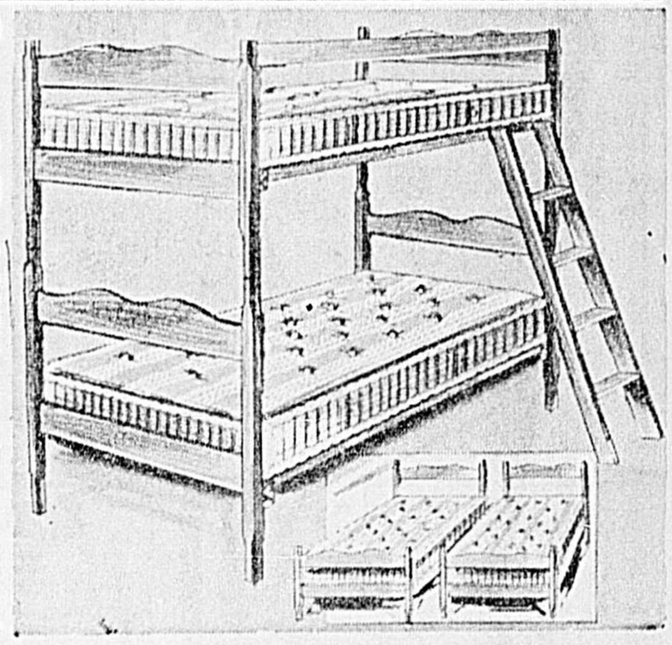
- 512 ressorts spiraux "Auto-Lock" dans la grandeur 4'6".
- Coussinets "Sisal" éliminant la sensation des ressorts.
- Coutil durable, importé, avec bordure pré-fabriquée empêchant l'affaissement.
- Poignées cordées facilitant le maniement.

VALEUR SIMMONS ! 89.50
OFFRE SPECIALE LEGARE ! WOODHOUSE !
49.95
MATELAS OU SOMMIER-CAISSE, CHACUN
AUCUN DEPOT 50¢ par semaine

MATELAS "CONFORT SLEEP" PAR SIMMONS

253 ressorts spiraux
La fameuse unité "Auto-Lock" Simmons dans la grandeur 4'6" durera pour toute une vie.
DESSUS LISSE OU CAPITONNE

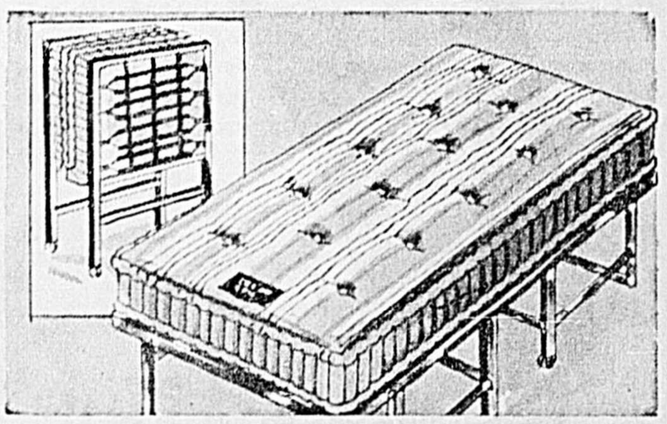
Une véritable aubaine! Coussinets "Sisal" vous protègent contre la sensation des ressorts. Multiples couches de feutre blanc pour le confort et la durabilité. Ganses facilitant la manipulation. Coutil de qualité. Trous aérifères.
VALEUR SIMMONS $49.95
VOUS EPARGNEZ $13.07
AUCUN DEPOT – 40¢ par semaine
36.88



LITS SUPERPOSES, 8 MCX
Comprend 2 lits superposés ou jumeaux, 2 matelas, 2 sommiers à lames, échelle à 4 marches et garde-fou. Fini naturel, noyer ou érable.
Achetez MAINTENANT et EPARGNEZ $25
Rég. 79.95
$54.95
60¢ par semaine

MATELAS A RESSORTS A BAS PRIX

Excellente valeur! Les ressorts spiraux signifient un confort ferme et égal. Isolation "Sisal" et rembourrage de feutre. Oeillets de ventilation, capitonnage à boutons, bordure roulée ferme, quatre poignées. Coutil à rayures.
REG.: $23.95
EPARGNEZ $8.00
AUCUN DEPOT – Conditions budgétaires, si désiré
15.95



LIT PLIANT SAUVE-ESPACE
Cadre en acier 1". Matelas à ressorts spiraux. Capitonnage à boutons. Coutil de qualité. Quatre roulettes pour déplacement facile. 72" de longueur x 30" de largeur (ouvert).
Achetez MAINTENANT et EPARGNEZ $9
Rég. 26.95
$17.95
Facilités budgétaires disponibles

Aucun versement initial et jusqu'à 36 mois pour payer
(Taxe de vente payable à l'achat)

OUVERT VENDREDI de 9 hres à 1 hre. FERME de 1 hre à 6 hres. OUVERT LE SOIR de 6 hres à 9 h. 30

SEUL LEGARE A PLUS DE 80 MAGASINS DANS LE QUEBEC POUR MIEUX VOUS SERVIR
UNE DIVISION DE GREAT UNIVERSAL STORES OF CANADA, LIMITED

Legaré

CHICOUTIMI 413 est, rue Racine Tél.: LI 3-3548
ARVIDA 331, rue Davis Tél.: LI 8-5767
GRANDE-BAIE 343, Boul. de la Baie Tél.: LI 4-4071
BAGOTVILLE 22, rue Bagot Tél.: LI 4-2563

Les Marquis éliminés

Une finale Aiglons-National

Quelques à-côtés de la partie

5 arrestations après la joute

JONQUIERE (LG) — La bagarre générale qui éclata hier soir au Palais des sports de Jonquière, quelques secondes avant la fin du match de hockey Jonquière-Alma, eut ses répercussions jusque sur la rue St-Dominique, puis dans les cellules de la force policière de la ville.

Mandés deux fois sur les lieux pour rétablir l'ordre, les policiers durent employer les grands moyens pour mettre fin aux différents combats. Cinq arrestations pour avoir troublé la paix, ont été effectuées en marge de ces incidents regrettables.

JONQUIERE (LG) — Les Aiglons d'Alma recevaient tant d'encouragements de l'assistance qu'ils avaient l'impression de jouer dans leur vieil arena. Et évidemment, tous les membres de la direction du club étaient présents. Les Aiglons étaient définitivement en autorité sur le plan confiance, hier. Combler un déficit de deux parties dans une courte série, c'est sûrement assez pour produire de la confiance.

—o—

Les gars de Jules Tremblay donnaient l'impression de dénegullés hier soir avec leur vieil uniforme troués et décolorés. Le président Laval Tremblay s'excuse de cette présentation, mais cet uniforme semble servir de fétiche à l'équipe. Les Aiglons avaient usé du même stratagème il y a deux ans, contre les mêmes Marquis.

C'était littéralement le désespoir dans la chambre des Marquis après le match. Après avoir été si près du but et l'avoir si bêtement raté! L'instructeur Marcel Dufour devra reviser ses plans de campagne. Tout le long du match, il a mâché du "chewing gum" au rithme des secondes. C'est précisément le National qu'il a délaissé il y a deux saisons, qui a l'honneur de prendre part à la finale régionale avec les Aiglons.

—o—

Le czaro Jean Gaudreault de Chicoutimi servait les Marquis de Jonquière hier soir. — A Chicoutimi, les gens favorisent le National pour remporter le championnat régional. Port-Alfred a eu tout le temps pour se reposer. Ce n'était même pas nécessaire, puisque ce fut un jeu d'enfant pour ces joueurs, de triompher des Castors de Dolbeau. Tandis que les Aiglons ont besoin de récupérer et ils n'auront guère le loisir.

—o—

Le député du comté Lapointe a mal choisi le moment pour paraître sur la patinoire, devant un public désabusé de la conduite des Marquis de Jonquière. Les Aiglons ont démontré une autre fois qu'ils savaient sortir la rondelle de leur territoire. Leur cebère Rémi Simard a exploité cette supériorité en "gelant" le disque très souvent, afin de commander de nouvelles mises au jeu.

Brillante victoire de 2-0 hier soir à Jonquière devant près de 6,000 personnes - Joute très longue

JONQUIERE (LG) — Suivant la tradition des séries d'après-saison de la ligue junior de hockey du Saguenay, les Aiglons d'Alma (détenteurs de la troisième position) ont éliminé les Marquis de Jonquière (champions de la saison régulière) après un sensationnel retour.

Hier soir en l'aréna de Jonquière, regorgeant de 6,000 amateurs de hockey, les Aiglons d'Alma ont infligé une troisième défaite consécutive aux Marquis de Jonquière, pour passer en grande finale régionale. C'est avec brio — une victoire par blanchissage de 2-0 — que le club du Lac-St-Jean a complété sa série de trois gains, après avoir tiré de l'arrière dans cette semi-finale "A", par trois défaites contre une seule victoire.

Les Aiglons de l'instructeur Jules Tremblay entreprendront dimanche après-midi au Palais Municipal de Port-Alfred, la longue épreuve de la finale contre le National, pour l'obtention du championnat régional.

Gaston Dufour et Régis Naud ont marqué les deux buts fatidiques pour les Marquis qui n'ont jamais connu de championnat dans la présente ligue junior régionale qui existe depuis une huitaine d'années.

Deux importantes bagarres populaires ont scandé cette partie décisive. Au cours de la deuxième période, les deux clubs ont dû regagner leur vestiaire afin de donner libre cours à des bagarreurs qui s'en donnaient plein "les gaz" derrière le banc du club visiteur. Finalement les Marquis désespérés décidèrent d'y apporter leur apport, en croisant les poings quelque 45 secondes avant que le son du glas ne se fasse entendre. Ce qui amena une bagarre générale et empêcha la continuation du match. L'officiel Donat Deschênes mit alors fin au duel.

L'excellent cerbère Rémi Simard repoussa dès les premières minutes de jeu, les jeux offensifs des Marquis pour ainsi augmenter l'ardeur des Aiglons. Gaston Dufour ne tarda pas à placer Alma en avance, par un sensationnel but à la troisième minute de jeu. Il compta magnifiquement après avoir reçu le disque de Roma Fortin et Maurice Boudreault.

Le filet à l'est du Palais des Sports de Jonquière sembla attaché par un sort. En effet, à la cinquième minute de jeu, les Marquis crurent avoir compté un premier but, mais le juge des buts décida du contraire. Au deuxième engagement, la même impression fut notée chez les Aiglons. Puis deux autres fois, à la dernière période, les Marquis demandèrent vainement la reconnaissance de deux buts.

C'est dans le deuxième engagement, que les Aiglons portèrent le coup décisif.

Régis Naud enregistra le deuxième but à la douzième minute de jeu, avec l'aide de ses compagnons Daigle et Moffat. Ce fut alors une hystérie collective chez les joueurs des Aiglons, si bien récompensés par leurs efforts soutenus.

(suite à la 2e page)

Confirmé hier soir en assemblée

Le stade de Chicoutimi abandonne le football

Par Léonce Gaudreault

C'est maintenant définitif, l'organisation du stade beseball de Chicoutimi délaisse le football. L'assemblée générale du mouvement tenue hier soir à Chicoutimi, a confirmé la nouvelle que le Progrès du Saguenay avait publiée en primeur, il y a plus d'un mois.

M. Maurice d'Amour, porte-parole officiel de l'organisme a déclaré que les membres avaient décidé d'un commun accord de placer le club de football, sur le marché. L'on en est venu à cette décision après une étude approfondie du bilan du club de football, dont l'insuccès a prouvé un déficit s'établissant au environ de $2,500.

Le club de football Labatt de Chicoutimi qui était membre de la ligue de football du Saguenay, aura donc connu une mort prématurée. L'ouverture de la saison s'était faite à Chicoutimi devant plus de 2,000 personnes, mais toutes les autres parties réunies n'avaient même pas attiré la moitié de l'assistance obtenue à la première partie.

Pourtant, le club habilement dirigé par Tony Gilmore remporta les honneurs des éliminatoires régionales, en triomphant des champions de la saison régulière, les Lions de Jonquière-Kénogami.

Acheteur éventuel

Jacques Gagnon de la brasserie Labatt qui commanditait le club la saison dernière a laissé entendre hier qu'il pourrait possiblement prendre la relève du stade. Il assistait à la réunion d'hier. Quoiqu'il en soit, il est bien posible qu'une autre organisation achète le club et représente à nouveau Chicoutimi dans la ligue régionale.

Direction du baseball réélue

Les cinq membres de la direction du club de baseball Dow de Chicoutimi ont été réélus pour la prochaine saison. Des développements en ce sens seront annoncés plus tard.



Sport atout

par Arthur Turbide

Howie Young, l'inspiration des Red Wings

Il est de plus en plus évident que les Red Wings de Détroit qui mènent par trois gains contre une défaite dans leur série "B" contre les Maple Leafs de Toronto, se qualifieront pour la grande finale de la coupe Stanley. Les Maple Leafs avec Punch Imlach en tête auront beau tenter tout ce qui est humainement possible de tenter, ils ne parviendront probablement pas à mâter les dangereux Wings.

Le succès des Wings depuis le début des éliminatoires? Sid Abel en donnait la raison après la joute de mardi: "Notre joueur de défense recrue Howie Young est une inspiration pour les joueurs. Son jeu rude est imité par ses coéquipiers ce qui fait que nous tenons durant presque toute la partie, la situation en main".

Ce sont de bons mots à l'égard de l'ancien joueur des défunts Saguenéens de Chicoutimi que l'on se plaisait à critiqure. Young, il est vrai, a tendance à perdre la tête mais son jeu devient de plus en plus spectaculaire à mesure que les éliminatoires avancent.

—●—●—

Dans l'autre série, Canadiens-Hawks, Doug Harvey est d'après moi le meilleur arrière-garde des deux clubs. C'était presque étourdissant d'entendre René Lecavalier et Jacques Beauchamp venter les mérites de Jean-Guy Talbot du Canadien l'autre soir à la télévision. S'il y a un joueur de défense erratique sur le club montréalais, c'est bien Talbot et que dire de Tom Johnson. Pour une paire de défenses c'en est toute une. Ce sont ces deux joueurs qui ont été les responsables du deuxième but des Hawks mardi soir en laissant Jacques Plante complètement seul.

—●—●—

Jean-Claude Tremblay a joué régulièrement mardi soir et nous en sommes bien heureux. Je le préfère évidemment à Langlois au côté de Doug Harvey. J'ai remarqué que Jean-Claude devenait un peu plus dur. On l'a vu se défendre contre Reggie Fleming à un certain moment et il a distribué quelques bonnes mises en échec à d'autres joueurs des Hawks.

—●—●—

Stan Mikita ne peut se glorifier de s'être vengé de la râclée que lui a servi Bill Hicke dimanche soir dans le banc des punitions, en lui arsenant un coup de bâton sur le front dans une rencontre près de la rampe lors de la dernière partie. Mikita a agi surnoisement profitant que l'arbitre Ed Powers ne le surveillant pas. Il est à espérer que Hicke le rencontrera solidement lors des prochaines joutes.

—●—●—

L'absence de Bernard Geoffrion, un compteur de 50 buts au cours de la saison régulière, oblige Toe Blake a faire alterner plusieurs de ses substituts au côté de Béliveau et Gilles Tremblay. Jean Béliveau est celui qui se ressent le plus de l'absence de Geoffrion. Il est méconnaissable sur la glace.

—●—●—

Les Canadiens devraient rafler les deux prochaines joutes de la série pendant que les Wings ne devraient pas s'attarder contre les Maple Leafs de Toronto. On pourra donc assister à une finale Canadiens-Détroit qui nous rappellera sans doute la rivalité qui existait entre ces deux clubs il y a quelques années.

Poids et haltères

Daniel Vaillancourt champion canadien poids lourds

CHICOUTIMI (LG) — L'extraordinaire Daniel Vaillancourt de Chicoutimi-Nord est le nouveau champion canadien parmi les adolescents de 19 ans et moins, des leveurs de poids (catégorie lourd). C'est ce qui a été révélé hier par le président national Maurice Allen, après la compilation de tous les résultats obtenus samedi dernier dans le nombreuses villes du Canada, lors du tournoi national par télégramme, des haltérophiles de cet âge.

Vaillancourt qui n'a que 17 ans et qui pèse 340 livres, avait groupé 840 livres dans les trois levés olympiques, peut-être de beaucoup le meilleur de sa catégorie.

C'est cependant, le jeune Aldo Roy (18 ans) de Belleville en Ontario, qui a dominé tout le tournoi en obtenant le meilleur rendement chez les leveurs, "livres pour livres". De la catégorie des moyens (165 livres), Roy a totalisé l'imposant chiffre de 805 livres. Trois de ses concitoyens de Belleville ont récolté des titres canadiens. Les autres champions sont: Makowy de Vancouver, Leclair de Sudbury en Ontario et Vaillancourt de Chicoutimi-Nord.

Champions Canadiens (moins de 20 ans)

Catégorie

Coq — 123¾ et moins — Rushlow, Belleville, Ont 485 livres

Plume — 132¼ et moins — Makowy, Vancouver, C.-B. 505 livres

Léger — 148¾ et moins — Leclair, Sudbury, Ont. 670 livres

Moyen — 165¼ et moins — Aldo Roy, Belleville, Ont. 805 livres

Mi-lourd — 181¾ et moins — Lewis, Belleville, Ont. 780 livres

Moyen-Lourd — 198¼ et moins — Morris, Belleville, Ont. 725

Lourd — 198¼ et plus — Daniel Vaillancourt, Chicoutimi-Nord 840 livres.

Grande joie à Chicoutimi

Même s'il prévoyait la victoire de sa recrue Vaillancourt, Jean Croteau n'a pas caché sa joie de cette victoire nationale.

L'expert Croteau nous a alors déclaré . . . "Il s'agit là tout simplement de l'une des étapes que doit franchir Daniel Vaillancourt afin de devenir certainement un jour, champion du monde".

Il prévoit que Vaillancourt sera membre de l'équipe canadienne des jeux de l'Empire britannique en Australie l'année prochaine, ainsi que membre de l'équipe canadienne pour les jeux olympiques de 1964. "A ces deux compétitions internationales, Vaillancourt rapportera au Canada, des médailles d'or".

Et pour appuyer ce pronostic, Croteau fait la comparaison entre son "poulin" et trois des grands athlètes du monde. Le nouveau chempion, la russe Yuri Vasslov totalisait 550 livres à 18 ans. Paul Henderson avait obtenu 800 livres à ce même âge et enfin, le canadien Dave Belley réunissait 525 livres à 18 ans. Alors qu'à 17 ans, Vaillancourt de Chicoutimi a déjà atteint la formidable marque de 840 livres. Il a continuellement grossi son total olympique depuis qu'il s'entraine. Il y a quatre mois, Vaillancourt réussissait 800 livres. Le 8 avril prochain lorsqu'il participera au concours senior provincial à Montréal, il obtiendra 860 livres, selon son professeur Croteau, et enfin aux concours canadiens à Chicoutimi en juin, il devrait dépasser 900 livres.

Johansson a quitté les Etats-Unis

MIAMI (PA) — Ingemar Johansson, le poids lourd suédois que Floyd Patterson a mis hors de combat au début du mois, dans une bataille de championnat mondial, a reçu hier la permission de quitter les Etats-Unis.

Le boxeur a reçu la permission de partir après qu'il eut promis de revenir prêter témoignage si le gouvernement américain le requiert. Le gouvernement prétend que Johansson lui doit environ $1,000,000 en arrérages de taxes.

Johansson, par la voix de ses procureurs, soutient qu'il est citoyen suisse et employé de Scanart, une corporation suisse. Il allégue qu'en vertu d'un traité entre les Etats-Unis et la Suisse le gouvernement kaméricain ne peut exiger de lui qu'il paie des taxes.




INSTRUMENTS DE MUSIQUE
●
DISQUES
●
APPAREILS STEREO
●
Termes faciles
Reprenons les vieux instruments en échange
MARCHAND & FRERE ENR.
67 est, rue Racine — CHICOUTIMI
LI 3-4479

LES MAPLE LEAFS POURRONT-ILS SE RESSAISIR COMME EN 1942?

TORONTO (PC)—Avant — et depuis — le début des éliminatoires pour la coupe Stanley, Punch Imlach, l'instructeur et gérant général des Maple Leafs de Toronto, a fait aller ses mâchoires de haut en bas et de bas en haut, disant à qui voulait bien l'entendre que son équipe allait vaincre les Red Wings de Detroit en semi-finale.

Par contre, Sid Abel, l'instructeur des Wings, a jugé à propos de se taire. Il s'était contenté de hausser les épaules, avant la semi-finale, devant la prédiction sèche et catégorique d'Imlach: "Nous allons gagner cette série." Abel n'avait même pas été impressionné outre mesure par la longue liste de blessés chez les Leafs au début de la série. "Les Leafs ont gagné toute la saison en dépit de blessures," avait-il dit. "Pourquoi ne gagneraient-ils pas encore dans les éliminatoires?"

Aujourd'hui, Imlach est moins loquace et ses Leafs sont acculés à l'élimination. Une autre défaite et ils devront accrocher leurs patins jusqu'à la saison prochaine.

Pour ce qui est d'Abel, il ne se soucie guère de savoir pourquoi les Leafs ne gagnent pas. Il sait que ses Wings fonctionnent à merveille et c'est tout ce qui l'intéresse. Ils n'ont besoin que d'une autre victoire pour atteindre leur première finale de la coupe Stanley depuis 1956, alors qu'ils avaient été battus par les Canadiens.

Calculs simples

Besoin n'est pas d'être grand mathématicien pour constater que les chances des Leafs de passer à la finale sont bien maigres et que celles des Wings sont excellentes.

Les Leafs trainent de l'arrière par 3-1 dans leur semi-finale de quatre de sept. Ils ont déjà réussi à effacer un tel déficit. En 1942, après avoir été battus trois fois de suite par les Wings, ils se ressaisirent et gagnèrent quatre parties d'affilée. . .et la coupe Stanley. Accomplir un tel exploit n'est toutefois pas une sinécure.

Depuis qu'ils ont gagné la première partie de la série par 3-2 en supplémentaire, les Leafs ont joué du bon hockey, mais les Wings en ont joué du meilleur. Gordie Howe et Terry Sawchuk, deux valeureux vétérans, ont joué comme aux plus beaux moments de leur carrière. Sawchuk a été particulièrement brillant mardi soir, alors que les Wings l'ont emporté au compte de 4-1.

Les Leafs pourraient bien donner du fil à retordre aux Wings dans la prochaine partie, samedi soir, à Toronto. Red Kelly et Bert Olmstead, qui avaient du mal à patiner mardi soir, devraient être en bien meilleure condition samedi et leur présence dans la partie ne pourra qu'inspirer les Leafs. Un autre point en faveur des Leafs est le fait que Frank Mahovlich, leur prolifique ailier gauche, semble donner des signes de vouloir sortir d'une longue période de léthargie.

Prévisions de Clancy

Par contre, si Sawchuk, Howe Alex Delvecchio et Vic Stasiuk continuent de jouer aussi bien qu'ils l'ont fait depuis quelques jours, il se pourrait fort bien que la série ne dure même pas six parties. S'il doit y avoir une sixième partie, elle aura lieu à Detroit mardi soir.

Les Leafs ont tenu une brève pratique hier et ont vu des films de leurs dernières joutes. Imlach agissant comme critique.

Les Wings se sont reposés hier. Ils quitternt Detroit par autobus aujourd'hui à destination de Hamilton, où ils demeureront jusqu'à samedi.

Au chapitre des prédictions, il est un homme qui n'avait pas si mal fait avant la série. King Clancy, l'adjoint du gérant général des Leafs avait déclaré: "J'avais espéré que nous n'aurions pas à jouer contre Detroit, les Wings forment une équipe qui peut vous causer de désagréables surprises et j'ai l'impression que ce sera une série extrêmement dure."

Le retour au jeu de McDonald et Nesterenko est attendu avec impatience par Rudy Pilous

CHICAGO (PC) — Les Black Hawks de Chicago espèrent bien que le retour au jeu de deux robustes joueurs d'avant d'expérience leur donnera un bon coup de main alors qu'ils seront de retour à Montréal samedi soir pour la cinquième joute de leur semi-finale "A" des éliminatoires pour la coupe Stanley.

Les deux dernières joutes ont eu lieu à Chicago et les Hawks, tout comme les Canadiens de Montréal, ont gagné deux parties dans la série de quatre de sept.

Les Canadiens, qui ont gagné le championnat de la ligue Nationale au cours de la saison régulière, sont particulièrement difficile à battre chez eux, mais les Hawks comptent que le retour d'Eric Nesterenko et Ab McDonald les aidera considérablement.

Les Canadiens, en quête de leur sixième coupe Stanley consécutive, ont quitté Chicago par train dans la nuit de mardi à mercredi et étaient attendus à Montréal au cours de la soirée d'hier. Mardi soir, à Chicago, ils ont battu des Hawks 5-2.

Les Hawks, même s'ils ont gagné la deuxième partie de la série au Forum la semaine dernière, n'auront pas la tâche facile samedi soir sur la spacieuse patinoire des Canadiens.

McDonald, un grand gaillard de 190 livres, n'a pas encore pris part à la série. Il a été hospitalisé à cause de sonallergie à des antibiotiques qu'on lui avait injectés après qu'il eut été blessé à un bras. Il accompagnera les Hawks à Montréal vendredi.

Nesterenko, six pieds et un pouce et 204 livres, n'a pas pris part à la joute de mardi, à cause d'une blessure à la main gauche.

"Nous avons besoin de ces deux joueurs si nous comptons tenir le coup," a déclaré hier Rudy Pilous, l'instructeur des Hawks. "Nous n'avons pas les réserves des Canadiens et nous ne pouvons jongler avec nos lignes comme Toe Blake peut le faire. Mardi soir, par exemple, les Canadiens ne se sont même pas ressentis de l'absence de Bernard Geoffrion."

Geoffrion a été blessé à un genou dimanche soir, alors que les Hawks ont défait les Canadiens au compte de 2-1, en troisième période supplémentaire. Il sera probablement à son poste samedi soir.

Pilous n'a pas voulu faire de prédiction sur l'issue de la série, mais il a exprimé l'avis qu'elle durera sept parties. Il a attribué la défaite des siens, mardi soir, à la rapidité et à l'excellente mise en échec des Canadiens. Il a déclaré que les Montréalais, mardi soir, ont joué leur meilleure partie de la série.

La sixième joute aura lieu à Chicago mardi soir. Si une septième joute est nécessaire, elle aura lieu à Montréal jeudi prochain.

Assemblée remise à lundi soir

CHICOUTIMI (LG) — L'assemblée que les membres de la ligue continentale de baseball de l'est devait tenir hier soir à Port-Alfred, a été remise à lundi soir. L'un des directeurs ne pouvaient participer à cette importante réunion, en vue de la prochaine saison de baseball.

Cette réunion doit avoir lieu à la demeure du nouveau président, M. Adrien Dufour.

Eliminatoires dans l'Américaine

Deux écrasantes victoires de 8-1 et 6-1 pour Springfield et Hershey

SPRINGFIELD PA — Une défensive hermétique et deux buts par le vétéran Harry Pidhirny ont conduit hier soir les Indians de Sprigfield à une victoire facile de 8-1 sur les Barons de Cleveland, dans la première joute de leur semi-finale des éliminatoires pour le trophée Calder. Il s'agit d'une série de quatre de sept. Les Indians avaient gagné le trophée l'an dernier.

Les Barons ont réussi le total quasi incroyable de 11 lancers contre les buts au cours de toute la joute. Seul le vétéran Fred Glover a réussi à compter, au début de la troisième période, alors que les Barons avaient quatre hommes contre trois.

Pour Glover, il s'agissait de son 39e but en 79 parties éliminatoires, ce qui égale un record établi par Bob Salinger, de Hershey. Les Indians menaient déjà par 4-0 lorsque Glover a compté.

Les autres compteurs de Springfield, outre Pidhirny, ont été Bruce Cline, Kent Douglas, Kenny Schinkel, Dennis Olson, Jack Caffery et Jim Anderson.

SOMMAIRE

Première période

1—Springfield, Cline (Sweeney) 13:53

Punitions: Douglas 2:54, Mantha et McCreary 13:01.

Deuxième période

2—Springfield, Pidhirny (Kilrea, Kabel) 5:25

3—Springfield, Douglas (Sweeney, McCreary) 8:34

4—Springfield, Schinkel (Price) 14:40

Punitions: McCord 3:10, Cushenan 15:20.

Troisième période

5—Cleveland, Glover (Attwell, Dineen) 1:51

6—Springfield, Olson (Pidhirny, Cushenan) 3:00

7—Springfield, Caffery (Price) 6:54

8—Springfield, Anderson (Kilrea, Kabel) 11:36

9—Springfield, Pidhirny (Caffery, McCord) 14:34

Punitions: Mazur et Cline 0:30, Cushenan 1:00, Needham, majeure et mineure, et Schinkel, majeure et mineure, 3:59, Mikol 6:50.

Arrêts:				
Binkley	14	15	10	39
Paillé	5	2	3	10

HERSHEY PA — Les Bears de Hershey ont enfilé deux buts en l'espace de 25 secondes dans la deuxième période et ont facilement défait hier soir les Bisons au compte de 6-1 dans la première joute de leur semi-finale des éliminatoires pour le trophée Calder. Il s'agit d'une série de quatre de sept.

La joute a donné lieu à du jeu rude et a été cousue de punitions. Un total de 54 minutes en punitions ont été imposées. Une bataille a éclaté sur le banc des punitions dans les derniers moments de la joute et il a fallu l'aide des policiers de l'aréna pour rétablir l'ordre. Les principaux combattants ont été Claude Laforge et Bob Wilsen. Ils ont été explusés de la joute et devront payer des amendes de $50.

Pour Hershey le trio formé de Laforge, Hec Lalande et Ray Kinasewich a recueilli trois buts et trois assists. Les autres compteurs des Bears ont été Mike Nykoluk, Jack McKenzie et Dick Healey.

Wayne Hicks a évité le blanchissage à Buffalo.

SOMMAIRE

Première période

1—Hershey, Laforge (Kinasewich McIntyre) 5:15

2—Buffalo, Hicks 12:31

3—Hershey, Lalande 17:39

Punitions: Hadfield 4:52, Mathers 7:25, Duff et Gamble 8:14, B. Wilson et Laforge 12:50, Ingram 14:42.

Deuxième période

4—Hershey, Nykoluk (Conacher, Duff) 1:43

5—Hershey, McKenzie (Marshall) 2:08

6—Hershey, Kinasewich (Lalande, Laforge) 9:52

Punition: Zeidel 13:06.

Troisième période

7—Hershey, Healey (Lalande) 17:21

Punitions: Barkley 2:38, B. Ingram 10:46, B. Wilson et Laforge deux mineures, majeure et mauvaise conduite 16:16, Barkley et Bergman mauvaise conduite 18:07.

Arrêts:				
Dejordy	11	6	10	27
Perreault	11	6	5	22

CLASSEMENT DU RING

Johansson au cinquième rang chez les poids lourds

NEW YORK (PA) — Le magazine Ring, dans sa classification mensuelle des boxeurs, reconnaît Eder, Joffre du Brésil, comme champion poids coq du monde et a relégué le Suédois Ingermar Johansson au cinquième rang parmi les aspirants au championnat poids lourd du monde. Dans la classification précédente de Ring, Johansson occupait le deuxième rang chez les aspirants poids lourds.

Joffre qui a knockouté l'Italien Piero Rollo dans un match de championnat mondial samedi dernier à Rio de Janeiro, a également été choisi le boxeur du mois de mars.

Johansson, knoukouté par Floyd Patterson au début du mois, est tombé derrière Eddie Machen, Zorra Folley et Henry Cooper dans sa catégorie. Sonny Liston est encore considéré comme le principal aspirant chez les poids lourds.

Le champion poids lourd canadien, George Chuvalo, de Toronto, est monté de la huitième à la septième place en vertu de sa victoire de lundi dernier aux dépens de l'Argentin Alex Mieff. Ce dernier occupait la septième place avant la dernière classification.

Les classifications:

Poids lourds: champion, Floy Patterson, New York. 1. Sonny Liston; 2. Eddie Machen; 3. Zora Folley; 4. Henry Cooper; 5. Ingemar Johansson; 6. Mike DeJohn; 7. George Chuvalo; 8. Alex Miteff; 9. Tom McNeeley; 10. Bob Cléroux, Montréal.

Mi-lourds - 175 livres: champion Archie Moore, San Diego, Calif.; 1. Harold Johnson champion de la NBA, Philadelphie; 2. Guilio Rinaldi; 3. Erich Schoppner; 4. Doug Jones; 5. Chic Calderwood.

Poids-moyens - 160 livres: champion Paul Pender, Brookline, Mass.; 1. Gene Fullmer, champion de la NBA, West Jordan, Utah; 2. Gustav Scholz; 3. Dick Tiger; 4. Sugar Ray Robinson; 5. Terry Downes; 6. Joey Giambra.

Mi-moyens - 147 livres: champion Eder Joffre, Brésil, 1. Al-Emile Griffith; 2. Ralph Dupas 3. Luis Rodriguez; 4. Frederico Thompson; 5. Duilio Loi.

Poids légers - 135 livres; champion, Joey Brown, Bâton Rouge, 1. Dave Charnley; 2. Carlos Ortiz; 3. Carlos Hernandez; 4. Len Matthews; 5 Doug Vaillant, 6. Flash Elorde.

Poids plune — 126 livres: champion Davey Moore, Springfield, Ohio. 1. Gracieux Lamperti; 2. Sugar Ramos; 3.Sergio Caprari.

Poids coq - 118 livres: champion Eder Jofre, Brésil. 1. Alphonse Halimi; 2. Freddie Gilroy; 3. Joe Medel.

Poids mouche - 112 livres: champion Pone Kingpetch, Thailande. 1. Sadao Yaoita; 2. John Caldwell; 3. Mimun Ben Ali.

Muzz Patrick aura un entretien avec Maurice "Rocket" Richard

NEW YORK (PA) — Le gérant général Muzz Patrick, des Rangers de New York, a déclaré hier qu'il s'entrediendra d'ici quelques jours avec Maurice Richard au sujet de la possibilité d'intéresser le Roket à assumer le poste d'instructeur de l'équipe new yorkaise dans la ligue Nationale.

"On ne peut ignorer un homme avec des qualifications aussi évidentes," a déclaré Patrick. "Il me faudra d'abord obtenir des Canadiens la permission de négocier avec lui."

Richard, qui a pris sa retraite l'automne dernier, est sous contrat avec les Canadiens qu'il représente à titre d'ambassadeur de bonne entente.

Les Rangers, qui ont raté les éliminatoires de cette année pour la troisième saison consécutive, ont congédié l'instructeur Alf Pike la semaine dernière. Pike avait été embauché vers le milieu de la saison 1959-60, alors que les Rangers finirent en dernière place dans le classement. Cette année, ils ont fini en cinquième position.

L'attitude de Richard au sujet d'un poste d'instructeur est confuse.

Au début de la semaine, La Presse de Montréal avait publié un article disant que le Rocket, même si le poste ne lui avait pas été offert, accepterait de piloter les Rangers "à certaines conditions". On n'a pas dit quelles étaient ces conditions.

Plus tard, Richard s'est dit surpris qu'on lui prête l'intention de piloter les Rangers étant donné qu'il n'avait nullement "l'ambition de devenir instructeur".

Tournez-Vous en Rond, Cherchant un Bon Laxatif?

NR AU COUCHER... SOULAGEMENT AU LEVER!

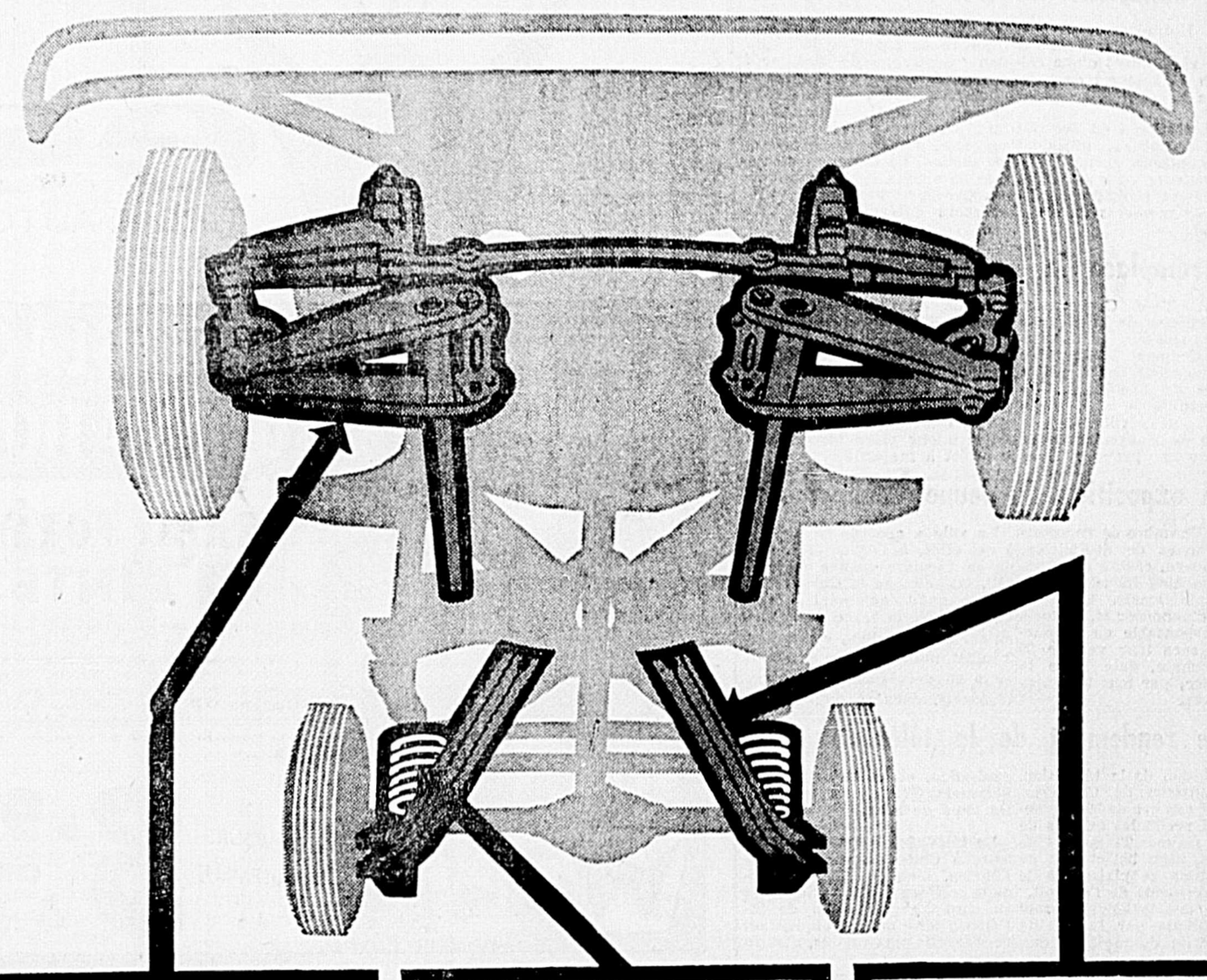
Depuis plus de soixante-dix ans, NR ... le Remède de la Nature, procure un soulagement agréable at effectif du soir au lendemain. Et cela, sans nervosité ni besoin soudain. C'est un laxatif entièrement végétal, sur lequel vous pouvez compter. Prenez des tablettes NR ce soir!

NR — Vous aide à vous porter mieux ... et à paraître mieux!

Nature's Remedy — Digestive • Recouvert de chocolat • Junior

VU SOUS CET ANGLE...!

LE TRIOMPHE DE LA TECHNIQUE MODERNE GMC DANS LE DOMAINE DES SUSPENSIONS ASSURE UNE MEILLEURE PROTECTION DU CAMION ET DE SA CHARGE, ET DIMINUE LA FATIGUE DU CHAUFFEUR



SUSPENSION AVANT INDÉPENDANTE

Les roues avant réagissent individuellement quand elles passent sur les bosses, et les cahots sont absorbés par des barres de torsion, ainsi que par des amortisseurs à double effet, avant de pouvoir atteindre la cabine et la caisse.

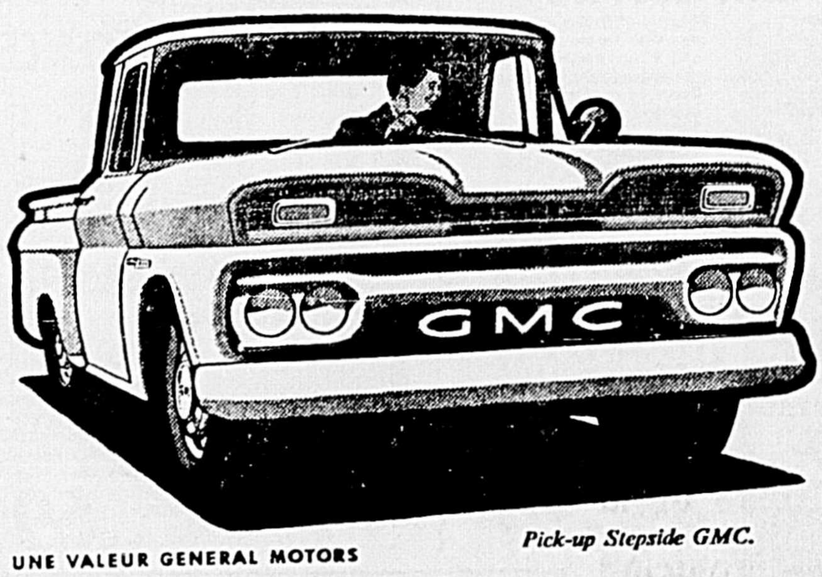
ROBUSTES RESSORTS À BOUDIN ARRIÈRE

Ces ressorts sans friction absorbent efficacement les cahots qui normalement seraient transmis au châssis des pick-up de ½ à ¾ de tonne, des camionnettes et des modèles châssis-cabines, pour lesquels ils ont été spécialement conçus.

BRAS DE SUSPENSION À U DOUBLE

Les robustes bras de suspension arrièrere assurent l'alignement du pont et transmettent les efforts du freinage et de la propulsion. Un stabilisateur spécial amortit la poussée latérale. Ainsi, les profonds ressorts à boudin jouent encore mieux leur rôle.

Plus que jamais, les efficaces suspensions GMC, qui ont fait leurs preuves dans des entreprises de toutes sortes, réduisent les frais d'entretien et augmentent les bénéfices des propriétaires d'équipes de camions. Votre concessionnaire GMC vous indiquera les autres caractéristiques d'économie exceptionnelles des camions GMC.



Pick-up Stepside GMC.

GMC

UNE VALEUR GENERAL MOTORS

GMC-961BF

LE CHAMPION DES CAMIONS DE SANNÉES '60

BOIVIN & FILS AUTO LTÉE

31 EST, RUE JACQUES-CARTIER TEL.: LI-3-4427 CHICOUTIMI

La Société St-Jean-Baptiste du Saguenay tiendra son congrès à Arvida le 30 avril

ALMA (RP) — La Société St-Jean-Baptiste régionale du Saguenay tiendra son congrès annuel, dimanche le 30 avril prochain, à Arvida. C'est ce qui a été annoncé hier par le secrétariat général de l'organisme, à Alma. Le congrès, dont le thème général sera la "canalisation de nos épargnes", sera présidé conjointement par Mgr Victor Tremblay, président de la Société historique du Saguenay et aumônier, et M. Maurice Côté, président régional des Sociétés St-Jean-Baptiste.

L'inscription des délégués se fera à l'Ecole Guillaume Tremblay, et les séances d'études de la journée se dérouleront au même endroit. L'avant-midi de cette importante journée sera consacrée aux différents rapports et à la formation des comités. Les assises de l'après-midi seront suivies d'une grand'messe pour tous les congressistes. Elle sera chantée par Mgr Victor Tremblay, à l'Ecole Notre-Dame de l'Assomption. Le dîner qui suivra sera libre.

Les séances de l'après-midi débuteront à 1 h. 30, avec la conférence de M. Bernard Tessier, secrétaire du Conseil d'Expansion économique, de la Société St-Jean-Baptiste de Montréal. Le thème de la conférence de M. Tessier sera précisément "La canalisation de nos épargnes". L'exposé de M. Tessier sera suivi d'études en comités, avec rapports et forum par la suite.

Au banquet de clôture, à l'Auberge du Saguenay, un représentant de la Fédération des Sociétés St-Jean-Baptiste du Québec, transmettra les directives de la Fédération.

Pour compléter le programme de cette journée, la soirée sera consacrée à la grande finale diocésaine du concours sur la langue parlée et l'histoire du Canada. Rappelons que le vainqueur de cette élimination devra représenter le diocèse de Chicoutimi, à l'élimination provinciale, qui aura lieu cette année à Hull, plus précisément le 3 juin.

Les comités qui siégeront au congrès du 30 avril, à Arvida, sont les suivants:

a) Rôle des Caisses Populaires et des Banques canadiennes-françaises; présidé par Me Raymond Lapointe.

b) Un autre comité étudiera le rôle des Sociétés et Compagnies canadiennes-françaises d'assurances.

c) Le troisième comité à siéger sera employé à étudier le rôle des sociétés de placements, de valeurs et d'obligations, etc. Il sera présidé par M. Maurice Côté, de Chicoutimi.

Les fonctionnaires ne veulent plus d'une organisation exclusivement de loisirs

C'est ce qu'a déclaré monsieur Paul Larouche, président du Syndicat National des Fonctionnaires Provinciaux du Québec, en réponse à M. Léopold Fontaine, président du Conseil général de fonctionnaires de la Province de Québec.

Avant de déclarer que le Syndicat allait à l'encontre d'une loi provinciale le Conseil général aurait dû savoir qu'aucune loi provinciale ne défend aux fonctionnaires provinciaux de se grouper en association ou syndicat autonome. Le Syndicat national des Fonctionnaires provinciaux du Québec est fondé en vertu de la loi des Syndicats professionnels qui dit à l'article 2:

"Vingt personnes ou plus, citoyens canadiens, exerçant la même profession, le même emploi, des métiers similaires, se livrant à des travaux connexes, concourant à l'établissement de produits déterminés peuvent faire et signer une déclaration constatant leur intention de se constituer en association ou syndicat professionnel". 1941 S.R.Q. ch. 162.

Je ne comprends pas alors pourquoi le Conseil général parle de l'article 6 de la loi des Services Publics puisque notre Syndicat est un syndicat autonome.

Il est étonnant de voir une déclaration du président du Conseil général des fonctionnaires parler de leurs réalisations alors que le Conseil général n'est en sorte qu'une grande organisation de loisirs qui ne discute pas d'égal à égal avec le gouvernement mais qui le prie de faire telle ou telle chose.

Depuis son existence le Conseil général des fonctionnaires a toujours leurré les fonctionnaires. On parle de classification des fonctionnaires par exemple alors que cette classification a été faite sans la participation du Conseil général.

Avant la classification, pour devenir commis classe trois avec salaire de $1,800, il fallait réussir l'examen avec 60%. Après la classification, la même personne qui avait obtenu 60% à son examen de commis trois avec salaire de $1,800 devient un aide de bureau avec traitement initial de $1,500 ou si elle a obtenu 80% ou plus à son examen, elle devient commis classe un avec salaire initial de $1,700. Depuis la classification, aucun grief ou à peu près n'a été réglé.

(suite à la 14e page)

Un geste important serait à la veille d'être posé

NATIONS UNIES (PC) — Le retard du ministre des Affaires étrangères de l'URSS, M. André Gromyko, à partir pour la réunion du pacte de Varsovie donne lieu à des conjectures. On se demande notamment si un geste soviétique important n'est pas à la veille d'être posé aux Nations Unies ou à Washington.

M. Gromyko devait partir dimanche pour les entretiens du bloc communiste, qui ont débuté hier à Moscou. On tient de source soviétique qu'il restera aux Nations Unies au moins jusqu'à vendredi.

De l'avis de plusieurs diplomates, dont quelques-uns entretiennent des relations très amicales avec la délégation soviétique, M. Gromyko retarde son départ pour transmettre au président Kennedy la réponse de la Russie aux dernières propositions de l'Ouest relatives à la guerre du Laos. M. Gromyko a conféré lundi avec M. Kennedy sur la crise laotienne et par la suite il a refusé de dire à des reporters qui l'interrogeaient si le gouvernement soviétique consent à ce qu'il y ait immédiatement un cessez-le-feu au Laos.

Une autre raison possible du retard et M. Gromyko à partir pour la réunion du pacte de Varsovie, c'est qu'un accord serait imminent sur un moyen de reprendre les pourparlers est-ouest relatifs au désarmement.

LE FANTOME — Par LEE FALK et WILSON McCOY



PILOTE TEMPETE — Par SPRENGE



Nouvelles de St-Félicien

par Paul Girard

Collection de 24 volumes

L'école Notre-Dame du Bon Conseil de St-Félicien, vient d'être dotée récemment d'une collection de 24 volumes de l'Encyclopédia Britannica.

La présentation a eu lieu par M. Gaston Imbeau, président de la Commission scolaire, devant plusieurs personnalités dont M. Paul Hamel commissaire et des membres du corps professoral.

A cette occasion, un bref programme de chant et de récitation "Hommage de Pasteur à ses parents" et "Epitaphe de Louis Veuillot "fit de cette séance une heure très intéressante tant par les rapprochements suggérés, que par la remarquable diction. La direction de l'Ecole en profita également, pour dévoiler les gagnantes d'un concours littéraire et artistique.

Il remplace le constable Gagnon

C'est M. Yvon Castonguay, autrefois officier de la sécurité routière du Québec, qui remplace temporairement, le constable Ghislain Gagnon, de la police municipale de St-Félicien. Ce dernier, comme on sait, a obtenu du conseil de ville local, la permission de s'absenter de la force, jusqu'au premier mai prochain, en vue de diriger les travaux d'aménagement du futur jardin zoologique.

Comme l'exprimait si bien le chef de police, M. G.-A. Cossette, c'est Gagnon qui a incarné l'idée de la réalisation du zoo et c'est également lui, qui est le mieux placé pour mener le projet à maturité.

Une exposition du Jeune Commerce

C'est la Chambre de commerce des Jeunes de St-Félicien, qui patronnera, encore cette année, l'exposition industrielle et commerciale locale. C'est ce que vient d'annoncer M. Victorin Talbot, responsable de l'événement qui sera tenu vers le 20 juillet prochain, date jugée la plus propice, par tous les exposants locaux.

La ville a accordé un permis à cet effet, à l'organisme, lors de sa dernière séance du conseil. On sait que la Corporation du zoo, avait également demandé à la ville la tenue de l'exposition, les 29-30 juin, et les 1 et 2 juillet, mais le Jeune commerce a eu préséance, vu ses antécédents, dans ce domaine.

Le rendement de la télévision

La réception de la télévision, dans le district de Chibougamau, n'est pas que de 99%, comme l'avait prédit les experts de la maison Gagnon TV-Service de St-Félicien, mais bel et bien de 100%, comme se plaisent à le dire, les résidents de l'endroit.

Au dire des techniciens, tout ceci s'explique par la qualité exceptionnelle du matériel employé dans cette nouvelle organisation, et les lieux particulièrement élevés, qui reçoivent les tours de relai.

La télévision est même meilleure à Chibougamau, qu'à St-Félicien, bien que la ville minière se trouve à 150 milles plus au nord La population de St-Félicien jette un oeil clignottant vers ses heureux voisins, d'outre 55ième.



La suscription des lettres et des colis doit indiquer:

- Le nom et le prénom du destinataire.
- L'adresse exacte; numéro civique, nom de la rue et numéro d'appartement, ou bien le numéro de la route rurale ou de la case postale.
- La cité, la ville ou le village, et s'il y a lieu le numéro de la zone postale.
- Dans le coin gauche supérieur de l'enveloppe, le nom et l'adresse de l'envoyeur.

Les pages jaunes de la plupart des annuaires du téléphone contiennent tous les renseignements voulus sur la poste.

Adresser le courrier correctement, en accélère sa livraison.

PO-60-4AF

POSTES CANADIENNES

Western
TIRE & AUTO SUPPLY CO.— MAGASIN ASSOCIÉ

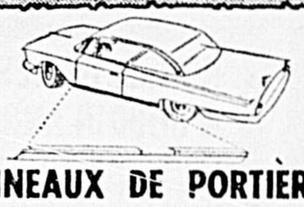
VENTE! LAVE-GLACE AUTOMATIQUE



GRAND FORMAT 1 PINTE

Un pare-brise sale et encrassé peut être DANGEREUX! Pourquoi prendre des chances quand vous pouvez jouir d'une vision claire à si bon marché avec un "Tudor" Western. D'une simple pression du bouton, vous obtiendrez un pare-brise clair. 2 jets chromés. Jets réglables. Réservoir plastic clair incassable. Bouton de contrôle se monte au plancher ou au tableau. Montage facile.

10 JOURS SEULEMENT 3.99 ORD. 4.59



PANNEAUX DE PORTIÈRES

Ça coûte si peu de remplacer ces bas de portes rouillés avec des neufs de Western. Pas besoin de couper ou souder. Acier épais. Complets avec instructions de posage.
Modèles 2 portes - - - - 5.95
Modèles 4 portes - - - - 7.35

5.95 Toutes les 2 Portes Populaires

EPARGNEZ PLUS DE 20% RÉTROVISEUR



Triple chromage ruisselant. Style moderne. Miroir ajustable. Montage solide sans vibration. Plastique. Pour côté droit ou gauche

10 JOURS SEULEMENT 2.33 ORD. 2.98

EMPLÂTRE



Réparation facile et simple des vilains trous de rouille, etc., à une fraction du prix des ateliers pour carrosserie. Durcit en minutes. Se lime, peinture, etc.
2 lbs. - 1.56 4 lbs. - 3.00

.85c Boite 1 lb.

FIBRE DE VERRE 1.49 à 3.75

CADRE POUR LICENCE

Grand style. Zinc matricé une pièce. Triplement chromé. Se monte à la plupart des autos. Seuls 10 jours.

Ord. 1.99 1.66 Paire

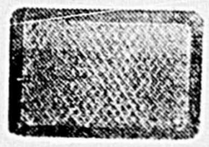
PEINTURE VAPORISANTE



Retouche professionnelle. Résultats efficaces à l'instant. La couleur se marie à la plupart des autos 58-60. Usages multiples à la maison. Se procure en couche de fond rouge ou gris.
Boite 8 cs. .98

PLUS DE 100 COULEURS

TAPIS UNIVERSEL POUR AUTOS



Protection ultime et économe. Tapis en caoutchouc noir à motif gaufré, attrape la saleté. Pour la plupart des autos. 14" x 21". Vous épargnez plus chez Western.

10 JOURS SEULEMENT SEUL. ORD. 80c .69

GARANTIE DE PNEU 3 POINTS WESTERN

1 — REMPLACEMENT GRATUIT

Les pneus Western ci-inscrits, si usés sous conditions normales, seront remplacés gratuitement au cas où ils manqueraient en moins de 30 jours de la date d'achat, dû à: vices de fabrication ou matière, ou risques routiers normaux tels que (éclatements, coupures de verre ou cailloux, meurtrissures ou brisures) qui rendent le pneu hors d'usage.

2 — MILLAGE

Les pneus Western ci-inscrits, si usés sous conditions normales, sont garantis pour le nombre de milles (ou mois) indiqués, et sont garantis contre: vices de fabrication ou matière, ou risques routiers normaux tels que (éclatements, coupures de verre ou cailloux, meurtrissures ou brisures) qui rendent le pneu hors d'usage.

3 — DUREE DE LA SEMELLE

Les pneus Western ci-inscrits sont garantis pour la durée de la semelle, contre vices de fabrication ou matière, durant et après les périodes de garantie ci-dessus sans limite de temps ou millage.



9.95 AVEC ECHANGE Catégorie A

13.95 AVEC ECHANGE Catégorie A

14.95 AVEC ECHANGE Catégorie A

TYREX

Western
TIRE & AUTO SUPPLY CO. — MAGASIN ASSOCIE

CHICOUTIMI 379, MONTCALM LI. 3-0281
JONQUIERE 762, ST-DOMINIQUE LI. 7-9317
BAGOTVILLE 42, VICTORIA LI. 4-1325



Surveillé par son avocat et son amant, le Dr Bernard Finch (assis, à droite), Carole Tregoff fond en larmes. Elle vient juste d'être reconnue coupable de meurtre au deuxième degré tandis que le Dr Finch vient d'être trouvé coupable de meurtre au premier degré, à la suite de l'assassinat de Mme Finch.

Au conseil municipal d'Alma

ALMA (RP) — L'échevin Antonio Girard, qui présidait, lundi soir, la séance de comité du Conseil de ville d'Alma, a rendu hommage au maire Léonce Desmeules de Naudville, pour ce qu'il a appelé l'attitude courageuse et intelligente dont il a fait preuve, la semaine dernière, en prônant la fusion des quatre municipalités d'Alma-Naudville-Riverbend et Isle-Maligne, comme la solution idéale et définitive à nos problèmes d'administration.

M. Antonio Girard a souligné qu'il voyait dans ce geste du maire Desmeules, beaucoup de largeur de pensée. "J'invite tous les citoyens à étudier ce projet à son mérite, a-t-il ajouté, convaincu que je suis qu'il représente un bien pour tout le monde".

En prenant la parole, à l'issue de l'assemblée, le pro-maire d'Alma a tenu à faire remarquer qu'il s'agissait là d'opinions strictement personnelles, qui ne sont pas nécessairement celles du Conseil.

LE CAS DE PERIBONKA AIR SERVICE

La Compagnie Peribonka Air Service, sera avisée de nouveau cette semaine d'avoir à déménager les installations qu'elle possède sur les terrains de l'aéroport municipal d'Alma, afin de ne pas nuire aux travaux de construction de l'aérogare, qui doivent être entrepris incessamment.

Le secrétaire-trésorier a donné lecture, au cours de l'assemblée de lundi soir, d'une lettre du ministère des Transports, qui souligne que Péribonka Air Service n'a jamais obtenu d'autorisation pour construire les bâtisses qu'il faut présentement déménager et qui sont sa propriété. L'échevin Roméo Fortin a ajouté que la ville, pour sa part, n'a jamais elle-même donné d'autorisation, parce qu'à cette époque l'aéroport n'était pas encore sa propriété.

L'échevin Fortin s'est même dit d'avis qu'il y a lieu de prévoir des dommages à la Compagnie Péribonka Air Service, si par son obstination à libérer les lieux, elle entrave la construction de l'aérogare, et empêche les entrepreneurs de livrer l'édifice au temps prévu.

Selon une lettre des entrepreneurs Lemieux et Renaldi, qui ont obtenu le contrat, on serait prêts à exécuter certains travaux préliminaires dès maintenant, mais on en est empêché à cause de la présence des bâtisses de Péribonka Air Service. Les entrepreneurs ont donné avis qu'ils ne pourraient respecter la date de livraison promise, si le début des travaux est retardé.

DEBLAIEMENT DES RUES

Une requête signée par 31 propriétaires de la rue Levasseur, a été déposée sur la table du Conseil de ville, lundi soir. Ces derniers se plaignaient du fait que leur rue n'a pas été entretenue à sa largeur au cours de l'hiver, et que les trottoirs en particulier ont été totalement négligés. Ils demandaient également pourquoi ne déblayer que les rues commerciales.

La requête accompagnée d'une lettre, demandait enfin que l'enlèvement de la neige soit fait dès maintenant, pour éliminer les encombrements d'eau et les ennuis que cela comporte.

Au cours d'une discussion qui a été suivie il a été établi qu'il en coûterait près de $4,000 pour entreprendre un travail du genre dans toutes les rues de la ville, et que le tout se terminerait dans un temps où le soleil aura lui-même réussi à faire le travail.

L'échevin Fortin a coupé court à la discussion en déclarant qu'aucun montant du genre n'était prévu au budget de l'année en cours. Il a suggéré que la discussion soit reprise l'an prochain, et qu'une taxe pour l'enlèvement de la neige soit prélevée, si c'est le voeu de la majorité des contribuables que la neige soit enlevée dans toutes les rues, jusqu'à largeur de trottoir.

L'ASCENSION ADHERE

La municipalité de l'Ascension a fait savoir cette semaine qu'elle était intéressée à profiter du service de Bien-Etre qui existe actuellement à Alma. On se rappellera qu'au cours de la dernière assemblée du Conseil de comté, le maire Paul-Emile Harvey d'Alma avait offert aux municipalités de ce Conseil de bénéficier gratuitement des bons offices du Service de Bien-Etre constitué à Alma. Il avait alors souligné qu'il y a lieu de tenter l'expérience gratuitement pour un an, quitte à faire d'autres ententes, s'il y a lieu plus tard.

L'Ascension devient la première municipalité à manifester son désir de profiter de l'invitation. Il est fort probable que plusieurs autres demandes du genre seront présentées dans les prochaines semaines, à la ville d'Alma.

QUESTION DE DEPOTOIR

La question du dépotoir d'Alma est revenue sur le tapis cette semaine, à la faveur d'une lettre de MM. Adrien et Léopold Potvin, propriétaires des terrains de l'actuel dépotoir municipal. Ces derniers ont souligné qu'ils enregistrent de nombreuses plaintes des résidents du rang Saguenay, et de la plupart des citoyens de la paroisse St-Pierre, notamment ceux du Boulevard Auger et du Quartier Maltais.

Ils ont offert à la cité d'Alma d'autres terrains, situés plus loin dans le rang Saguenay, et qui selon eux, seraient très propices pour l'utilité réclamée. Par ailleurs, on a fait revenir sur le tapis la proposition d'un citoyen du quartier St-Georges d'Alma, qui lui-même a offert un terrain pour une utilité semblable, il y a quelque temps.

Un comité a donc été formé pour étudier sérieusement la question, et soumettre au Conseil la solution qui serait la plus avantageuse, étant convenu qu'il y a lieu de déménager le dépotoir municipal, à cause des dangers hygiéniques qu'il représente.

POUR L'ENTRETIEN DES PARCS

La cité d'Alma va demander des soumissions avant de confier l'entretien de ses parcs. La décision a été prise lundi soir, à la suite d'une suggestion de l'échevin J.-Edmond Martel.

Il a été convenu d'établir les besoins de la ville, afin que les intéressés puissent savoir à quoi s'en tenir, avant de présenter un prix d'entretien. Les soumissions seront ouvertes le 10 avril.

EVALUATEURS

MM. Arthur Duchesne, Aimé Boudreault et Lucien Tremblay ont été désignés cette semaine comme évaluateurs des stocks et marchandises, dans la cité d'Alma, pour l'année 1961.

La Pharmacie Hamel déménage

Le Progrès du Saguenay du 3 janvier 1894 annonce l'ouverture récente de la Pharmacie par le Docteur J.-A. Hamel, lequel pratique aussi comme médecin. Cette Pharmacie se tenait dans le bloc de M. P. Colozza, orfèvre, sur la rue Racine. Le Docteur Hamel pratiquait alors la médecine depuis plus de quarante (40) ans.

En 1900, la Pharmacie Hamel était située dans l'édifice Aubin, aujourd'hui le magasin Potvin & Tremblay, sous la direction des deux (2) fils du Docteur J.-A. Hamel, Alphonse Hamel, médecin et Alexandre Hamel, pharmacien.

Le grand feu de 1912 fit déménager la Pharmacie Hamel chez M. Pelletier, aujourd'hui le Faisan Doré, juste au pied de la Côte pour 2 ou 3 ans.

Vers 1915-1916 la Pharmacie Hamel se retrouve au magasin dont le site est aujourd'hui occupé par l'établissement C.-E. Tremblay.

Le Docteur Hamel, vers 1919-1920 logeait sa Pharmacie dans la bâtisse construite par lui sur l'emplacement du Château Saguenay que le feu de 1912 avait consumé, site aujourd'hui occupé par l'actuelle Pharmacie Hamel Enr. Un mobilier en noyer solide était remarqué de tout connaisseur.

Deux ou trois ans plus tard, la Pharmacie se retrouve dans le bloc de M. Jos Gagnon, local occupé aujourd'hui par la Librairie Régionale. Après 3 ans, elle revient au local précédent.

Un perroquet appartenant à M. Adélard Dubé fit la curiosité des clients pendant six ou sept ans. Il a mangé beaucoup de graines de soleil.

Le 18 juillet 1926, M. Alexandre Hamel se noyait au Portage des Roches.

Sans mentionner les noms qui se sont succédé depuis, rappelons que les Hamel aimaient montrer des bêtes aux clients. Un ours recherchait particulièrement le sucre. Aussi un jour, il cassait un demi gallon de sirop de codéine qu'il lécha et s'endormit pour trois (3) jours. Il recherchait aussi le "Houblon". On vit aussi dans la vitrine un phoque, un hibou, des truites à la douzaine et un esturgeon qui n'a pas été patient du tout.

Disons qu'en 1937 M. Justin Maltais, pharmacien, acheta Hamel Enregistré en même temps que Chicoutimi Médecine Co. de M. John Murdock et sut conserver le nom Hamel en enregistrant sous la raison sociale de Pharmacie Hamel Enr. et s'associait M. Maurice Lagacé également en 1952.

Rappelons que cette fois la Pharmacie Hamel Enr. occupera un nouvenu local au No 447 est, rue Racine, propriété d'un des propriétaires, M. Justin Maltais. Souhaitons cette fois que ce soit pour longtemps.

Selon M. Chartrand

Le chômage chronique serait héréditaire au Québec

MONTREAL (PC) — M. Michel Chartrand, chef du parti social démocratique du Québec, a déclaré hier soir que le chômage chronique est presque héréditaire dans la province de Québec.

Prononçant une conférence à une réunion du club Richelieu à Montréal, il a affirmé que le manque d'éducation et la pression économique étaient les principales causes de la situation actuelle et qu'en dépit de la gratuité scolaire, un grand nombre d'enfants étaient obligés de travailler afin d'aider à subvenir aux besoins des familles à maigres revenus.

Il a exprimé l'opinion que le gouvernement pouvait pallier ce problème grâce à la planification économique.

Le socialisme démocratique ne se désintéresse pas du problème de la survivance française a expliqué M. Chartrand, mais il croit qu'avant d'entreprendre des luttes pour la défense de la langue française, il faut d'abord et avant tout assurer la survivance économique des Canadiens français. "Il faut empêcher de crever ceux qui parlent encore la langue française," dit-il.

Séparatisme

Abordant la question du nationalisme, M. Chartrand a exprimé l'avis que le séparatisme pourrait devenir l'aboutissement logique de notre émancipation.

Il a toutefois demandé à son auditoire ce que le Québec pourrait gagner de plus en se séparant du reste du Canada. Aujourd'hui, dit-il, la province de Québec est maitresse de ses ressources naturelles de son éducation, de sa sécurité sociale. Que ferions-nous de plus avec le séparatisme si ces richesses naturelles sont exploitées par des étrangers et au bénéfice des étrangers, si l'éducation reste le privilège de caste ou de classe, si le pouvoir politique est exercé par une classe pour l'avantage d'une classe, a demandé le chef social démocrate.

M. Chartrand a dit par ailleurs que le régime d'entreprise libre ne donne pas la liberté, qu'il détruit la concurrence par toutes sortes de moyen, qu'il nie et bafoue les droits humains les plus sacrés, le droit au travail, le droit à la propriété individuelle, le droit à l'éducation.

Nous, du Québec, dit-il, qui sommes opposés à la centralisation nous devrions nous opposer au capitalisme qui est un régime centralisateur.

Parlant ensuite du problème de l'immigration, M. Chartrand a dit que ce n'est pas fatalement l'immigration qui cause le chômage. Il a cité en exemple l'Ontario qui a accepté cinq fois plus d'immigrants que le Québec et où le nombre de chômeurs est moindre que dans le Québec. L'Ontario, a-t-il conclu, a su mieux orienter son économie et développer ses entreprises.

La Pharmacie Hamel DEMENAGE



JUSTIN MALTAIS

Les deux Pharmaciens propriétaires



MAURICE LAGACE

Le quatre avril prochain, la Pharmacie Hamel occupera un nouveau local voisin de l'actuel; un local plus spacieux, moderne et plus accommodant tant pour le personnel que pour le public.

LUNDI 3 AVRIL

LA PHARMACIE HAMEL SERA FERMEE AU PUBLIC POUR DEMENAGEMENT

PHARMACIE HAMEL:

un nom en évidence depuis **plus de 60 ans.** De fait, le Progrès du Saguenay du 3 janvier 1894 annonce: **"Le Docteur J.-A. Hamel vient d'ouvrir une pharmacie à Chicoutimi dans le bloc de Monsieur P. Colozza".** Le Docteur Hamel pratiquait alors la médecine depuis plus de 40 ans.

AU SERVICE DE LA SANTE:

4 pharmaciens donnent un soin attentif à l'exécution des prescriptions. Un service adéquat au public se fait par des cosméticiennes et des commis d'expérience.

Articles de premiers soins – Bas élastiques – Articles de chambre de malade – Cameras Kodak et autres – Projecteurs – Films en couleur ou noir et blanc – Développement – Cosmétiques et parfums des meilleurs marques. Etc . . .

Le Public de Chicoutimi et de la région est invité à visiter le nouveau local de la Pharmacie Hamel, 447 est, rue Racine à Chicoutimi (En face de l'Hôtel Chicoutimi).

200 CADEAUX

Les cinq premiers jours du mardi 4 avril à samedi 8 avril un cadeau sera donné aux 40 premiers **clients,** à partir de 9 heures du matin. Plusieurs prix de présence seront attribués les cinq premiers jours.

OUVERTURE DU NOUVEAU LOCAL
4 AVRIL à 9 heures A.M.

LIVRAISON GRATUITE DANS CHICOUTIMI ET ENVIRONS

Téléphone: LI. 9-1410

Rx PHARMACIE HAMEL ENR.

447 EST, RUE RACINE, CHICOUTIMI

A lire quelques phrases historiques dans cette page.

Cherchez-vous une aubaine? Lisez les annonces classées



AGENTS DEMANDÉS

AGENTS DEMANDES — Hommes sérieux et sobres désirant s'établir à leur compte et pouvant réaliser $75 et plus par semaine, dans territoire garanti, en distribuant à domicile, dans votre entourage, 250 PRODUITS PAULA: Thé, Café, Epices, Essences, Médicaments, Articles de Toilette, Désinfectants, Insecticides et une ligne complète de Peignes et Brosses. Nous vous donnerons du crédit — Si vous n'avez pas d'expérience, nous vous entrainerons GRATUITEMENT. Ecrivez pour détails IMMEDIATEMENT ou passez à nos Bureaux: Luc Laurin, gérant, Paula Ltée, 21 rue St-Paul est, Montréal. Tél.: UN. 6-6658. (T-2820)

ARGENT A PRÊTER

TOUT GENRE de prêts, première et deuxième hypothèques achats de contrats. S'adresser à 333 est rue Racine, Chicoutimi. (T-2087)

TOUT GENRE de prêts, 1ère et 2e hypothèques. Consolidation de dettes. S'adresser à Les Courtiers Marico Ltée, Jean-Marc Boucher propriétaire-gérant, 110 est, rue Racine, chambre 122. Tél.: LI 3-2833. (T-2090)

APPARTEMENTS A LOUER

A LOUER: APPARTEMENT avec poêle et réfrigérateur, salle de bain, situé à 205, ave. Riverin. A l'épreuve du feu. S'adresser par tél.: LI 3-4019 ou 3-5481. (T-2078)

AUTOS A VENDRE

A VENDRE: AUTOMOBILE de marque "Envoy" 1960, bas millage. S'adresser par tél.: LI 3-8718 après 7 heures p.m. (T-2887)

A VENDRE: BUICK 1959 "Hard top", deux tons, $700. En parfaite condition. S'adresser par tél.: LI 3-0728. Conditions de paiement si désiré.

A VENDRE: PONTIAC 1955 avec radio, chaufferette et transmission automatique. Conditions excellentes. Prix $975. S'adresser par tél.: LI 8-6946. (T-2880)

CHAMBRE A LOUER

A LOUER: CHAMBRE, dans le centre de la ville. S'adresser à tél.: LI 3-2044.

FEMMES DEMANDÉES

FEMMES DEMANDEES — TRICOTEUSES — Travaillez à la maison et gagnez jusqu'à $25 par semaine. Pour détails, envoyez $1.00 qui vous sera crédité. Maison Artistique du Tricot Ltée — 2052 ouest, Ste-Catherine, Montréal 25, P. Q. (T-2173)

HOMMES DEMANDÉS

HOMMES DEMANDES: Pour route établie Produits Watkins. Expérience non nécessaire. Plein temps ou partiel. Bon homme seulement. Ecrire à J. Gauthier, 350 St-Rock, St., Montréal, Qué. (T-2154)

HÔTEL A VENDRE

A VENDRE: HOTEL, bonnes conditions de paiements. S'adresser par tél.: LI 3-6026.

A LOUER

A LOUER: JOLIE MAISON, rue du Plateau Rivière-du-Moulin. $115 par mois. 3 chambre à coucher, salon et grande cuisine. Disponible le 1er mai. S'adresser par tél.: LI 3-9179. (T-2874)

A VENDRE OU A ECHANGER

A VENDRE OU A ECHANGER: Automobile Lincoln 1956 équipé au complet. Bas millage. Tél.: LI 3-6743. (T-2886)

A VENDRE

A VENDRE: TRES BELLE ROBE blanche courte de mariée, ainsi que crinoline et diadème, le tout à prix très avantageux. S'adresser par tél.: LI 3-8060. (T-2883)

A VENDRE: POELE ELECTRIQUE combiné avec bois. Si intéressé, appelez LI 3-2911. (T-2885)

A VENDRE: PROPRIETE à quatre logements, située Ste-Cécile de Kénogami, coin de rue face à l'église, près des écoles. Revenus $2,500 par année. Petit comptant requis, balance termes faciles. Pas d'agent. Si intéressé, écrire pour plus de détails à Mme Michelle Sarrasin, 3940 St-Zotique Apt. 2-Montréal.

Encouragez nos annonceurs

A VENDRE

A VENDRE: UN FRIGIDAIRE de marque ROY 1958, 9 pieds cubes. S'adresser par tél.: LI 3-0656. (T-2872)

A VENDRE: JEEP Land-Rover 1957, en très bon état, moteur neuf, intéressant pour chasseur et entrepreneur. Egalement à vendre, une bicyclette pour homme de marque CCM. S'adresser par tél.: LI 8-4065. (T-2875)

A VENDRE: 2 BUNGALOWS - Chicoutimi-Nord - très bien placé. Les conditions sont extrêmement intéressantes. Veuillez vous adresser à la Société Centrale d'Hypothèques et de logement, Chicoutimi. Tél.: LI 3-7707. (T-2174)

A VENDRE: Un ensemble de salon de 3 pièces, avec divan pouvant servir de lit. Lit d'enfant avec sommier et matelas plus petite chaise berceuse. S'adresser à 276 St-Ephrem, Chicoutimi-Nord.

LOCAL A LOUER

A LOUER: LOCAL COMMERCIAL, situé sur la rue Racine. S'adresser par tél.: LI 3-0275. (T-2086)

LOGEMENTS A LOUER

A LOUER: LOGEMENT de 3 pièces, chauffé, situé au 79 boul. St-Jean-Baptiste. S'adresser par tél.: LI 3-4285. (T-2882)

A LOUER: LOGEMENT de deux pièces, plus chambre de bain, meublé situé ave Riverin. S'adresser, après 6 heures, au 262 ave Riverin ou tél.: LI 3-2911. (T-2884)

A LOUER: LOGEMENT de deux pièces, chambre de bain, chauffé, éclairé, situé ave Bégin, entrée indépendante. S'adresser par tél.: LI 3-5786. (T-2774)

A LOUER: LOGEMENT moderne, chauffé, 5 pièces. S'adresser le jour aux Immeubles Perron, tél.: LI 3-4257, le soir LI 9-1763. (T-2089)

A LOUER: LOGEMENT de 5 appartements avec chambre de bain moderne, chauffé. Entrée de 220 volts. S'adresser à M. Chs-Edouard Tremblay, Chicoutimi-Nord. Tél.: LI 3-5947. (T-2864)

A LOUER: LOGEMENTS chauffés à $90, $75 et $60 par mois, situés sur la rue Hôtel-Dieu et Ste-Marie. Libre le 1er mai. S'adresser à M. Jacques Duperré au tél.: LI 3-5655. (T-2761)

A LOUER: LOGEMENTS chauffés, de 3 et 4 pièces, plus chambre de bain, près de la cathédrale. Libres le 1er mai. S'adresser à 333 avenue Ste-Famille, tél.: LI 3-5613. (T-2139)

A LOUER: LOGEMENT chauffé, 5 pièces, plus chambre de bain. Libre le 1er mai. S'adresser par tél.: LI 3-7726 le jour; et LI 3-6929 le soir. (T-2074)

A LOUER: LOGEMENTS chauffés de 2 et 3 chambres à coucher, très modernes, aux Blocs Appartements Murdock, sur le boul. Talbot, près du Centre d'Achats Steinberg's. Les Immeubles Murdock, 23 est, rue Racine. Tél.: LI 3-3357, le soir. LI 3-6878. (T-2085)

A LOUER — Deux logements modernes de 3 pièces, plus chambre de bain complète, entrée 220 volts. S'adresser par tél.: LI. 3-4961 et LI. 9-1371. (2814)

A LOUER — Logement neuf de 3 grandes pièces dans conciergerie moderne. Service de concierge. Parquets en tuiles, etc . . . Pour visiter, s'adresser à: 469 est rue Cartier, app. 1. Renseignements, tél.: LI. 9-1013. (T-2817)

A LOUER: LOGEMENT de 3 pièces, chambre de bain complète, entrée 220 volts, eau chaude et froide. S'adresser par tél.: LI 3-5648. (T-2870)

Histoire de...

de quatre siècles et demi qu'Henry VIII avait fait élever pour l'amusement de ses courtisans, et sans doute, une ou plusieurs de ses six épouses successives!

Quand les réparations auront pris fin et que le public pourra de nouveau aller de Downing Street à travers le Passage de la Trésorerie vers le terrain de la Garde à cheval, on verra la fenêtre au cadre de pierre nouvellement découverte grâce à laquelle Henry VIII et une reine ou deux pouvaient voir les courtisans s'ébattre sur le court de tennis au-dessous.

Le BTHA compte maintenant 384 guides-conférenciers possédant les titres requis, — soit 249 hommes et 135 femmes, — qui, pas plus que leurs hôtes, ne doivent jamais s'ennuyer.

MAISONS A LOUER

A LOUER: MAISON, 6 appartements, située au 192 Burma, Arvida. Très grand terrain. S'adresser par tél.: LI 3-4192. (T-2869)

A LOUER: MAISON neuve de 6 pièces, 3 chambres à coucher sur le même plancher, 191 rue Régent, Chicoutimi-Nord, pour cause de transfert. Terrain fini complet. S'adresser par tél.: LI 3-4039. (T-2881)

MAISONS A VENDRE

A VENDRE: MAISON, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bain. Chauffage central. Sans comptant. S'adresser par tél.: LI 3-5509. (T-2082)

A VENDRE: MAISON moderne, de 10 appartements $12,000 dont $1,500 comptant, la balance à $71.70 par mois, capital et intérêt. Situés rue Du Foyer, quartier Notre-Dame à Chicoutimi. S'adresser à LI 3-4019. (T-2117)

MARCHANDS JOBBERS COLPORTEURS

NOUVEAUTE A CHICOUTIMI. Salle déchantillons, meilleurs prix en ville, articles de pêche au complet. Briquets, stylos, cadeaux et primes. 32 ouest, St-Joseph, Chicoutimi. Tél.: LI 3-3619. C. P. 672 Chicoutimi.

POUSSINS A VENDRE

A VENDRE: POUSSINS. La belle saison approche. Les poulettes Bray dans un grand assortiment de races, parties pour envoi rapide également à commander les poulettes "Ames" de races croisées d'un jour. Les broilers de mai-juin également à commander. Agents: Henri Plourde St-Prime, tél.: 691J1 et J.-E. Coudé 375 est, ave Morin.

TARIF D'ABONNEMENT

Le Progrès du Saguenay

LIVRAISON par PORTEURS 5c la copie. 25c par semaine, $13 par année.

LIVRAISON par LA POSTE 1 an, $10.00; 6 mois, $5.50 3 mois, $3.00.

Le Progrès du Saguenay est publié et imprimé au 316, avenue Labrecque, Chicoutimi. Téléphone : LI-3-4474

L'ICI et le marché...

(suite de la 4e page)

Du point de vue de l'économie en général, l'aspect le plus encourageant de ce relevé tient à l'indication qu'il donne que les grandes industries anglaise ont confiance que la demande à l'égard de leurs produits augmentera de beaucoup au cours des prochaines années.

L'an dernier, à cause du danger qu'il y avait d'imposer un fardeau trop lourd aux ressources du pays, le gouvernement anglais a décidé de restreindre délibérément la demande. Dans plusieurs industries, il en est résulté une baisse des ventes et des bénéfices; mais, dans l'ensemble, les industriels anglais, — ainsi que l'indiquent leurs budgets de dépenses, — éprouvent assez de confiance pour se fixer des objectifs de placements encore plus hauts.

Chute des réserves

Il est trop tôt pour prévoir s'il se produira une amélioration sensible sans la situation commerciale de l'Angleterre cette année; mais le gouvernement a bien indiqué que, tant qu'il n'en sera pas ainsi, on pourra difficilement consentir un allègement général du crédit et des autres restrictions. Pour l'heure, certains économistes anglais manifestent quelque inquiétude de ce que, en février, pour la première fois depuis janvier 1960, les réserves d'or et de devises convertibles de la Zone sterling ont baissé, soit d'environ 18 millions de l.s. pour s'établir à 1,141 millions.

Les réserves ont monté de beaucoup pendant toute l'année dernière, non pas à cause de l'effermissement de la situation commerciale de l'Angleterre outre-mer, mais surtout à cause de l'entrée de fonds à Londres, due pour une large part aux taux d'intérêt attrayants du Royaume-Uni, ainsi qu'aux doutes répandus dans maints quartiers financiers au sujet de la stabilité future du dollar.

La grande préoccupation à l'heure actuelle tient à ce qu'une forte proportion de ces fonds quitte l'Angleterre, — maintenant que le dollar paraît se trouver en une situation plus solide, — avant que le Royaume-Uni améliore sa situation commerciale, de sorte que les réserves s'en trouveraient grandement affaiblies.

D'autre part, maints observateurs signalent qu'il n'y a certes pas lieu de s'alarmer de ce que les réserves aient baissé de 18 millions de l.s., à la suite d'une augmentation nette de 177 millions au cours de l'an dernier. Tout d'abord, cet événement n'était aucunement inattendu, et moins que partout ailleurs au sein du gouvernement: les autorités ont bien expliqué, il y a quelque temps, qu'elles considéraient le niveau réel des réserves, et l'ampleur des droits de retrait de l'Angleterre au Fonds monétaire international, suffisants pour leur permettre de faire face à tout retrait de fonds à une allure raisonnable au cours des premiers mois de 1961.

On relève également des indices prometteurs d'après lesquels les problèmes qui se posent à toutes les grandes nations commerçantes dans le domaine des paiements et des réserves feront l'objet d'une étude sur le plan international, avec une vigueur renouvelée au cours de cette année. Dans ce contexte, la révaluation du mark allemand prend une signification particulière.

Les fonctionnaires...

(suite de la 12e page)

Le Conseil général veut être représenté auprès de la Commission du Service Civil. Mais a-t-on pensé qu'on s'associerait à un organisme où les dirigeants sont à la fois juge et partie?

Pour ce qui est de la semaine de 5 jours, le Conseil général s'attribue des réalisations qui se sont faites naturellement. Le Conseil général est meilleur dans l'organisation de soirées récréatives que pour la défense des intérêts professionnels des fonctionnaires. Nous ne sommes pas contre les organisations sociales ou sportives, mais nous croyons que les intérêts professionnels doivent primer.

La majorité des fonctionnaires ne croient pas au Conseil général en tant qu'organisme pour défendre leurs intérêts professionnels, et c'est pour cela qu'ils participent maintenant à la fondation d'un syndicat. Nous avons reçu des demandes de tous les ministères pour entrer dans notre syndicat, a ajouté M. Larouche, et les fonctionnaires constatent que le Conseil général ne connait des sursauts d'énergie qu'à certains moments.

Les fonctionnaires réalisent qu'ils ne peuvent réussir à obtenir la promotion de leur profession qu'en faisant partie d'un groupe qui négociera d'égal à égal une convention collective de travail avec leur employeur comme cela existe ailleurs au Canada.

(Communiqué)

Quadruplés

HOLYOKE (PA) — Mme Raymond J. Feyre, âgée de 35 ans et mère de six enfants, a donné naissance aujourd'hui à des quadruplés.

La charmante maman qui ne mesure que cinq pieds et pèse à peine 114 livres, s'attendait d'avoir des triplés. "Sans blague!" s'est-elle exclamé lorsque son médecin lui apprit la grande nouvelle.

Avant d'en informer le père, agent d'assurance âgé de 38 ans on lui a demandé de bien s'asseoir. Il y avait de quoi! . . . .

"Merveilleux! Comment sont-ils," a-t-il demandé l'air vraiment réjoui.

Les bébés qui pèsent de trois livres et cinq onces à trois livres, 13 onces, ne devaient naître qu'au mois de mai.

AVIS

A partir de cette date, je ne me tiendrai nullement responsable des dettes contractées par ma femme.

(signé) **Gustave Guay**
St-Mathias
Arvida.

$2 milliards...

(suite de la 6e page)

et les Etats-Unis de la production militaire.

N'empêche que les manufacturiers canadiens de choses qui servent à la défense ne peuvent être fâchés d'apprendre que M. Kennedy se prononce en faveur d'un accroissement des fonds consacrés à la recherche d'armes non-nucléaires, à la construction d'avions de transport de troupes et de ravitaillements et à la construction d'hydravions et d'hélicoptères.

Le président Kennedy estime qu'on aura besoin des avions militaires pendant encore longtemps, même, dit-il, durant l'ère des missiles, ère qu'il situe entre 1965 et 1975.

Expériences nucléaires

GENEVE (PA) — Les Etats-Unis ont demandé aujourd'hui à l'Union soviétique d'approuver un plan complexe qui vise à empêcher qu'il n'y ait des explosions nucléaires dans l'espace extra-atmosphérique.

Les stipulations feraient partie d'un traité qui interdirait les expériences d'armes atomiques et thermonucléaires. Pour vérifier si oui ou non le cosmos est le théâtre d'expériences nucléaires, on se servirait de satellites à bord desquels il y aurait beaucoup d'instruments et on aurait sur terre des réseaux de surveillance.

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE CHICOUTIMI.
COUR SUPERIEURE
(En matière de faillite)

Dans l'affaire de l'actif de:—
GHISLAIN CLAVEAU,
opérateur de pelle mécanique,
86, rue Guy, Kénogami.
DEBITEUR.

Administration sommaire

AVIS est par les présentes donné que M. Ghislain Claveau, a fait une cession de ses biens le 22e jour de mars 1961, et que la première assemblée des créanciers sera tenue à Chicoutimi, le 11e jour d'avril 1961, à 2 h. 15 de l'après-midi au bureau de M. Léonidas Gagné, le Séquestre-Officiel, en le palais de justice.

Québec, ce 27e jour de mars 1961
JOSEPH MARMETTE &
RENE LEFAIVRE,
syndics.
BUREAU DE:
Laberge, Marmette & Lefaivre,
369 est, rue Racine, Chicoutimi.
111, Côte de la Montagne,
Québec. — SYNDICS.

COUR SUPERIEURE
(EN MATIERE DE FAILLITE)

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE ROBERVAL
NO: 509-A

Dans l'affaire de la proposition de:-
YVES BOIVIN, faisant affaires seul sous les nom et raison sociale de "BOIVIN & FILS ENRG.", marchand de meubles et marchandises sèches, 401, Boul. Dequen, Naudville, Lac St-Jean.

Débiteur;

AVIS est par les présentes donné que Monsieur Yves Boivin a déposé entre nos mains une proposition en vertu de la Loi sur la Faillite.

Il sera tenue une assemblée générale des créanciers du débiteur à Roberval, au bureau du Séquestre-Officiel en le Palais de Justice, le 13ème jour d'avril 1961 à 2.30 heures de l'après-midi.

JOSEPH MARMETTE & RENE LEFAIVRE,
syndics.
BUREAU DE:-
LABERGE, MARMETTE & LEFAIVRE,
369, rue Racine Est, Chicoutimi.
111, Côte de la Montagne, Québec.
SYNDICS.

Décédée

MONTREAL (PC) — Mme Alexis Janin, veuve d'un entrepreneur montréalais bien connu, est décédée hier à St-Lambert. Elle était âgée de 82 ans.

Née Alexia Grégoire, elle fut élevée dans sa ville natale d'Acton Vale, dans les Cantons de l'Est. Ses ancêtres étaient parmi les premiers fermiers de la région.

Elle laisse deux fils et trois filles.

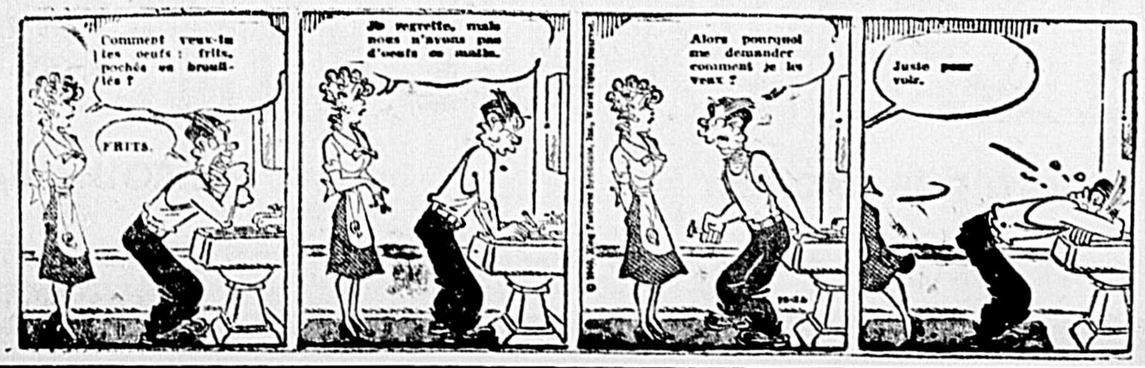
LARRY BRANNON



PHILOMENE



BLONDINETTE



Cartes professionnelles

ARPENTEURS-GEO. - ING. FORESTIERS

NADEAU et CORRIVEAU
ARPENTEURS-GEOMETRES
245 est, rue Racine
CHICOUTIMI
Tél.: LI-9-1237

AVOCATS

FRADETTE, BERGERON & CAIN
AVOCATS — BARRISTERS
Roland Fradette, C.R.
Pierre Bergeron, LL. L.
Michel Cain, B.C.L.
110 est, Racine, CHICOUTIMI Tél.: LI3-7751

DUFOUR & TREMBLAY
AVOCATS — BARRISTERS
Richard Dufour, LL. L. — Lucien Tremblay, LL. L.
23 est, Racine CHICOUTIMI Tél.: LI-3-3227
(Edifice Murdock)

CONSEILLER EN HABITATION

Tél.: LI-3-7661
AURICE ILLENEUVE
Conseils pour l'achat de maisons
Choix de modèles de maisons
Prêts hypothécaires
Chambre 302
23 est, Racine, Chicoutimi

COMPTABLES

Syndics — **GAUTHIER & TREMBLAY** — Faillites
Comptables Agréés — Chartered Accountants
Antoine Gauthier, B.A., L.S.C., C. A.
Gaston Tremblay, B.A., L.S.C., R.I.A., C.A.
Charles Tremblay, L.S.C., C.A.
Edifice Murdock & Fils
110 est, rue Racine Tél.: LI-3-7709 Chicoutimi, Qué.

Boulanger, Fortier & Rondeau & Cie, C.A.
Guy Fortier, B.A., L.S.C., C.A. — Maurice Boulanger, B.A., C.A.
Paul-E. Thivierge, C.A. — Real-A. Rondeau, B.A., C.A.
André Gagnon, M.S.C., C.A. — Raymond Kirouac, M.S.C., C.A.
Roger Morin, M.S.C., C.A. — Gérard Beaulieu, B.A.M.S.C., C.A.
Rolland Trudelle, M.S.C., C.A. — Guy Des Roches, M.S., C.A.
Richard Newberry, C.A.
71, rue St-Pierre Tél.: LA 5-4955
Case Postale 97, Haute-ville Québec 4,

INGENIEURS

DELISLE & DAOUST
INGENIEURS-CONSEILS
Fondation Béton armé — Charpente métallique — Aqueduc et égout — Développement hydro-électrique — Ponts et routes — Usines de filtration et d'épuration — Expertise en mécanique et électricité
365 est, Racine (Edifice Tremblay) LI 3-4101 Chicoutimi

LOCATION DE DACTYLOGRAPHES

RAOUL BLACKBURN
LIMITEE
DACTYLOGRAPHES A LOUER
Tout pour le bureau
Livraison à domicile
Tél.: LI-9-1244
350 Av. Bégin, CHICOUTIMI

AVOCATE

MARCELLE
GIRARD-LEBLANC
AVOCATE
31 ouest, rue Racine
CHICOUTIMI
édifice Steinberg
Bureau: Tél. LI 3-9562
Résidence: Tél. LI 8-8356

AVOCATS

Me Paul Pouliot
AVOCAT
EDIFICE MURDOCK
Suite 222-223
Chicoutimi Tél.: LI 3-8[illegible]
10 est, rue RACINE

Edmond Savard
AVOCAT
Edifice Théberge
121 est, rue Racine
CHICOUTIMI

ARCHITECTES

desgagné & côté
architectes
582 est, boulevard Lamarche
Chicoutimi
tel. li-3-7711 3-7712

COIFFEUSE

Mme L.-P. Lévesque
ARTISTE - COIFFEUSE
Coiffures de tous genres
Mise en plis à l'eau
Mise en plis au fer
Permanentes à froid chimiques.
343 est, rue Racine
Chicoutimi — Tél.: LI 3-3225

ASSURANCES

Henri Gagnon & Fils
INC.
ASSURANCES GENERALES
Edifice Abel
309 est, Racine — LI-3-4019
CHICOUTIMI

DENTISTE

Dr Paul Riverin
CHIRURGIEN DENTISTE
83 est, rue Racine
CHICOUTIMI
Tél.: LI-3-3568

BREVETS

Brevets d'invention
Marques de commerce
Dessins de fabrication en tout pays
MARION & MARION
BORIC & BASTIEN
2100, rue Drummond
Montréal, 25

NOTAIRE

JACQUES RIVERIN
NOTAIRE
184 est, Jacques-Cartier
CHICOUTIMI
Tél.: LI-3-4180

RESTAURANT

MOCAMBO ENR.
Spécialités: mets chinois et canadiens. Salle pour banquets et réceptions.
LI 3-7078 - LI 3-4123
285 est, rue Racine,
CHICOUTIMI

DESSIN

L'ATELIER DE DESSIN ENR.
CHICOUTIMI
Impression de plans photostats
6 AV BOB-CORBEIL TEL: LI-3-5565

Faites lire
Le "Progrès"

CJMT
urgence
LI 3-1255

A CKRS RADIO

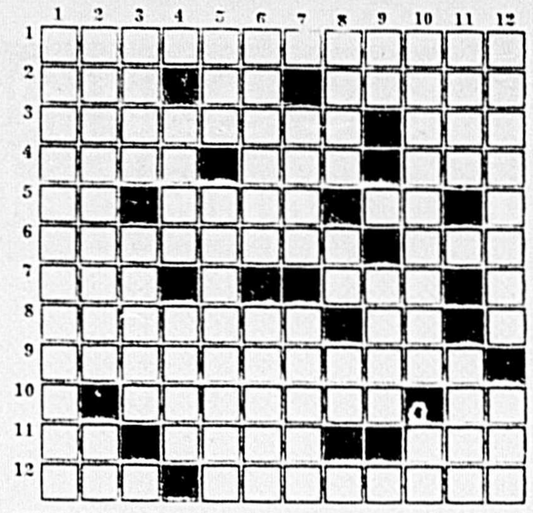
VENDREDI

6.00 Sign On
6.02 Petit réveil CKRS
6.35 Nouvelles
6.40 Radio Sacré-Coeur
6.55 Nouvelles
7.00 Petit réveil
7.15 Radio sport
7.30 Nouvelles
7.35 Petit réveil
8.15 Radio-journal
8.30 Du soleil aux fenêtres
8.55 Nouvelles
9.00 Le grand Argentier
9.15 Du soleil aux fenêtres
9.30 Nouvelles
9.35 50 par jour Aylmer
9.55 Nouvelles
10.00 Le courrier à CKRS
10.30 Arabesque
10.55 Nouvelles
11.00 Ce qu'il y a de mieux pour bébé
11.15 Viens à la maison
11.30 On chante dans mon quartier
11.35 Au Club 93
11.55 Nouvelles
12.00 Angelus
12.01 On chante dans mon quartier
12.30 Les grands espaces
12.45 Radio sport
12.55 En dinant
1.00 Nouvelles
1.10 La devinette Betty Crocker
1.15 Après le repas
1.30 Tourbillon
1.55 Nouvelles
2.00 Nos talents à l'honneur
2.05 Tourbillon
2.55 Nouvelles
3.00 A l'écran géant
3.55 Nouvelles
4.00 Disco-jeunesse
4.30 Le palmarès
4.55 Nouvelles
5.00 Nouvelles
5.30 Café Tropicana
5.45 Résumé des nouvelles, avis de décès et convocations
6.00 On chante dans non quartier
7.00 Le chapelet
7.15 Radio Sacré-Coeur
7.30 5 fois 6 font 30
7.55 Nouvelles
8.00 Sur 4 temps
8.30 Fête au royaume
8.55 Nouvelles
9.00 La pensée du soir
9.02 Chef-d'oeuvre de France
9.30 Chansons de France
9.45 Valses
10.00 Résumé des nouvelles
10.10 Invitation à la danse
11.15 Radio sport
12.00 FIN DES EMISSIONS.

A CKRS RADIO

JEUDI

6.00 Sing On
6.02 Petit Réveil CKRS
6.35 Nouvelles
6.40 Radio Sacré-Coeur
6.55 Nouvelles
7.00 Petit réveil
7.15 Radio sport
7.20 La vie agricole
7.30 Nouvelles
7.35 Petit réveil
8.15 Radio-journal
8.30 Du soleil aux fenêtres
8.55 Nouvelles
9.00 Du soleil aux fenêtres
9.15 Du soleil aux fenêtres
9.30 Nouvelles
9.35 Du soleil aux fenêtres
9.55 Nouvelles
10.00 Le courrier à CKRS
10.30 Arabesque
10.55 Nouvelles
11.00 Arabesque
11.15 Viens à la maison
11.30 On chante dans mon quartier
11.35 Au Club 93
11.55 Nouvelles
12.00 Angelus
12.01 On chante dans mon quartier
12.30 Les grands espaces
12.45 Radio sport
12.55 En dinant
1.00 Nouvelles
1.10 En 5 minutes
1.15 Après le repas
1.30 Tourbillon
1.55 Nouvelles
2.00 Nos talents à l'honneur
2.05 Tourbillon
2.55 Nouvelles
3.00 A l'écran géant
3.55 Nouvelles
4.00 Disco-jeunesse
4.30 Le palmarès
4.55 Nouvelles
5.00 Le palmarès
5.30 Café Tropicana
5.45 Résumé des nouvelles, avis de décès et convocations
6.00 On chante dans mon quartier
6.55 Nouvelles
7.00 Le chapelet
7.15 Radio Sacré-Coeur
7.30 Comment parlez-vous
7.45 5 fois 6 font 30
7.55 Nouvelles
8.00 Sur 4 temps
8.15 Sur 4 temps
8.30 Fête au royaume
8.55 Nouvelles
9.00 La pensée du soir
9.02 Fête au royaume
10.00 Résumé des nouvelles
10.10 Invitation à la danse
11.55 Radio sport
12.00 FIN DES EMISSIONS.



HORIZONTALEMENT

1—Appareil qui détermine la proportion d'eau dans l'atmosphère.
2—Amas. — Possède. — Affaiblies.
3—Calmer. — Clair.
4—Verbe gai. — Vent. — Inter. esp.
5—Pronom. — Rame. — Métal.
6—Qui est en décadence. — Colère.
7—Ville de Belgique. — Prép. latine.
8—Historien grec. — Voyelles.
9—Partie de l'histoire naturelle qui traite des monstres.
10—Choisirons. — Equerre.
11—En cet endroit. — Pou. — indique la preuve.
12—Levant. — Du Népal.

VERTICALEMENT

1—Genre de reptiles volants.
2—Satin de coton. — Premier en son genre.
3—Fleuve de Belgique. — Visage.
4—Ville d'Allemagne. — Avec Lake City.
5—Cri sourd. — Action d'ajouter.
6—Action de rider un cordage. — Artère du coeur.
7—Néant. — Navire caboteur.
8—Changer. — Possessif. — Pronom.
9—En les. — Jeu de cartes (pl).
10—Chantai à la manière d'un ténor. — Cela.
11—Vrai. — Soutien.
12—Intentèrent. — Genre de légumineuses.

SOLUTION DU PROBLEME No 801

■ **Horizontalement:** 1. Synanthérées; 2. Usure — Epitre; 3. Remettre — Ans; 4. Ere — Tael — Léa; 5. Réel — Eso; 6. Trop — Etrange; 7. Rasière — Ino; 8. As — Tu — Rênera; 9. Iséo — Or — Emeu; 10. Ni — Mira — Sets; 11. Esterlin; 12.

■ **Verticalement:** 1. Surentaîner; 2. Yser — Rassise; 3. Numéros — Ta; 4. Are — Epitomés; 5. Nette — Eu — Ir; 6. Taler — Orle; 7. Hère — Terrait; 8. Epeler — Na; 9. Ri — Saintes; 10. Etalonnement; 11. Erne — Goret; 12. Sésam

LE RADIO SPORT DOW
à
CJMT
Du lundi au vendredi
à 6h.15 p.m.



VOTRE HOROSCOPE

LE VENDREDI 31 MARS

21 mars au 20 avril (Bélier) — Soyez prudent dans le choix de vos méthodes et de vos tactiques. Vous trouverez de bonnes idées dans la tête d'un voisin.

21 avril au 21 mai (Taureau) — Vous passerez d'un étonnement à un autre. Mettez votre correspondance à date. Ne dérogez pas à vos habitudes de ponctualité et d'ordre.

22 mai au 21 juin (Gémeaux) — Ecoutez les bons conseils qu'on vous donnera et soyez assez sage pour les suivre. Ne courez pas, vous n'arriverez pas plus vite au but.

22 juin au 23 juillet (Cancer) — Ne vous laissez pas distraire par le va-et-vient des voisins, allez droit au but que vous vous êtes fixé. Journée stimulante.

24 juillet au 23 août (Lion) — Soyez patient, c'est un des secrets de la réussite. Vous ferez du bien sans le vouloir, par la seule force de votre exemple.

24 août au 23 septembre (Vierge) — Ayez foi en vous-même, sinon vous compromettez la réussite de vos travaux. La journée vous apportera des surprises de toutes sortes.

24 septembre au 23 octobre (Balance) — Soyez attentif aux mouvements du progres dans votre milieu professionnel. Mêlez-vous davantage aux activités de votre voisinage.

24 octobre au 22 novembre (Scorpion) — N'oubliez pas ce que représente le Vendredi-Saint pour la communauté humaine, et associez-vous de plus près aux célébrations qui le soulgneront.

23 novembre au 21 décembre (Sagittaire) — Vous devrez consentir des sacrifices pour maintenir la paix dans votre milieu. Donnez la place qui leur revient, aux tâches essentielles.

22 décembre au 20 janvier (Capricorne) — Faites votre possible, et laissez porter, sans vous soucier des commentaires. Vibrations planétaires sympathiques.

21 janvier au 19 février (Verseau) — Les petites tracasseries ou les grands ennuis ne parviendront pas à ébranler votre patience. Influences planétaires mixtes.

20 février au 20 mars (Poissons) — Ne perdez pas de temps à des bagatelles. La grandeur de la journée doit inspirer les meilleures pensées à tous.

LE VENDREDI 31 MARS

Vous êtes de ceux chez qui le repentir et le remords sont très vifs. Vous avez des générosités qui frisent la prodigalité. Vous vous distinguerez dans les carrières où la vie intellectuelle est le premier facteur de réussite. Un grand musicien a vu le jour à pareille date.

SAMEDI 1er AVRIL

21 MARS AU 20 AVRIL — (Bélier) — Il n'est jamais trop tard pour améliorer une situation. Gardez-vous d'attacher de l'importance à ce qui n'en a pas.

21 AVRIL AU 21 MAI (Taureau) — N'exagérez pas l'importance de certains détails. On vous rappelle une promesse que vous étiez en train d'oublier. Soirée mouvementée.

22 MAI AU 21 JUIN — (Gémeaux) — Complétez les travaux en marche avant de vous lancer dans de nouvelles entreprises. Travaillez à l'amélioration de votre santé.

22 JUIN AU 23 JUILLET — (Cancer) — Pour lutter contre l'ennui, il suffit de rompre la monotonie. Vous devrez puiser dans vos économies pour répondre à des exigences imprévues.

24 JUILLET AU 23 AOUT — (Lion) — Soyez discret et ne divulguez pas les secrets qu'on vous a confiés. Une journée des plus surprenantes par son mouvement.

24 AOUT AU 23 SEPTEMBRE (Vierge) — Vous vous sentiriez mieux portant si vous vous accordiez un supplément de sommeil et de récréation. La prudence est toujours nécessaire, au volant.

24 SEPTEMBRE AU 23 OCTOBRE (Balance) — Occupez-vous de vos affaires, si vous ne voulez pas que d'autres s'en occupent, à votre place. Ne perdez pas de temps en compagnie des pessimistes.

24 OCTOBRE AU 22 NOVEMBRE (Scorpion) — Votre enthousiasme habituel connaîtra des défaillance. Ne gaspillez pas vos économies pour faire des achats superflus.

23 NOVEMBRE AU 21 DECEMBRE (Sagittaire) — Ne négligez pas vos intérêts sous prétexte que vous devez vous occuper de ceux des autres. Une heureuse surprise.

22 DECEMBRE AU 20 JANVIER (Capricorne) — Défiez-vous des grands parleurs et petits faiseurs". Votre émotivité sera difficile à garder sous contrôle.

21 JANVIER AU 19 FEVRIER (Verseau) — La flatterie aura trop de pouvoir sur vous. Vous devrez être extrêmement gentil pour maintenir les bonnes relations avec vos proches.

20 FEVRIER AU 20 MARS — (Poissons) — Votre personnalité s'affirmera avec autant d'élégance que de force. Intensifiez les recherches pour trouver ce que vous avez perdu.

Si vous êtes né un 1er avril

Vous avez une vitalité remarquable et une abondance de talents étonnante. Cependant, malgré ces abondantes ressources, il vous arrive de ne pas être dans votre assiette". Deux choses à éviter: le surmenage et la suralimentation.

A CJMT

JEUDI

5.50 Ouverture
5.52 Nouvelles - Sports - Température
6.00 Angelus - Prière du matin
6.05 Déjeuner avec. . .
6.30 Chronique de sports
6.55 Nouvelles
7.00 Nouvelles sportives
7.10 Déjeuner avec. . .
7.55 Nouvelles sportives
8.00 Nouvelles
8.10 Déjeuner avec. . .
8.55 Nouvelles
9.00 Danielle Magazine
9.55 Nouvelles
10.00 Service de placement
10.10 Danielle Magazine
10.25 Concours de la mariée
10.55 Nouvelles
11.00 Danielle Magazine
11.30 Club 93
11.40 Palmarès de la chanson canadienne
11.50 Les avis de décès
11.55 Nouvelles
12.00 Angelus
12.02 Coeur à coeur
12.15 Menu musical
12.30 Nouvelles locales
12.35 Menu musical
12.45 Nouvelles sportives
12.50 Menu musical
1.00 Nouvelles
1.10 Les cotes de la bourse
1.15 Chansons vedettes
1.55 Nouvelles
2.00 Chansons vedettes
2.55 Nouvelles
3.00 Banco
3.55 Nouvelles
4.00 Ami-Amie
4.55 Nouvelles
5.00 La chanson des jours
5.55 Rétrospective - Nouvelles internationales
6.00 Nouvelles locales et convocations
6.15 Nouvelles sportives
6.25 Objets perdus et cotes des films
6.30 Menu musical
6.55 Avis de décès et nouvelles
7.00 Radio Sacré-Coeur
7.15 Concert
8.00 Tour de chant
8.30 Offices religieux
10.00 Résumé des nouvelles
10.10 La nuit danse
10.55 Nouvelles
11.00 Nouvelles sportives
11.10 La nuit danse
11.55 Nouvelles
12.00 La nuit danse
12.55 Nouvelles
1.00 La nuit danse
1.55 Nouvelles
2.00 FIN DES EMISSIONS.

A CJMT

VENDREDI

5.50 Ouverture
5.52 Nouvelles - Sports - Température
6.00 Angelus - Prière du matin
6.05 Déjeuner avec. . .
6.30 Chronique de sports
6.55 Nouvelles
7.00 Nouvelles sportives
7.10 Déjeuner avec. . .
7.55 Nouvelles sportives
8.00 Nouvelles
8.10 Déjeuner avec. . .
8.55 Nouvelles
9.00 Danielle Magazine
9.55 Nouvelles
10.00 Service de placement
10.10 Danielle Magazine
10.25 Concours de la mariée
10.55 Nouvelles
11.00 Danielle Magazine
11.30 Club 93
11.40 Palmarès de la chanson canadienne
11.55 Avis de décès - Nouvelles
12.00 Angelus
12.02 Coeur à coeur
12.15 Menu musical
12.30 Nouvelles locales
12.35 Menu musical
12.45 Nouvelles sportives
12.50 Menu musical
1.00 Nouvelles
1.10 Les cotes de la bourse
1.15 Chansons vedettes
1.55 Nouvelles
2.00 Chansons vedettes
2.55 Nouvelles
3.00 Banco
3.55 Nouvelles
4.00 Ami-Amie
4.55 Nouvelles
5.00 La chanson des jours
5.55 Rétrospective - Nouvelles internationales
6.00 Nouvelles locales et convocations
6.15 Nouvelles sportives
6.30 Menu musical
6.25 Objets perdus et cotes des films
6.55 Avis de décès et nouvelles
7.00 Radio Sacré-Coeur
7.15 Concert
8.00 Tour de chant
8.30 Chansons vedettes
10.00 Résumé des nouvelles
10.10 La nuit danse
10.55 Nouvelles
11.00 Nouvelles sportives
11.10 La nuit danse
11.55 Nouvelles
12.00 La nuit danse
12.55 Nouvelles
1.00 La nuit danse
1.55 Nouvelles
2.00 FIN DES EMISSIONS.

A CBJ

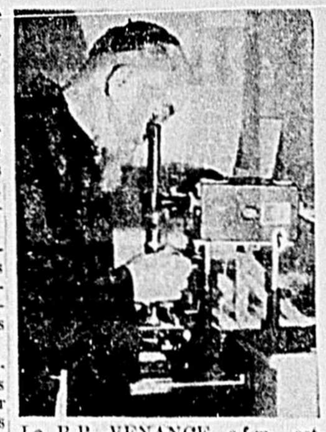
JEUDI

6.55 Ouverture
7.00 Radio-journal
7.05 Réveil-matin
7.30 Radio-journal
7.35 Musique légère
7.55 Nouvelles anglaises
8.00 Prière du matin
8.15 Nouvelles locales
8.25 Chronique sportive
8.30 Chez Miville
9.30 Radio-journal
9.34 Au fil des jours
10.00 Musique pour tous les goûts
10.15 Psychologie de la vie quotidienne
10.30 Miss Music Hall
11.00 Un Homme et son péché
11.15 Vie de femmes
11.30 Les Joyeux Troubadours
12.00 Jeunesse dorée
12.15 Les visages de l'amour
12.30 Réveil rural
12.54 Chronique sportive
12.59 Signal Horaire
1.00 Radio-journal
1.10 CBC News
1.15 L'Heure du dessert
1.20 Partage du matin
1.45 Arc-en-ciel
2.00 Chefs-d'oeuvre de la musique
3.00 CKCH présente
3.30 Votre goût est le nôtre
4.00 Radio-journal
4.05 Une demi-heure avec. . .
4.30 Badinage
5.00 Radio-Caméra Club
5.05 Rendez-vous
5.30 Notre 5h.30
5.45 Nouvelles locales
5.55 CBC News
6.00 Radio-journal - Revue de l'actualité - Nouvelles sportives
6.30 Présence missionnaire
7.00 Psychologie de la vie quotidienne
7.15 Le tour de chant de. . .
7.30 Place publique
8.00 Festivals européens
10.00 Radio-journal
10.15 Commentaires
10.30 Revue des Arts et des Lettres
10.55 Chronique sportive
11.00 Nouvelles anglaises
11.10 Les plus beaux disques
11.55 Radio-journal
12.00 FIN DES EMISSIONS.

A CBJ

VENDREDI

6.55 Ouverture
7.00 Radio-journal
7.05 Réveil-matin
7.30 Radio-journal
7.35 Musique légère
7.55 Nouvelles anglaises
8.00 Prière du matin
8.15 Nouvelles locales
8.20 Intermède
8.25 Chronique sportive
8.30 Chants et méditations sur le Vendredi Saint
9.30 Radio-journal
9.33 Partage du matin
9.59 Sur nos ondes
10.00 Les 7 paroles du Christ
10.15 Psychologie de la vie quotidienne
10.30 Miss Music Hall
11.00 Cantate de Sauget
11.15 Vie de femme
11.30 Les Joyeux Troubadours
12.00 Emission religieuse
12.30 Réveil Rural
12.54 Chronique sportive
12.59 Signal Horaire
1.00 Radio-journal
1.10 Nouvelles anglaises
1.15 Coquelicot
1.20 Partage du matin
1.45 Arc-en-ciel
2.00 Chefs-d'oeuvre de la musique
3.00 Chemin de la Croix
3.30 Votre goût est le nôtre
4.00 Radio-journal
4.05 Une demi-heure avec. . .
4.30 Requiem de Mozart
5.00 Rendez-vous
5.30 Chant des moniales
5.45 Nouvelles locales
5.55 Sur nos ondes
6.00 Radio-journal - Revue de lactualité - Nouvelles sportives
6.30 Rond point
7.00 Messe de Chérubini
7.15 Le tour de chant de. . .
7.30 La vie ouvrière
8.00 Concours de la chanson
8.30 Sainte Thérèse d'Avila
9.00 Orchestre de Radio-Canada
9.30 Chorale de Bach
10.00 Radio-journal
10.15 Commentaire
10.30 Musique appropriée
10.5? Chronique sportive
11.00 Nouvelles anglaises
11.10 Aux portes de la nuit
11.55 Radio-journal
12.00 FIN DES EMISSIONS.



Le R.P. VENANCE, o.f.m., est l'animateur de la nouvelle série **Au-delà des apparences,** présentée au réseau français de télévision de Radio-Canada, à compter du mercredi 5 avril, à 7 h. 45. Il nous invite à un long et passionnant voyage dans le monde des insectes et autres créatures microscopiques.
Radio-Canada — L'élan d'un quart de siècle

Le Progrès du Saguenay publie gratuitement et avec plaisir, tous les événements sociaux, baptêmes, réunions, mariages, anniversaires, déplacements. Adressez-vous à: LE CARNET SOCIAL, 316 ave Labrecque, Chicoutimi, tél.: LI 3-4474

THÉÂTRE
CAPITOLE
CHICOUTIMI
Tél.: LI 3-3097
AUJOURD'HUI A VENDREDI INCL.
Femme capiteuse et passionnée,
VIVIANE ROMANCE
LEGION ETRANGERE
ALBERT FARNESE
(1h. - 4h. - 7h. - 10h.10)
— aussi —
Poursuites, bagarres... pour tirer
JEAN RICHARD PHILIPPE CLAY
EN BORDEE
NADINE TALLIER - VERA VALMONT
(2h.25 - 5h.25 - 8h.35)
Aujourd'hui et demain dernier jour
UN HOMME ET SON PECHE
SERAPHIN
ADM.: $0.50 mat. $0.75 soirée.

THÉÂTRE
IMPÉRIAL
CHICOUTIMI
Tél.: LI 3-5469
AUJOURD'HUI A ET DEMAIN
GRAND FESTIVAL "ALAN LADD"
COLERE NOIRE
(Couleur — Cinémascope)
avec ALAN LADD
EDWARD G. ROBINSON
et JOANNE DRU
— aussi —
SANTIAGO
(Couleur — Français)
avec ALAN LADD
et ROSSANA PODESTA
— aussi —
LES LOUPS DANS la VALLEE
(Couleur — Cinémascope)
avec ALAN LADD
et VIRGINIA MAYO

CARTIER
THÉÂTRE
CHICOUTIMI
Tél.: LI 3-3138
AUJOURD'HUI JUSQU'A SAMEDI INCLUSIVEMENT
LES PETITS CHATS
avec SYLVIANE MARGOLLE
et GENEVIEVE GALEA
— aussi —
A MAIN ARMEE
(En couleurs)
avec PETER FINCH
et RONALD LEWIS

UNE JOURNEE BIEN REMPLIE COMPREND UNE VISITE CHEZ

CKRS-TV

JEUDI 30 MARS

11.30 Mire et 1,000 cycles
12.00 Juliette
12.25 LONG METRAGE: "Buffalo Bill" En vedette: Maureen O'Hara et Joël McCrea
2.00 Le mot de la faim
2.30 Ciné-feuilleton
2.45 Menu musical
3.00 Le jardinière
3.30 Bonjour madame
4.00 Bobino
4.30 La boîte à surprises
5.00 Le grand Duc
5.30 Dernier des Mohicans
6.00 Vidéo Sacré-Coeur
6.15 Gumby
6.30 Tour à tour
6.45 Nouvelles locales
6.50 Bulletin météorologique
6.55 Les sports
7.00 Emission CO-OP
7.30 Suivez le guide
7.45 Au fil de la chanson
8.00 Clé de Sol
8.30 Filles d'Eve
9.00 Rendez-vous avec Michèle
9.30 C'est la vie
10.00 Interpol
10.30 Pays et merveilles
11.00 Téléjournal
11.14 Résultats sportifs
11.15 Nouvelles sportives
11.22 Commentaire
11.30 Nouvelles anglaises
11.40 FIN DES EMISSIONS.

Secard sur la côte

VENDREDI 31 MARS

3.00 Mire et 1,000 cycles
3.30 Bonjour madame
4.00 Bobino
4.30 La boite à surprises
5.00 L'office du Vendredi Saint
7.00 Méditation d'un gueux au pied de la croix
7.15 Nouvelles - Météo - Sports
7.30 Chorale d'Alma
7.45 En ce Vendredi Saint
8.00 En ce vendredi saint
8.30 L'heure du concert: "Requiem"
9.30 Le grand jour
11.00 Téléjournal
11.14 Résultats sportifs
11.15 Nouvelles sportives
11.22 Commentaires
11.39 SILENCE ON TOURNE: "Prélude à la gloire" En vedette: Roberto Benzi et Jean Debucourt
1.00 Nouvelles anglaises
1.10 FIN DES EMISSIONS.

Secard sur la côte
CHICOUTIMI

ELLE GAGNE LE GROS LOT de "2 SUR 3" CADORAMA

Madame Roméo Audet, qui demeure à 100 rue Nelson, Kénogami, a été l'heureuse gagnante du GROS LOT de 2 sur 3 Cadorama, mardi soir, à l'occasion de ce populaire Quiz à l'écran de CKRS-TV. Depuis que cette série d'émissions a commencé, Mme Audet est la deuxième personne à avoir remporté le GROS LOT. M. Jean Lacasse, gérant du magasin Cadorama de Chicoutimi, s'est empressé de se rendre aux studios de CKRS-TV après l'émission pour féliciter l'heureuse gagnante. Le programme 2 sur 3 Cadorama est tellement populaire dans la région qu'il stimule un courrier d'environ 4,000 lettres par semaine.

CKRS
RADIO-TÉLÉVISION

MAGASINS J·A·T STORES

De la joie sur votre table le jour de Pâques et toute l'année



SODA BISCUITS "CHRISTIE" LES CRACKERS LES PLUS REPUTES BOITE 1 LIVRE .31

MIRACLE WHIP "KRAFT" BOCAL 16 oz .37

FROMAGE VELVEETA "KRAFT" BOITE 1 LIVRE .31

HUILE VEGETALE 'MAZOLA' BOUT. 32 oz .75

SIROP DE BLE D'INDE "CROWN BRAND" CARAFON 3 LBS .49

TISSUS DE TOILETTE 'WHITE SWAN' 8 ROUL. POUR 1.00

FEUILLES ALUMINIUM "ALCAN" ROULEAU 25 pds .33

SALADE DE FRUITS "LIBBY'S" 3 BTES 20 OZ 1.00

ANANAS TRANCHES "LIBBY'S" 3 BTES 20 OZ 1.00

CONFITURES DE FRAISES 'MARQUETTE' BOCAL 24 oz .39

CAFE INSTANTANE "YUBAN" BOCAL 6 oz 1.19

POIS VERTS 'GREEN GIANT' 2 BTES 15 OZ DE FANTAISIE .39

GELEES EN POUDRE "SHIRRIFF" 7 BTES 5 OZ 1.00

MOUTARDE PREPAREE "SCHWARTZ" VERRE CARTE 9 oz 2 VERRES POUR .49

JARRE 24 oz .29

SUCRE GRANULE, EXTRA FIN SAC 10 LIVRES EN SPECIAL ! .79

KETCHUP AUX TOMATES "HEINZ" 4 BOUT. 11 OZ 1.00

JUS DE TOMATES "HEINZ" 7 BTES 20 OZ 1.00

PRODUITS CONGELES "BIRD EYE"

"BIRD EYE" — BOITE 15 OZ FRAISES CONGELEES .39

"BIRD EYE" — BOITE 12 OZ CONGELES POIS VERTS EN SPECIAL .23

"BIRD EYE" — PAQUET 12 OZ CONGELE FILET MORUE EN SPECIAL .33

SPECIAUX D'ECONOMIE

"DALTON" — BOCAL 16 OZ CERISES ROUGES .59

"DALTON" — PAQUET 7 OZ COCONUT RAPE .25

"CORONATION" — 2 BOCAUX 16 OZ OLIVES FARCIES ET NATURE .99

"DE LUXE BRANDS" ou "JEAN CHARLES" BONBONS ASSORTIS CELLO .29

JAMBON *dans la fesse* CUIT PRET A MANGER

FUME A POINT! SURPLUS GRAS ENLEVE!

SANS COUENNE ! SANS GIGOT !



'JAT" VOUS OFFRE LE MEILLEUR . .

MARQUE "MAPLE LEAF" UN POUT OU L'AUTRE !

LA LIVRE 65¢

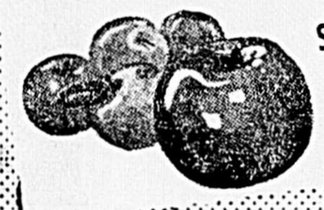
MARQUE "LONG ISLAND" VIDES 4 à 5 LBS CANARDS CONGELES LA LIVRE .55

BIEN FUME — SAVOUREUX ! BACON CANADIEN LA LIVRE .45

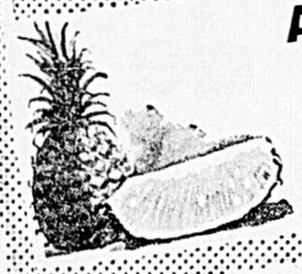
DINDES FRAÎCHES JEUNES ET TENDRES GRADE "A" VIDEES ! PRETES-A-CUIRE POIDS MOYEN 8 à 14 LBS. LA LIVRE .49

FRUITS ET LEGUMES

POMMES McINTOSH Culture du Québec SAC CELLO DE 3 LIVRES Rouges et savoureuses .49 LE SAC



ANANAS frais, cubain, gros, très sucré et juteux CH. .35



RADIS frais, avec queue, E.U. No 1, piquant 2 PQTS POUR .19

NOIX DE COCO (COCO DE SINGE) gros et frais 2 POUR .29



Meilleurs Voeux d'HEUREUSES PÂQUES

JAT